

# KENWOOD

**KDC-W4737U**  
**KDC-W4737UY**  
**KDC-W4537U**  
**KDC-W4537UY**

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

## **ISTRUZIONI PER L'USO**

REPRODUCER DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

## **MANUAL DE INSTRUCCIONES**

RECEPTOR DE CD

## **MANUAL DE INSTRUÇÕES**

Kenwood Corporation

### **SI DICHIARA CHE:**

I Sintolettori CD Kenwood per auto, modelli

KDC-W4537U, KDC-W4737U

rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548.

Fatto ad Uithoorn il 06 ottobre 2006

Kenwood Electronics Europe B.V.

Amsterdamseweg 37

1422 AC Uithoorn

The Netherlands



## Sommario

---

<b>Precauzioni di sicurezza</b>	<b>3</b>	<b>Sistema menu</b>	<b>23</b>
<b>Note</b>	<b>4</b>	Sistema menu	
<b>Caratteristiche generali</b>	<b>7</b>	Codice di sicurezza	
Alimentazione		Tono di conferma operazione	
Selezione della sorgente		Regolazione manuale dell'orologio	
Volume		Sincronizzazione dell'orologio	
Attenuatore		DSI (Indicatore di sistema disabilitato)	
Controllo audio		Illuminazione selezionabile	
Impostazioni audio		Controllo dell'illuminazione display	
Impostazione dell'altoparlante		Dimmer	
Uscita subwoofer		Commutazione dell'uscita preamplificata	
Commutazione del display		Impostazione della funzione Supreme	
Frontalino antifurto		Impostazione dell'intervallo tra due notiziari	
Silenziamento all'arrivo di una telefonata		Sintonizzazione delle emittenti locali	
<b>Caratteristiche del sintonizzatore</b>	<b>12</b>	Modo di sintonizzazione	
Sintonizzazione		AF (Ricerca delle frequenze alternative)	
Sintonizzazione ad accesso diretto		Circoscrizione della "Regione RDS" (funzione di limitazione regionale)	
Memoria di preselezione delle stazioni		Sintonizzazione automatica TP	
Memorizzazione automatica		Ricezione mono	
Sintonizzazione con preselezione		Selezione del nome dell'ingresso ausiliario	
<b>Caratteristiche RDS</b>	<b>14</b>	Selezione dei caratteri russi	
Informazioni sul traffico		Scorrimento del testo	
Scorrimento testo radio		Impostazione dell'ingresso ausiliario incorporato	
PTY (Tipo di programma)		Timer di spegnimento automatico	
Preselezione del tipo di programma		Impostazione della modalità di lettura dei CD	
Cambio della lingua per la funzione PTY		Visualizzazione della versione firmware	
<b>Caratteristiche di controllo del CD/ dispositivo USB/file audio/ disco esterno</b>	<b>17</b>	Impostazione del modo dimostrativo	
Riproduzione del CD e dei file audio		<b>Funzionamento di base del telecomando</b>	<b>30</b>
Riproduzione del dispositivo USB (iPod)		<b>Accessorio/ Procedimento per l'installazione</b>	<b>32</b>
Ricerca unità		<b>Collegamento dei cavi ai terminali</b>	<b>33</b>
Riproduzione dei dischi esterni		<b>Installazione/ Rimozione dell'apparecchio</b>	<b>35</b>
Avanzamento rapido e riavvolgimento		<b>Guida alla risoluzione dei problemi</b>	<b>36</b>
Ricerca brano		<b>Caratteristiche tecniche</b>	<b>39</b>
Ricerca disco/Ricerca cartella/album			
Ricerca diretta del brano			
Ricerca diretta del disco			
Ripetizione traccia/file/disco/cartella			
Scansione dei brani			
Riproduzione casuale			
Riproduzione casuale dei dischi nel multiletto			
Riproduzione casuale di tutti i file			
Selezione file			
Modo di selezione file 1			
Modo di selezione file 2			
Scorrimento testo/titolo			

## Precauzioni di sicurezza

### **⚠AVVERTENZA**

#### **Per evitare lesioni e/o incendi, osservate le seguenti precauzioni:**

- Per evitare cortocircuiti, non inserite mai oggetti di metallo (come monete o strumenti di metallo) all'interno dell'apparecchio.
- Non guardate o fissate gli occhi sull'unità del display per periodi prolungati durante la guida.
- Il montaggio e il cablaggio di questo prodotto richiedono conoscenze specifiche ed esperienza. Per motivi di sicurezza, affidate il montaggio e il cablaggio a dei professionisti.

### **⚠ATTENZIONE**

#### **Per evitare danni all'apparecchio, osservate le seguenti precauzioni:**

- Alimentate l'apparecchio esclusivamente con una tensione nominale di 12 V CC, con polo negativo a massa.
- Non installate l'apparecchio in un luogo esposto a luce solare diretta, o a calore o umidità eccessivi. Evitate anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.
- Non posizionare il frontalino (e la relativa custodia) in aree esposte a alla luce diretta del sole o a calore e umidità eccessivi. Evitate anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.
- Per evitare deterioramenti, non toccate con le dita i contatti elettrici dell'apparecchio o del frontalino.
- Non sottoponetelo frontalino a forti urti, perché è un componente di precisione.
- Quando si sostituisce un fusibile, usatene solo uno nuovo di valore prescritto. L'uso di un fusibile di valore errato può causare problemi di funzionamento dell'apparecchio.
- Utilizzare solo le viti fornite o specificate per l'installazione. L'utilizzo di viti sbagliate può danneggiare l'unità.

### **Non caricate CD da 3 pollici nella fessura CD**

Se tentate di caricare un CD da 3 pollici con il suo adattatore all'interno dell'unità, l'adattatore potrebbe separarsi dal CD e danneggiare l'unità.

### **Informazioni sui lettori CD/multilettori collegati a questa unità**

È possibile collegare a questa unità lettori CD/multilettori Kenwood introdotti sul mercato nel 1998 e successivamente.

Per informazioni sui modelli di multilettori/ lettori CD collegabili, rivolgetevi al più vicino rivenditore Kenwood.

Notate che tutti i multilettori/ lettori CD Kenwood introdotti sul mercato nel 1997 o precedentemente e i multilettori di altri produttori non possono essere collegati a questa unità.

Il collegamento a quest'unità di multilettori/ lettori CD non supportati può causare danni.

Impostazione dell'interruttore "O-N" nella posizione "N" per multilettori/ lettori CD applicabili della Kenwood.

Le funzioni utilizzabili e le informazioni visualizzabili varieranno in base ai modelli collegati.



- Un collegamento errato dell'unità e del multilettore CD può causare danni agli stessi.

### **Appannamento della lente**

Subito dopo aver acceso il riscaldamento dell'automobile quando fa freddo, è possibile che si formi della condensa sulla lente all'interno del lettore CD dell'apparecchio. A causa dell'appannamento della lente, la riproduzione di CD potrebbe non iniziare. In questi casi, estraete il disco e attendete che l'umidità evapori. Se dopo un po' l'apparecchio continua a non funzionare normalmente, rivolgetevi al più vicino rivenditore Kenwood.

iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

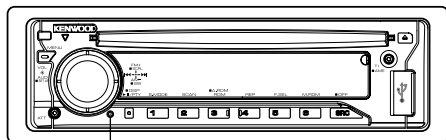
The "AAC" logo is trademark of Dolby Laboratories.

## Note

- In caso di difficoltà durante l'installazione, rivolgetevi al più vicino rivenditore Kenwood.
- All'acquisto di accessori opzionali, contattate il vostro rivenditore Kenwood e assicuratevi che questi siano adatti al vostro modello e alla regione di utilizzo.
- I caratteri che possono essere visualizzati da questa unità sono A-Z 0-9 @ " ' ^ % & \* + - = , . / \ < > [ ] ( ) : ; ^ - { } ~ .
- La funzione RDS non sarà disponibile dove il servizio non è supportato da alcuna stazione di trasmissione.
- Le illustrazioni contenute in questo manuale e raffiguranti il display ed il pannello sono degli esempi usati per spiegare l'utilizzo dei comandi. Pertanto, l'indicazione sul display dell'illustrazione può essere diversa da quella effettivamente visualizzata sul display dell'apparecchio ed alcune illustrazioni del display possono rappresentare un evento impossibile durante l'operazione in corso.

### Ripristino dell'unità

- Se l'apparecchio non funziona correttamente, premete il pulsante di ripristino. In questo caso l'apparecchio torna alle impostazioni di fabbrica.
- Togliete il dispositivo USB prima di premere il tasto Reset. Premendo il tasto Reset con il dispositivo USB installato, si può danneggiare i dati contenuti nel dispositivo USB. Per ulteriori informazioni su come togliere il dispositivo USB, fate riferimento alla sezione <Riproduzione del dispositivo USB (iPod)> (pagina 18).
- Premete il pulsante di ripristino se il multiletto non funziona correttamente. Viene ripristinata la condizione di funzionamento normale.



Pulsante di ripristino (reset)

### Pulizia dell'apparecchio

Se il frontalino di quest'unità è macchiato, strofinatelo con un panno asciutto e morbido, ad esempio un panno al silicone.

Se il frontalino è molto sporco, strofinatelo con un panno inumidito con un detergente neutro, poi strofinatelo di nuovo con un panno asciutto e pulito.



- Se spruzzate il detergente spray direttamente sull'unità, si possono danneggiare le parti meccaniche. Se strofinate il frontalino con un panno duro o usando un liquido volatile, ad esempio acqueragia o alcol, si può graffiare la superficie o possono venire cancellati i caratteri.

### Pulizia dei contatti elettrici del frontalino

Se i contatti elettrici sull'apparecchio o sul frontalino sono sporchi, puliteli con un panno morbido asciutto.

### Prima di usare l'unità per la prima volta

Quest'unità è inizialmente impostata sul modo dimostrativo.

Quando usate l'unità per la prima volta, cancellate l'<Impostazione del modo dimostrativo> (pagina 29).

### File audio

#### • File audio riproducibili

AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav)

#### • Dischi riproducibili

CD-R/RW/ROM

#### • Formati dischi riproducibili

ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, nomi file lunghi.

#### • Dispositivi USB riproducibili

USB mass storage class, iPod con KCA-iP200

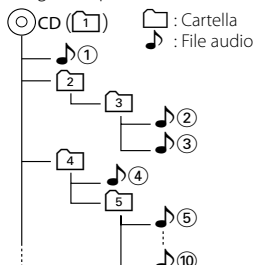
#### • Formati file system dispositivo USB riproducibili

FAT16, FAT32

Anche se i file audio rispettano gli standard sopra elencati, la riproduzione potrebbe non essere possibile a causa del tipo o delle condizioni del supporto o del dispositivo.

### • Ordine di riproduzione dei file audio

Nell'esempio riportato di seguito relativo a una struttura ad albero delle cartelle/dei file, i file vengono riprodotti in ordine da ① a ⑩.



Sul sito [www.kenwood.com/audiofile/](http://www.kenwood.com/audiofile/) è disponibile un manuale online relativo ai file audio. Al suo interno sono contenute informazioni dettagliate non riportate in questo manuale. Si consiglia pertanto di leggere anche il manuale online.



- In questo manuale la parola "dispositivo USB" si riferisce a memorie flash e lettori audio digitali con terminali USB.
- La parola "iPod" utilizzata nel presente manuale indica l'iPod collegato a KCA-iP200 (accessorio opzionale). L'iPod collegato a KCA-iP200 può essere controllato da questa unità. Gli iPod collegabili a KCA-iP200 sono iPod nano e iPod con video. L'iPod viene gestito come un dispositivo di tipo "mass storage class" se viene collegato con un comune cavo USB.
- Per i formati e i tipi di dispositivi USB supportati, visitare il sito [www.kenwood.com/usb/](http://www.kenwood.com/usb/).

### Dispositivo USB

- Installare il dispositivo USB in un punto in cui non sia di intralcio al conducente.
- Non è possibile collegare un dispositivo USB tramite un hub USB.
- Fare delle copie di protezione dei file audio usati con questa unità. I file possono essere cancellati a seconda delle condizioni operative del dispositivo USB.  
Non saremo responsabili per eventuali danni dovuti alla cancellazione dei dati memorizzati.
- Nessun dispositivo USB è fornito in dotazione con questa unità. Il dispositivo USB deve essere acquistato separatamente.

- Non collegare il dispositivo USB direttamente al connettore USB sul pannello. Collegarlo usando un cavo.
- Se non si usa un dispositivo USB, non rimuovere la copertura.
- Per informazioni su come riprodurre i file audio registrati su un dispositivo USB, vedere <Caratteristiche di controllo del CD/dispositivo USB/file audio/disco esterno> (pagina 17).
- Per il collegamento del dispositivo USB si consiglia di usare un cavo CA-U1EX (accessorio opzionale). La riproduzione normale non è garantita quando si usa un cavo diverso da quello USB compatibile. Il collegamento di un cavo la cui lunghezza totale supera 5 m può causare una riproduzione anomala.

### Sul controllo del sintonizzatore DAB

Fate riferimento al gruppo [A] nel Manuale delle istruzioni del sintonizzatore DAB KTC-9090DAB (accessorio opzionale) per il metodo di controllo del funzionamento del sintonizzatore DAB.

Comunque, i seguenti metodi di controllo del funzionamento di quest'unità possono essere diversi rispetto alle descrizioni fornite nel Manuale delle istruzioni; per questo motivo, fate riferimento alle seguenti istruzioni aggiuntive.

#### <Memorizzazione automatica dell'insieme>

1. Selezionate la banda di preselezione della funzione d'inserimento nella memoria automatica dell'insieme.
2. Premete e mantenete premuto il pulsante [AME] per almeno 2 secondi.  
Aprite la funzione d'inserimento nella memoria automatica dell'insieme.  
Dopo la memorizzazione, il numero dei pulsanti di preselezione e l'etichetta dell'insieme appariranno sul display.

#### <Localizzazione secondo tipo di programma e lingua> e <Lingue per visualizzare il PTY> in <Funzione di tipo di programma (PTY)>

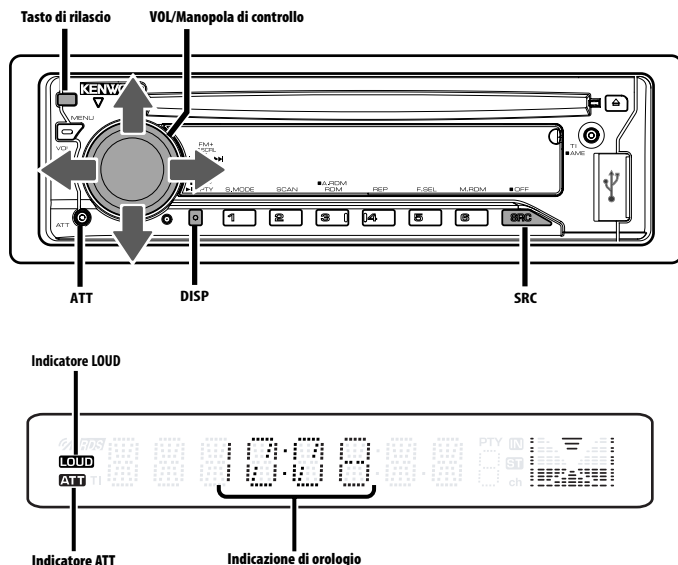
Premere il tasto [DISP] anziché utilizzare il tasto [TI].

#### <Priorità di commutazione automatica DAB>

Questa funzione non può essere usata.



## Caratteristiche generali



## Alimentazione

### Accensione dell'apparecchio

Premere il tasto [SRC].



- All'accensione, lo stato del <Codice di sicurezza> (pagina 24) viene visualizzato come "CODE ON" o "CODE OFF".

### Spegnimento dell'apparecchio

Tenere premuto il tasto [SRC] per almeno 1 secondo.

## Selezione della sorgente

Premere il tasto [SRC].

Sorgente	Display
Sintonizzatore	"TUNER"
Dispositivo USB (iPod*)	"USB" ("iPod")
CD	"CD"
Disco esterno (accessorio opzionale)	"CD CH"
Ingresso ausiliario*	"AUX"
Ingresso ausiliario (accessorio opzionale)	"AUX EXT"
Attesa (solo modo di illuminazione)	"STANDBY"



- L'unità passa automaticamente al modo di attesa dopo 20 minuti per non scaricare la batteria del veicolo. Il tempo di spegnimento dell'apparecchio può essere impostato <Timer di spegnimento automatico> (pagina 29).
- Quando il sistema riconosce un iPod collegato, il display non visualizza più "USB" ma "iPod".
- La sorgente USB (iPod) viene riconosciuta come sorgente CD dall'unità connessa.
- \* Funzione di KDC-W4737U/KDC-W4737UY

# Caratteristiche generali

## Volume

### Aumento del volume

Girare la manopola [VOL] in senso orario.

### Riduzione del volume

Girare la manopola [VOL] in senso antiorario.

## Attenuatore

Riduzione rapida del volume.

**Premere il tasto [ATT].**

Ad ogni pressione del tasto, l'attenuatore si attiva e si disattiva rispettivamente.

Quando è su ON, l'indicatore "ATT" lampeggia.

## Controllo audio

### 1 Selezionare la sorgente da regolare

Premere il tasto [SRC].

### 2 Attivare il modo di controllo audio

Premere la manopola [VOL].

### 3 Selezionare la voce Basic Audio da regolare

Premere la manopola [VOL].

Ad ogni pressione della manopola, le voci da regolare cambiano come indicato nella tabella sottostante.

### 4 Regolare la voce Basic Audio

Girare la manopola [VOL].

Oggetto di regolazione	Display	Selezione
Livello subwoofer	"SW L"	-15 — +15
System Q	"NATURAL"/ "USER"/"ROCK"/ "POPS"/"EASY"/ "TOP40"/"JAZZ"	Naturale/ Utente/Rock/ Pop/Leggera/ Top 40/Jazz
Livello dei bassi*	"BAS L"	-8 — +8
Livello dei medi*	"MID L"	-8 — +8
Livello degli alti*	"TRE L"	-8 — +8
Bilanciamento	"BAL"	Sinistra 15 — Destra 15
Fader	"FAD"	Posteriore 15 — Anteriore 15

*Conclusione delle operazioni (modo di controllo volume)*

\* Memoria tono sorgente: Memorizza i valori di configurazione di ciascuna sorgente.

### Il System Q

- Consente di richiamare le regolazioni sonore prefissate più adatte per i diversi tipi di musica.
- Ciascun valore di impostazione viene cambiato con la funzione <Impostazione dell'altoparlante> (pagina 9). Innanzitutto, selezionare il tipo di altoparlante con l'impostazione altoparlante.
- "USER": Gli ultimi valori selezionati per i livelli di Bassi, Medi e Alti vengono automaticamente richiamati.

### 5 Conclusione delle operazioni

**Premere un tasto qualsiasi.**

Premere un tasto qualsiasi, ad esclusione della manopola [VOL] e del tasto [ATT].



## Impostazioni audio

Impostazione del sistema sonoro, ad esempio la rete crossover.

### 1 Selezionare la sorgente da regolare

Premere il tasto [SRC].

### 2 Attivare il modo di impostazione audio

Tenere premuta la manopola [VOL] per almeno 1 secondo.

### 3 Selezionare la voce di impostazione audio da regolare

Premere la manopola [VOL].

Ad ogni pressione della manopola, le voci da regolare cambiano come indicato nella tabella sottostante.

### 4 Impostazione della voce audio

Girare la manopola [VOL].

Oggetto di regolazione	Display	Selezione
Filtro anteriore passa alto	"HPF"	Escluso/80/100/120/150/180 Hz
Filtro posteriore passa alto	"HPR"	Escluso/80/100/120/150/180 Hz
Filtro passa basso	"LPF"	60/80/120/Escluso Hz
Fase del subwoofer	"PHAS"	Inverso (180°)/ Normale (0°)
Offset del volume	"V-OFF"	-8 — ±0 (AUX: -8 — +8)
Loudness	"LOUD"	Disattivato/Attivato



- Offset del volume: Il volume di ogni sorgente può essere impostato in modo diverso dal volume principale.
- Loudness: Compensazione dei toni bassi ed alti quando il volume è basso. (La compensazione è sui soli toni bassi quando viene selezionato il ricevitore come sorgente.)

### 5 Conclusione delle operazioni

Tenere premuta la manopola [VOL] per almeno 1 secondo.

## Impostazione dell'altoparlante

Per garantire che le impostazioni System Q siano ottimali con ogni tipo di altoparlante.

### 1 Attivare il modo di attesa

Premere il tasto [SRC].

Selezionare "STANDBY".

### 2 Attivare il modo di impostazione dell'altoparlante

Premere la manopola [VOL].

### 3 Selezionare il tipo di altoparlante

Girare la manopola [VOL].

Ogni volta che si gira la manopola, l'impostazione cambia come indicato nella tabella sottostante.

Tipo di altoparlante	Display
DISATTIVATO	"SP OFF"
Per altoparlanti da 5/4 pollici	"SP 5/4"
Per altoparlanti da 6/6x9 pollici	"SP 6*9/6"
Per altoparlanti OEM	"SP OEM"

### 4 Conclusione delle operazioni

Premere la manopola [VOL].

## Uscita subwoofer

Attivare o disattivare l'uscita Subwoofer.

**Spingere la manopola di controllo verso il basso per almeno 2 secondi.**

Ad ogni pressione della manopola, l'uscita del subwoofer cambia tra ON (acceso) e OFF (spento). Quando è attivata, appare sul display "SW ON".

# Caratteristiche generali

## Commutazione del display

Commutazione delle informazioni visualizzate.

### 1 Attivare il modo di commutazione del display

Premere il tasto [DISP] per almeno 1 secondo.

"DISP SEL" appare sul display.

### 2 Selezionare la voce del display

Spingere la manopola di controllo verso destra o verso sinistra.

#### Nella sorgente sintonizzatore

Informazione	Display
Nome del servizio del programma o frequenza (FM)	"FREQ/PS"
Testo radio, nome del servizio del programma o frequenza (FM)	"R-TEXT"
Frequenza (MW, LW)	"FREQ"
Orologio	"CLOCK"

#### Nella sorgente CD e disco esterno

Informazione	Display
Titolo del disco	"D-TITLE"
Titolo della traccia	"T-TITLE"
Durata e numero della traccia	"P-TIME"
Orologio	"CLOCK"

#### Nella sorgente del file audio

Informazione	Display
Titolo del brano e nome dell'artista	"TITLE"
Nome dell'album e nome dell'artista	"ALBUM"
Nome della cartella*	"FOLDER"
Nome del file	"FILE"
Tempo di riproduzione e numero del brano	"P-TIME"
Orologio	"CLOCK"

#### Nella sorgente ingresso ausiliario/ sorgente standby

Informazione	Display
Nome della sorgente	"SRC NAME"
Orologio	"CLOCK"

### 3 Conclusione delle operazioni

Premere il tasto [DISP].



- Se il numero supera 1000, vengono visualizzate solo le ultime 3 cifre.
- Quando viene selezionato il display dell'orologio, l'impostazione del display di ogni sorgente sarà commutata al display dell'orologio.

- Il titolo del brano, il nome dell'artista e il nome dell'album non possono essere visualizzati nel file WAV.
- Se l'elemento selezionato non contiene informazioni, vengono visualizzate informazioni alternative.
- \* Se si riproduce un brano dall'iPod, la visualizzazione del nome della cartella potrebbe mostrare qualcosa di diverso come elenco di riproduzione o nome dell'artista in base alla procedura di selezione del brano.

## Frontalino antifurto

È possibile rimuovere il frontalino e portarlo con sé per prevenire eventuali furti.

### Rimozione del frontalino

Premere il tasto di apertura.

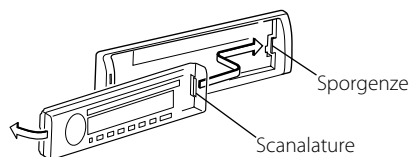
Il frontalino è sbloccato e pronto per la rimozione.



- Il frontalino è uno strumento ad alta precisione e può essere danneggiato da urti o vibrazioni.
- Tenere il frontalino nell'apposita custodia mentre è rimosso.
- Non esporre il frontalino (e la custodia) alla luce diretta del sole o ad un calore o livello di umidità eccessivamente alto. Evitare anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.

### Reinstallazione del frontalino

#### 1 Allineare le protuberanze sull'unità con le scanalature sul frontalino.



#### 2 Spingere il frontalino verso l'interno finché non si sente uno scatto.

Il frontalino viene bloccato, permettendo così di usare l'unità.

## **Silenziamento all'arrivo di una telefonata**

---

Il sistema audio si ammutolisce automaticamente all'arrivo di una telefonata.

### **Quando arriva una chiamata**

"CALL" appare sul display.

Il sistema audio entra nel modo di pausa.

### **Ascolto audio durante una chiamata**

**Premere il tasto [SRC].**

Il display "CALL" scompare e il sistema audio si accende nuovamente.

### **Quando termina la chiamata**

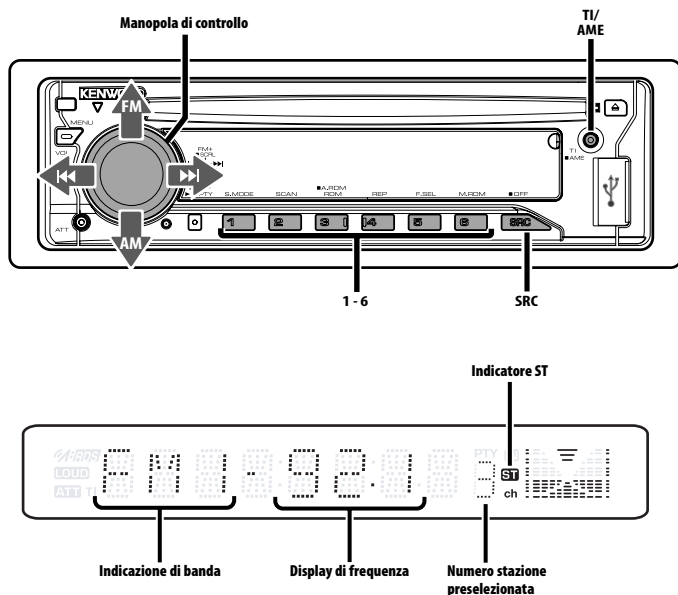
**Riattaccare.**

Il display "CALL" scompare e il sistema audio si accende nuovamente.



- Per utilizzare la funzione di silenziamento all'arrivo di una telefonata, è necessario collegare il cavo MUTE al telefono tramite un accessorio per telefoni disponibile in commercio. Fare riferimento a <Collegamento dei cavi ai terminali> (pagina 33).

## Caratteristiche del sintonizzatore



### Sintonizzazione

Selezione della stazione.

#### 1 Selezionare il sintonizzatore

Premere il tasto [SRC].

Selezionare "TUNER".

#### 2 Selezionare la banda

Spingete la manopola di controllo verso [FM] o [AM].

Ogni volta che posizionare la manopola verso [FM], l'unità cambia tra le bande FM1, FM2 e FM3.

#### 3 Sintonizzare le stazioni verso l'alto o verso il basso

Spingere la manopola di controllo verso [◀◀] o [▶▶].



- Durante la ricezione delle stazioni stereo si accende l'indicatore "ST".

Funzione del telecomando

### Sintonizzazione ad accesso diretto

Inserimento della frequenza e sintonizzazione.

#### 1 Selezionare la banda

Premere il tasto [FM] o il tasto [AM].

#### 2 Attivare il modo di sintonizzazione ad accesso diretto

Premere il tasto [DIRECT] sul telecomando.

"- - - -" appare sul display.

#### 3 Inserire la frequenza

Premere i tasti numerici sul telecomando.

Esempio:

Frequenza desiderata	Tasto da premere
92,1 MHz (FM)	[0], [9], [2], [1]
810 kHz (AM)	[0], [8], [1], [0]

### Cancelazione della sintonizzazione ad accesso diretto

Premere il tasto [DIRECT] sul telecomando.



- Si può immettere la frequenza nella banda FM a passi di minimo 0,1 MHz.

## Memoria di preselezione delle stazioni

---

Memorizzazione della stazione.

### 1 Selezionare la banda

Spingere la manopola di controllo verso [FM] o [AM].

### 2 Selezionare la frequenza da memorizzare

Spingere la manopola di controllo verso [◀◀] o [▶▶].

### 3 Memorizzare la frequenza

Premere il tasto [1] — [6] desiderato per almeno due secondi.

Il display del numero di preselezione lampeggia 1 volta.

In ciascuna banda, è possibile memorizzare 1 stazione in ciascun tasto [1] — [6].

## Memorizzazione automatica

---

Memorizzazione automatica di stazioni che offrono una buona ricezione.

### 1 Selezionare la banda per la memorizzazione automatica

Spingere la manopola di controllo verso [FM] o [AM].

### 2 Attivare il modo di memorizzazione automatica

Premere il tasto [AME] per almeno 2 secondi.

"A-MEMORY" appare sul display.

Quando le 6 stazioni che si possono ricevere sono state memorizzate, si chiude il modo di memorizzazione automatica.



- Quando è attivata la funzione <AF (Ricerca delle frequenze alternative)> (pagina 27), solo le stazioni RDS verranno memorizzate.
- Quando viene effettuata la memorizzazione automatica nella banda FM2, le stazioni RDS preselezionate nella banda FM1 non verranno memorizzate. Ugualmente, quando avviene la memorizzazione nella banda FM3, le stazioni RDS preselezionate nelle bande FM1 e FM2 non verranno memorizzate.

## Sintonizzazione con preselezione

---

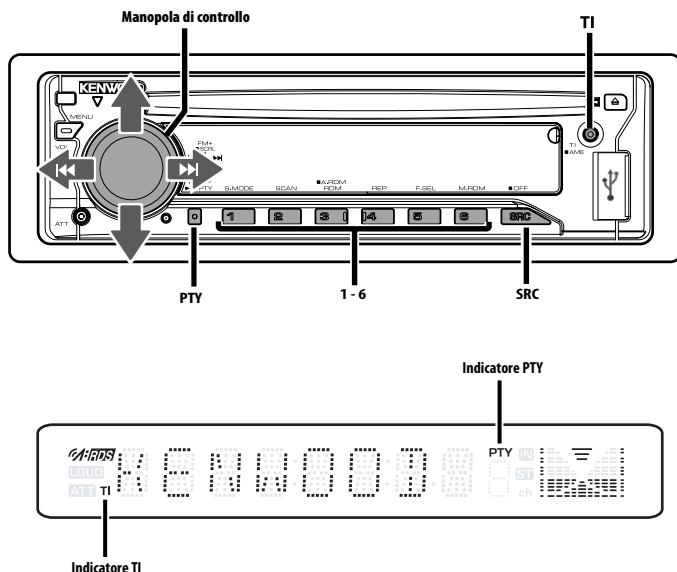
Richiamo delle stazioni memorizzate.

### 1 Selezionare la banda

Spingere la manopola di controllo verso [FM] o [AM].

### 2 Richiamo della stazione

Premere il tasto [1] — [6] desiderato.



### Informazioni sul traffico

Commutazione automatica alle informazioni sul traffico quando ha inizio un bollettino sul traffico, anche se non si sta ascoltando la radio.

#### Premere il tasto [TI].

Ad ogni pressione del tasto, la funzione di informazioni sul traffico viene attivata o disattivata.

Quando è attivata, è acceso l'indicatore "TI".

Quando non è possibile ricevere le informazioni sul traffico, l'indicatore "TI" lampeggia.

Quando ha inizio un bollettino sul traffico, appare sul display "TRAFFIC" e l'ascolto si commuta sulle informazioni sul traffico.



- Se si attiva la funzione di informazioni sul traffico durante la ricezione di una stazione AM, l'unità si commuta automaticamente su una stazione FM.
- Durante la ricezione delle informazioni sul traffico, il volume a cui le si ascolta viene memorizzato automaticamente e ritornerà la prossima volta che si riceveranno delle informazioni sul traffico.

### Ricezione di altre stazioni di informazioni sul traffico

Spingere la manopola di controllo verso [◀◀] o [▶▶].



- Le informazioni sul traffico possono essere commutate nella fonte sintonizzatore. Comunque, non è possibile commutare le informazioni sul traffico durante la ricezione del bollettino del traffico ricevuta da fonti diverse da quella del sintonizzatore.

### Scorrimento testo radio

Il testo radio trasmesso dalla stazione RDS scorre sul display.

Spingere la manopola di controllo verso l'alto per almeno 2 secondi.



- Quando il <Controllo dell'illuminazione display> (pagina 25) viene disattivato, il display può oscurarsi durante lo scorrimento.

## PTY (Tipo di programma)

Selezione del tipo di programma e ricerca di una stazione.

### 1 Attivare il modo PTY

#### Premere il tasto [PTY].

Si accende l'indicatore "PTY".



- Questa funzione non può essere usata durante i bollettini sul traffico o la ricezione AM.

### 2 Selezionare il tipo del programma

Spingere la manopola di controllo verso l'alto o verso il basso.

Ad ogni pressione della manopola, il tipo di programma cambia come indicato nella tabella sottostante.

Num.	Tipo di programma	Display
1.	Parlato	"SPEECH"
2.	Musica	"MUSIC"
3.	Notizie	"NEWS"
4.	Attualità	"AFFAIRS"
5.	Informazione	"INFO"
6.	Sport	"SPORT"
7.	Programmi educativi	"EDUCATE"
8.	Teatro	"DRAMA"
9.	Cultura	"CULTURE"
10.	Scienza	"SCIENCE"
11.	Varie	"VARIED"
12.	Musica pop	"POP M"
13.	Musica rock	"ROCK M"
14.	Musica leggera	"EASY M"
15.	Musica classica leggera	"LIGHT M"
16.	Musica classica	"CLASSICS"
17.	Altri tipi di musica	"OTHER M"
18.	Meteo	"WEATHER"
19.	Finanza	"FINANCE"
20.	Programmi per bambini	"CHILDREN"
21.	Affari sociali	"SOCIAL"
22.	Religione	"RELIGION"
23.	Chiamate in diretta	"PHONE IN"
24.	Viaggi	"TRAVEL"
25.	Tempo libero	"LEISURE"
26.	Musica jazz	"JAZZ"
27.	Musica country	"COUNTRY"
28.	Musica nazionale	"NATION M"
29.	Revival	"OLDIES"
30.	Musica folk	"FOLK M"
31.	Documentari	"DOCUMENT"



- I modi Parlato e Musica includono i tipi di programma indicati di seguito.  
Musica: Num. 12 — 17, 26 — 30  
Parlato: Num. 3 — 11, 18 — 25, 31
- Il tipo di programma può essere memorizzato nei tasti [1] — [6] per poi essere richiamato rapidamente. Fare riferimento a <Preselezione del tipo di programma> (pagina 16).
- È possibile cambiare la lingua del display. Fare riferimento alla sezione <Cambio della lingua per la funzione PTY> (pagina 16).

### 3 Localizzare una stazione che trasmetta il tipo di programma selezionato

Spingere la manopola di controllo verso [◀◀] o [▶▶].

Per localizzare altre stazioni, premere nuovamente [◀◀] o [▶▶] della manopola di controllo.



- Se non viene localizzato quel tipo di programma, appare sul display l'indicazione "NO PTY". Selezionare un altro tipo di programma.

### 4 Conclusione delle operazioni

Premere il tasto [PTY].

### **Preselezione del tipo di programma**

---

Memorizzazione del tipo di programma nella memoria del tasto di preselezione per poter poi richiamare lo stesso rapidamente.

#### **Preselezione del tipo di programma**

##### **1 Selezionare il tipo di programma da memorizzare**

Fare riferimento a <PTY (Tipo di programma)> (pagina 15).

##### **2 Memorizzazione del tipo di programma**

Premere il tasto [1] — [6] desiderato per almeno due secondi.

#### **Richiamo del tipo di programma preselezionato**

##### **1 Attivare il modo PTY**

Fare riferimento a <PTY (Tipo di programma)> (pagina 15).

##### **2 Richiamare il tipo di programma**

Premere il tasto [1] — [6] desiderato.

### **Cambio della lingua per la funzione PTY**

---

Selezione della lingua di visualizzazione del tipo di programma.

#### **1 Attivare il modo PTY**

Fare riferimento a <PTY (Tipo di programma)> (pagina 15).

#### **2 Attivare il modo di cambio della lingua**

Premere il tasto [TI].

#### **3 Selezionare la lingua**

Spingere la manopola di controllo verso l'alto o verso il basso.

Ad ogni pressione della manopola, la lingua cambia come indicato nella tabella sottostante.

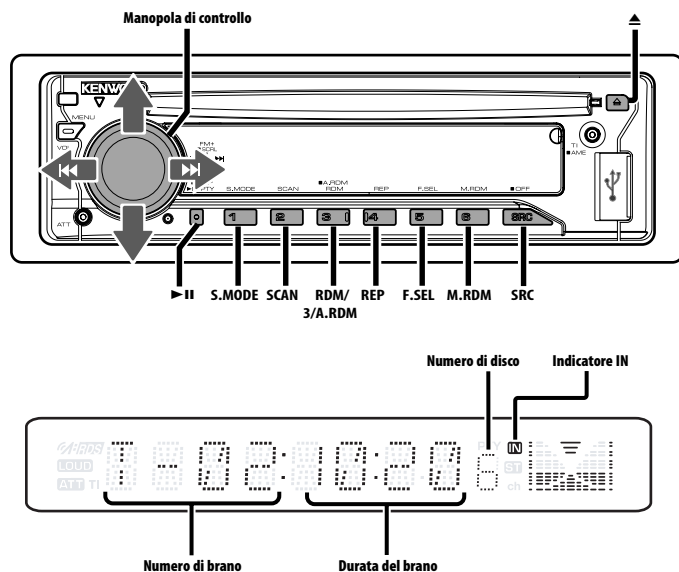
Lingua	Display
Inglese	"ENGLISH"
Francese	"FRENCH"
Svedese	"SWEDISH"
Tedesco	"GERMAN"

#### **4 Conclusione delle operazioni**

Premere il tasto [TI].



# Caratteristiche di controllo del CD/dispositivo USB/file audio/ disco esterno



## Riproduzione del CD e dei file audio

### Quando il disco è stato inserito

Premere il tasto [SRC].

Selezionare "CD".



- Quando si inserisce un CD, si accende l'indicatore "IN".

### Pausa e riproduzione

Premere il tasto [▶ II].

Ad ogni pressione del tasto, l'unità entra nel modo di pausa o riproduzione del brano.

### Espulsione del CD

Premere il tasto [▲].



- Per i file audio e i dischi riproducibili con questa unità, vedere <File audio> (pagina 4).
- Si può espellere il disco per circa 10 minuti dopo aver spento il motore.

# Caratteristiche di controllo del CD/dispositivo USB/file audio/ disco esterno

## Riproduzione del dispositivo USB (iPod\*)

### Se il dispositivo USB non è collegato

#### Collegare il dispositivo USB

Viene avviata la riproduzione dei file contenuti nel dispositivo USB.

### Se il dispositivo USB è collegato

#### Selezionare la fonte USB

##### Premere il tasto [SRC].

Selezionare "USB" (o "iPod").



- Per conoscere i file audio riproducibili con questa unità e i dispositivi ad essa collegabili, vedere <File audio> (pagina 4).
- La parola "iPod" utilizzata nel presente manuale indica l'iPod collegato a KCA-iP200 (accessorio opzionale). Vedere <File audio> (pagina 4).
- Se si avvia la riproduzione dopo aver collegato l'iPod, vengono riprodotti per primi i brani dell'iPod. In questo caso, viene visualizzato il messaggio "RESUMING" senza il nome di una cartella, ecc. Cambiando la voce di ricerca vengono visualizzate le informazioni corrette.
- Se l'iPod è collegato all'unità, sul dispositivo viene visualizzato "KENWOOD" o "✓" per indicare che non è possibile utilizzare l'iPod.
- Quando il dispositivo USB è collegato a questa unità, è possibile caricarlo se l'unità è collegata all'alimentazione.
- Se si utilizza il lettore Multi Card, vedere <Ricerca unità> (pagina 18).
- Dopo aver terminato la riproduzione di un file contenuto nel dispositivo USB, è possibile riavviare la riproduzione del file dal punto in cui la riproduzione è stata interrotta. Anche dopo aver rimosso il dispositivo USB, è possibile riavviare la riproduzione del file dal punto in cui la riproduzione è stata interrotta, a condizione che i file contenuti nel dispositivo USB sono uguali.
- Assicurarsi di inserire il connettore del dispositivo USB il più a fondo possibile.
- \* Funzione di KDC-W4737U/KDC-W4737UY

### Pausa e riproduzione

#### Premere il tasto [▶II].

Ad ogni pressione del tasto, l'unità entra nel modo di pausa o riproduzione del brano.

### Rimozione del dispositivo USB

#### 1 Impostare il modo di rimozione per il dispositivo USB

Premere il tasto [▲] per almeno 2 secondi.

Il display "REMOVE" lampeggia.

#### 2 Togliere il dispositivo USB.

## Ricerca unità

Selezione del dispositivo inserito nel lettore Multi Card.

#### 1 Mettere in pausa la riproduzione

Premere il tasto [S.MODE].

#### 2 Selezionare un dispositivo

Spingere la manopola di controllo verso l'alto o verso il basso.

#### 3 Riavviare la riproduzione

Premere il tasto [S.MODE].



- Quest'unità è compatibile con lettori Multi Card con al massimo 4 slot.
- Se si inserisce un dispositivo durante il collegamento del lettore Multi Card, questo non viene riconosciuto. Selezionare il modo di rimozione facendo riferimento a <Riproduzione del dispositivo USB (iPod)> (pagina 18), rimuovere il lettore di schede e inserire la memoria.

## Riproduzione dei dischi esterni

Riproduzione dei dischi inseriti nel multiletto CD opzionale collegato a quest'unità.

#### Premere il tasto [SRC].

Selezionare il lettore desiderato.

#### Esempi di display:

Display	Lettore CD
"CD CH"	Multiletto CD
"MD CH"	Multiletto MD

### Pausa e riproduzione

#### Premere il tasto [▶II].

Ad ogni pressione del tasto, l'unità entra nel modo di pausa o riproduzione del brano.



- L'indicazione sul display per il disco numero 10 è "0".
- Le funzioni che possono essere usate e le informazioni che possono essere visualizzate dipendono dai lettori di CD/MD esterni installati.

## Avanzamento rapido e riavvolgimento

---

### Avanzamento rapido

Spingere la manopola di controllo verso [▶▶].

Rilasciare per riprendere la riproduzione.

### Riavvolgimento

Spingere la manopola di controllo verso [◀◀].

Rilasciare per riprendere la riproduzione.



- Il tempo di riproduzione non viene visualizzato durante l'avanzamento o il riavvolgimento rapido del file audio.

## Ricerca brano

---

Per passare tra i brani contenuti nel disco o nella cartella riprodotti al momento.

Spingere la manopola di controllo verso [◀◀] o [▶▶].

*Funzione del multilettore/File audio*

### Ricerca disco/Ricerca cartella/album

---

Per passare tra le cartelle/album contenuti nel disco nel multilettore, sul supporto o sul dispositivo riprodotto al momento.

Spingere la manopola di controllo verso l'alto o verso il basso.

*Funzione del telecomando*

### Ricerca diretta del brano

---

Per ricercare un brano inserendone direttamente il numero.

#### 1 Inserire il numero del brano

Premere i tasti numerici sul telecomando.



- È possibile selezionare la ricerca diretta dei brani fino a 999.

#### 2 Effettuare la ricerca del brano

Premere il tasto [◀◀] o il tasto [▶▶].

#### Cancelazione della ricerca diretta del brano

Premere il tasto [▶ II].



- Questa funzione non è disponibile per l'iPod.

*Funzione dei multilettori con telecomando*

### Ricerca diretta del disco

---

Per ricercare un disco inserendone direttamente il numero.

#### 1 Inserire il numero del disco

Premere i tasti numerici sul telecomando.

#### 2 Effettuare la ricerca del disco

Premere il tasto [+] o [-].

#### Cancelazione della ricerca diretta del disco

Premere il tasto [▶ II].



- Inserire "0" per selezionare il disco 10.

# Caratteristiche di controllo del CD/dispositivo USB/file audio/ disco esterno

## Ripetizione traccia/file/disco/cartella

Ripetizione del brano, del disco nel multilettore o della cartella dei file audio in fase di ascolto.

### Premere il tasto [REP].

Ad ogni pressione del tasto, la funzione di ripetizione cambia come mostrato nella tabella sottostante.

### Nella sorgente CD e disco esterno

Funzione di ripetizione	Display
Ripetizione della traccia	"TRAC REP"
Ripetizione del disco (nel multilettore)	"DISC REP"
DISATTIVATO	"REP OFF"

### Nella sorgente del file audio

Funzione di ripetizione	Display
Ripetizione del file	"FILE REP"
Ripetizione della cartella*	"FOLD REP"
DISATTIVATO	"REP OFF"



- \* Questa funzione non è disponibile per l'iPod.

## Scansione dei brani

Riproduzione della prima parte di ogni brano presente sul disco o nella cartella dei file audio e ricerca della musica da ascoltare.

### 1 Avvio della scansione dei brani

#### Premere il tasto [SCAN].

"TRAC SCN"/"FILE SCN"/"SCAN ON" appare sul display.

### 2 Rilasciarlo quando viene riprodotto il brano desiderato

#### Premere il tasto [SCAN].



- Questa funzione non è disponibile per l'iPod.

## Riproduzione casuale

Riproduzione in ordine casuale di tutti brani presenti sul disco o nella cartella dei file audio.

### Premere il tasto [RDM].

Ad ogni pressione del tasto, la riproduzione casuale si attiva o si disattiva.

Quando è attivata, appare sul display "DISC RDM"/"FOLD RDM"/"RDM ON".



- Quando si spinge la manopola di controllo verso [▶▶], viene avviata la riproduzione del brano successivo.

### Funzione del multilettore

## Riproduzione casuale dei dischi nel multilettore

Riproduzione in ordine casuale dei brani di tutti i dischi contenuti nel multilettore.

### Premere il tasto [M.RDM].

Ad ogni pressione del tasto, la riproduzione casuale dal caricatore si attiva o si disattiva.

Quando è attivata, appare sul display "MGZN RDM".



- Quando si spinge la manopola di controllo verso [▶▶], viene avviata la riproduzione del brano successivo.

### Funzione del file audio

## Riproduzione casuale di tutti i file

Riproduzione in ordine casuale di tutti i file audio registrati sui supporti.

### Premere il tasto [A.RDM] per almeno 1 secondo.

Quando attivato, appare sul display "ALL RDM".

## Come annullare la riproduzione casuale di tutti i file

### Premere il tasto [A.RDM].



- Quando si spinge la manopola di controllo verso [▶▶], viene avviata la riproduzione del brano successivo.
- Questa funzione non è disponibile per l'iPod.

Funzione di KDC-W4737U/KDC-W4737UY  
Funzione dei file dell'iPod

## Selezione file

Selezione dei brani da ascoltare tra quelli contenuti nell'iPod.

### 1 Attivare il modo di selezione file

**Premere il tasto [F.SEL].**

Selezionare "F-SEL".

### 2 Ricercare il brano

**Usando la manopola di controllo, selezionare una categoria.**

Azione	Funzionamento
Spostamento tra le voci	Spingere la manopola di controllo verso destra o verso sinistra.
Selezione delle voci	Premere la manopola di controllo.
Ritorno alla voce precedente	Premere la manopola di controllo per almeno 1 secondo.
Ritorno alla voce iniziale	Premere il tasto [3].

I nomi di tutti i brani sono visualizzati sotto "SONGS" nel file audio.

Se si seleziona un brano, questo viene riprodotto dall'inizio.

### Eliminazione della selezione file

**Premere il tasto [F.SEL].**

Funzione dei file che non riguardano l'iPod

## Modo di selezione file 1

Seleziona la cartella bersaglio rintracciando i livelli gerarchici delle cartelle. Questa funzione è molto comoda quando si maneggiano i file audio per cartelle.

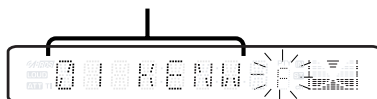
### 1 Attivare il modo Selezione cartella 1

**Premere il tasto [F.SEL].**

Selezionare "F-SEL1".

Visualizza il nome della cartella

Visualizza il nome dell'attuale cartella.



### 2 Selezionare la cartella

Azione	Funzionamento
Spostamento tra le cartelle	Spingere la manopola di controllo verso destra o verso sinistra.
Selezione delle cartelle	Spingere la manopola di controllo verso l'alto.
Ritorno alla cartella precedente	Spingere la manopola di controllo verso il basso.
Ritorno alla cartella principale	Premere il tasto [3].

Selezionare la cartella contenente i brani che si vuole ascoltare.

### 3 Selezionare la cartella

**Premere la manopola di controllo.**

Vengono visualizzati i brani contenuti nella cartella selezionata.

### 4 Selezionare il brano da ascoltare

Azione	Funzionamento
Spostamento tra i brani	Spingere la manopola di controllo verso destra o verso sinistra.
Ritorno alla selezione della cartella	Premere la manopola di controllo per almeno 1 secondo.
Ritorno alla cartella principale	Premere il tasto [3].

### 5 Riprodurre il brano selezionato

**Premere la manopola di controllo.**

### Scorrimento del nome del file/cartella

Spingere la manopola di controllo verso l'alto per almeno 2 secondi.

### Eliminazione della selezione file 1

**Premere due volte il tasto [F.SEL].**

# Caratteristiche di controllo del CD/dispositivo USB/file audio/disco esterno

Funzione dei file che non riguardano l'iPod

## Modo di selezione file 2

Selezionare la cartella bersaglio all'interno delle cartelle che contengono i file audio. La cartella che contiene i file audio riproducibili è visualizzata.

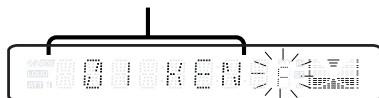
### 1 Attivare il modo Selezione cartella 2

**Premere due volte il tasto [F.SEL].**

Selezionare "F-SEL2".

Visualizza il nome della cartella

Visualizza il nome dell'attuale cartella.



### 2 Selezionare la cartella

**Spingere la manopola di controllo verso destra o verso sinistra.**


Ad ogni pressione della manopola, le cartelle che contengono i file audio sono visualizzate l'una dopo l'altra.

### Controllare il nome della cartella del livello superiore

**Spingere la manopola di controllo verso l'alto.**

Ogni volta che si spinge verso l'alto la manopola di controllo, viene visualizzata la cartella appena sopra a quella corrente.

Ogni volta che si spinge verso il basso la manopola di controllo, viene visualizzata la cartella appena sotto a quella corrente.

"" appare sul display durante la visualizzazione della cartella del livello superiore.

### 3 Selezionare la cartella

**Premere la manopola di controllo.**

Vengono visualizzati i brani contenuti nella cartella selezionata.

### 4 Selezionare il brano da ascoltare

Azione	Funzionamento
Spostamento tra i brani	Spingere la manopola di controllo verso destra o verso sinistra.
Ritorno alla selezione della cartella	Premere la manopola di controllo per almeno 1 secondo.

### 5 Riprodurre il brano selezionato

**Premere la manopola di controllo.**

### Scorrimento del nome del file/cartella

Spingere la manopola di controllo verso l'alto per almeno 2 secondi.

### Eliminazione della selezione file 2

Premere il tasto [F.SEL].

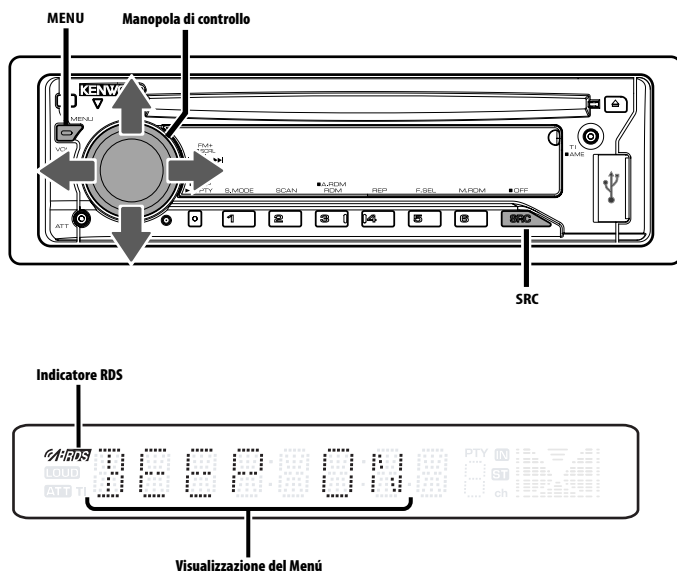
### Scorrimento testo/titolo

Scorrimento del testo CD, del testo del file audio o del titolo MD visualizzato.

**Spingere la manopola di controllo verso l'alto per almeno 2 secondi.**



- Quando il <Controllo dell'illuminazione display> (pagina 25) viene disattivato, il display può oscurarsi durante lo scorrimento.



## Sistema menu

Impostazione di funzioni quali tono di conferma durante l'operazione ecc.

Di seguito viene spiegato il metodo operativo principale del sistema a menu. Il riferimento per le voci del menu e l'impostazione delle stesse sono spiegati dopo questa sezione.

### 1 Attivare il modo menu

Premere il tasto [MENU].

"MENU" appare sul display.

### 2 Selezionare la voce del menu

Spingere la manopola di controllo verso l'alto o verso il basso.

Esempio: Quando si desidera impostare il tono di conferma, selezionare la voce "BEEP".

### 3 Impostare la voce del menu

Spingere la manopola di controllo verso destra o verso sinistra.

Esempio: Quando si seleziona "BEEP", l'unità cambia tra "BEEP ON" o "BEEP OFF" ad ogni pressione del tasto. Selezionare 1 come impostazione.

È possibile continuare ritornando al passo 2 ed impostare altre voci.

### 4 Conclusione delle operazioni

Premere il tasto [MENU].



- Quando esistono più possibilità selezionabili per una voce, viene riportata una tabella con le scelte possibili. (Normalmente, l'impostazione superiore nella tabella è quella di fabbrica.)

Inoltre, le voci che non sono applicabili (<Regolazione manuale dell'orologio> ecc.) vengono descritte caso per caso.

# Sistema menu

Nel modo di attesa

## Codice di sicurezza

L'attivazione del codice di sicurezza impedisce l'uso dell'unità audio da parte di terzi. Una volta attivato il codice di sicurezza, è richiesto l'inserimento del codice di sicurezza autorizzato per accendere l'unità audio quando questa è rimossa dal veicolo. L'indicazione dell'attivazione del codice di sicurezza impedisce il furto della preziosa unità audio.



- Quando si attiva il codice di sicurezza, non sarà possibile disattivarlo. Osservare che il codice di sicurezza è il codice a 4 cifre riportato sul "Car Audio Passport" inserito nell'imballo.

### 1 Attivare il modo di attesa

Premere il tasto [SRC].

Selezionare "STANDBY".

### 2 Attivare il modo menu

Premere il tasto [MENU].

Quando è visualizzato "MENU", appare sul display l'indicazione "CODE SET".

### 3 Attivare il modo codice di sicurezza

Premere la manopola di controllo per almeno 1 secondo.

Il display visualizza alternativamente "ENTER" e "CODE".

### 4 Spostarsi sulla cifra da inserire

Spingere la manopola di controllo verso destra o verso sinistra.

### 5 Selezionare il numero del codice di sicurezza

Spingere la manopola di controllo verso l'alto o verso il basso.

### 6 Ripetere i passi 4 e 5 e completare il codice di sicurezza.

### 7 Confermare il codice di sicurezza

Premere la manopola di controllo per almeno 3 secondi.

Il display visualizza alternativamente "RE-ENTER" e "CODE".

### 8 Eseguire i passi da 4 a 7 e reinserire il codice di sicurezza.

"APPROVED" appare sul display.

Viene attivato il codice di sicurezza.



- Se si inserisce un codice diverso da quello corretto, bisogna riprendere dal passo 4.

## 9 Conclusione delle operazioni

Premere il tasto [MENU].

**Ripristino della funzione del codice di sicurezza quando l'unità audio viene usata per la prima volta dopo essere stata rimossa dalla fonte di alimentazione della batteria oppure viene premuto il tasto di ripristino**

### 1 Inserire la corrente.

### 2 Eseguire i passi da 4 a 7 e reinserire il codice di sicurezza.

"APPROVED" appare sul display.

Ora è possibile utilizzare l'unità.



- Se viene immesso un codice errato, sul display appare "WAITING" e non è possibile reinserire il codice per il tempo indicato in tabella. Al termine di questa attesa, sul display appare "CODE" e si può effettuare un nuovo tentativo.

Numero di inserimenti di un codice errato	Tempo di attesa
---	-----------------

1	—
2	5 minuti
3	1 ora
4	24 ore

Nel modo di attesa

## Tono di conferma operazione

Attivazione/disattivazione del tono di conferma operazione (segnale acustico).

Display	Impostazione
"BEEP ON"	Si sente un segnale acustico.
"BEEP OFF"	Segnale acustico cancellato.



Nel modo di attesa

## Regolazione manuale dell'orologio



- Potete effettuare questa regolazione quando è disattivata la funzione <Sincronizzazione dell'orologio> (pagina 25).

### 1 Selezionare il modo di regolazione dell'orologio

Spingere la manopola di controllo verso l'alto o verso il basso.

Selezionare "CLK ADJ".

### 2 Attivare il modo di regolazione dell'orologio

Premere la manopola di controllo per almeno 1 secondo.

Lampeggia il display dell'orologio.

### 3 Regolare le ore

Spingere la manopola di controllo verso l'alto o verso il basso.

Regolare i minuti

Spingere la manopola di controllo verso destra o verso sinistra.

### 4 Conclusione delle operazioni

Premere il tasto [MENU].

Nel modo di attesa

## Sincronizzazione dell'orologio

Sincronizza l'orologio interno dell'unità con l'orario trasmesso dalle emittenti RDS.

Display	Impostazione
"SYNC ON"	Sincronizza l'orologio.
"SYNC OFF"	Regola manualmente l'orologio.



- Ci vogliono da 3 a 4 minuti per sincronizzare l'orologio.

Nel modo di attesa

## DSI (Indicatore di sistema disabilitato)

Lampeggia un indicatore rosso sull'unità dopo la rimozione del frontalino, avvertendo così potenziali ladri della sua mancanza.

Display	Impostazione
"DSI ON"	LED lampeggiante.
"DSI OFF"	LED spento.

Funzione di KDC-W4737U/KDC-W4737UY

## Illuminazione selezionabile

Selezione del colore verde o rosso per l'illuminazione dei tasti.

Display	Impostazione
"KEY RED"	Il colore di illuminazione è rosso.
"KEY GRN"	Il colore di illuminazione è verde.

## Controllo dell'illuminazione display

Questa funzione disattiva il display quando non si esegue nessuna operazione per 5 secondi. Questa funzione è attiva durante la guida notturna.

Display	Impostazione
"DISP ON"	Mantiene il display attivato.
"DISP OFF"	Disattiva il display quando non si esegue nessuna operazione per 5 secondi.



- Impostare il comando di illuminazione display quando <Impostazione del modo dimostrativo> (pagina 29) è disattivato.
- Quando il display è disattivato, la pressione di qualsiasi tasto attiverà il display.
- Quando il display è disattivato, non è possibile eseguire alcuna operazione ad eccezione delle seguenti:
  - Volume
  - Attenuatore
  - Selezione della sorgente
  - Espulsione del disco
  - Spegnimento dell'alimentazione
- Durante il comando di una funzione, come ad esempio il sistema di menu, il display rimane acceso.

## Sistema menu

Nel modo di attesa

### Dimmer

Quando si accendono i fari del veicolo, la luminosità del display si attenua automaticamente.

Display	Impostazione
"DIM AUTO"	La luminosità si attenua.
"DIM OFF"	La luminosità non si attenua.

Nel modo di attesa

### Commutazione dell'uscita preamplificata

Commutazione dell'uscita preamplificata tra canali posteriori e subwoofer. (Se si seleziona subwoofer, il controllo del fader non ha effetto su questa uscita.)

Display	Impostazione
"SWPRE R"	Uscita preamplificata posteriore.
"SWPRE SW"	Uscita preamplificata per subwoofer.

Nella sorgente del file audio

### Impostazione della funzione Supreme

Quando vengono riprodotti file AAC, MP3 o WMA codificati a bassa velocità (inferiore a 96 kb/sec. (fs=44,1 k, 48 kHz)), questa funzione ristabilisce la loro regione ad alta frequenza per un approccio alla qualità sonora degli equivalenti di questi file ad una velocità elevata. L'elaborazione è ottimizzata per il formato di compressione utilizzato (AAC, MP3 o WMA) e la regolazione viene applicata alla velocità di trasmissione utilizzata.

Display	Impostazione
"SPRM ON"	Riproduce suoni usando la funzione Supreme.
"SPRM OFF"	Riproduce il suono originale memorizzato nel file audio.



- L'effetto sonoro può essere impercettibile a seconda della relazione tra il formato del file audio e l'impostazione.
- Questa funzione non è disponibile per l'iPod.

### Impostazione dell'intervallo tra due notiziari

L'unità commuta automaticamente su un notiziario, anche se non si sta ascoltando la radio. Inoltre, è possibile impostare l'intervallo di tempo minimo tra due notiziari.

Display e impostazione
"NEWS OFF"
"NEWS 00M"
⋮
"NEWS 90M"

Se si imposta un valore tra "NEWS 00M" — "NEWS 90M", si attiva la funzione di intervallo tra due notiziari.

Quando ha inizio un notiziario, appare "NEWS" e lo si ascolta.



- Se si sceglie l'impostazione "20M", non verranno ricevuti altri notiziari per 20 minuti dopo la ricezione del primo.
- Il volume del notiziario è allo stesso livello impostato per <Informazioni sul traffico> (pagina 14).
- Questa funzione è disponibile solo se la stazione desiderata trasmette il codice PTY per i notiziari o se appartiene ad una rete <Enhanced Other Network> che trasmette il codice PTY per i notiziari.
- Nell'intervallo tra due notiziari, l'unità cambia automaticamente ad una stazione FM.

Nel modo di sintonizzazione

### Sintonizzazione delle emittenti locali

Vengono localizzate solo le stazioni che offrono una buona ricezione.

Display	Impostazione
"LO.S OFF"	È disattivata la funzione di sintonizzazione automatica locale.
"LO.S ON"	È attivata la funzione di sintonizzazione automatica locale.

Nel modo di sintonizzazione

## Modo di sintonizzazione

Imposta il modo di sintonizzazione.

Modo di sintonizzazione	Display	Funzionamento
Ricerca automatica	"AUTO 1"	Ricerca automatica di una stazione.
Ricerca delle stazioni preselezionate	"AUTO 2"	Ricerca nell'ordine delle stazioni memorizzate nella memoria delle preselezioni.
Manuale	"MANUAL"	Sintonizzazione manuale.

## AF (Ricerca delle frequenze alternative)

Quando la ricezione è di cattiva qualità, l'unità cerca automaticamente lo stesso programma da una stazione RDS con una migliore ricezione.

Display	Impostazione
"AF ON"	La funzione AF è attivata.
"AF OFF"	La funzione AF è disattivata.

Quando è attivata la funzione AF, è illuminato l'indicatore "RDS".



- Quando non sono disponibili altre stazioni con una migliore ricezione nella rete RDS, si può sentire la trasmissione solo in modo frammentario. In tal caso, disattivare la funzione AF.

## Circoscrizione della "Regione RDS" (funzione di limitazione regionale)

È possibile scegliere di circoscrivere o meno ad una specifica regione la ricerca delle frequenze alternative RDS.

Display	Impostazione
"REG ON"	È attivata la funzione di limitazione regionale.
"REG OFF"	È disattivata la funzione di limitazione regionale.



- Senza limitare la funzione AF alla regione e alla rete specificata, questa imposta la ricerca della stazione con una buona ricezione nella stessa rete RDS.

## Sintonizzazione automatica TP

Quando è stata attivata la funzione TI e le condizioni di ricezione delle informazioni sul traffico non sono buone, verrà automaticamente ricercata un'altra stazione di informazioni sul traffico con migliore ricezione.

Display	Impostazione
"ATPS ON"	È stata attivata la funzione di sintonizzazione automatica TP.
"ATPS OFF"	È stata disattivata la funzione di sintonizzazione automatica TP.

In ricezione FM

## Ricezione mono

È possibile ridurre il rumore delle trasmissioni stereo commutandole in mono.

Display	Impostazione
"MONO OFF"	È disattivata la ricezione mono.
"MONO ON"	È attivata la ricezione mono.

## Selezione del nome dell'ingresso ausiliario

Per selezionare il display quando si è passati alla sorgente dell'ingresso ausiliario.

### 1 Selezionare la sorgente sull'ingresso ausiliario

Premere il tasto [SRC].

Selezionare "AUX"/"AUX EXT".

### 2 Attivare il modo menu

Premere il tasto [MENU].

"MENU" appare sul display.

### 3 Selezionare il modo di selezione del display per l'ingresso ausiliario

Spingere la manopola di controllo verso l'alto o verso il basso.

Selezionare "NAME SET".

### 4 Attivare il modo di impostazione del nome per l'ingresso ausiliario

Premere la manopola di controllo per almeno 1 secondo.

Appare sul display il nome attualmente selezionato.

### 5 Selezionare il nome per l'ingresso ausiliario

Spingere la manopola di controllo verso destra o verso sinistra.

Ad ogni pressione della manopola, il display cambia come indicato nella tabella sottostante.

- "AUX"/"AUX EXT"
- "DVD"
- "PORTABLE"
- "GAME"
- "VIDEO"
- "TV"

### 6 Conclusione delle operazioni

Premere il tasto [MENU].



- Quando l'operazione si ferma per 10 secondi, il nome è registrato e il modo d'impostazione del display per l'ingresso ausiliario si chiude.
- Il display per l'ingresso ausiliario può essere impostato solamente quando vengono selezionati l'ingresso ausiliario interno o l'ingresso ausiliario opzionale del KCA-S220A.

Funzione di KDC-W4737UY/KDC-W4537UY  
Nel modo di attesa

## Selezione dei caratteri russi

Impostazione della visualizzazione di caratteri russi e caratteri inglesi non distinguibili.

Display	Impostazione
"RUS ON"	Visualizza i testi usando i caratteri russi.
"RUS OFF"	Visualizza i testi usando i caratteri europei.



- I testi visualizzati usando i caratteri russi sono come segue:
  - Nome della cartella/ Nome del file/ Titolo del brano/ Nome dell'artista/ Nome dell'album
  - Testo CD (sorgente CD interna)
- I testi non possono distinguere tra lettere maiuscole e minuscole nei caratteri russi.

А Б В Г Д Е Ж З И Й К Л М Н О П
Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я
а б в г д е ж з и й к л м н о п
р с т у ф х ц ч ш щ ъ ы ь э ю я

## Scorrimento del testo

Impostazione dello scorrimento del testo visualizzato.

Display	Impostazione
"SCL MANU"	Non scorre.
"SCL AUTO"	Scorre quando cambia il display.



- Il testo scorre come indicato di seguito.
  - Testo CD
  - Nome della cartella/ Nome del file/ Titolo del brano/ Nome dell'artista/ Nome dell'album
  - Titolo MD
  - Testo radio

Funzione di KDC-W4737U/KDC-W4737UY  
Nel modo di attesa

## Impostazione dell'ingresso ausiliario incorporato

Attiva o disattiva l'ingresso ausiliario incorporato.

Display	Impostazione
"AUX OFF"	Non è possibile selezionare l'ingresso ausiliario.
"AUX ON"	È possibile selezionare l'ingresso ausiliario.

Nel modo di attesa

## Timer di spegnimento automatico

Impostazione del timer per spegnere automaticamente quest'unità, quando si protrae nel tempo il modo di attesa.

Utilizzare quest'impostazione per evitare di scaricare la batteria del veicolo.

Display	Impostazione
"OFF ---"	È disattivata la funzione del timer di spegnimento.
"OFF 20M" (impostazione originale)	Spegne la corrente dopo 20 minuti.
"OFF 40M"	Spegne la corrente dopo 40 minuti.
"OFF 60M"	Spegne la corrente dopo 60 minuti.

Nel modo di attesa

## Impostazione della modalità di lettura dei CD

Quando c'è un problema di riproduzione di un CD con formato speciale, questa impostazione riproduce il CD in maniera forzata.

Display	Impostazione
"CD READ1"	Riproduzione dei CD e dei file audio.
"CD READ2"	Riproduzione dei CD in modo forzato.



- Alcuni CD musicali potrebbero non venire riprodotti neppure nel modo "CD READ2".

Nel modo di attesa

## Visualizzazione della versione firmware

Visualizza la versione firmware dell'unità.

### 1 Selezionare il modo di visualizzazione della versione firmware

Spingere la manopola di controllo verso l'alto o verso il basso.

Selezionare "F/W VER".

### 2 Visualizzare la versione firmware

Spingere la manopola di controllo verso destra o verso sinistra.

Nel modo di attesa

## Impostazione del modo dimostrativo

Imposta il modo dimostrativo.

### 1 Selezionare il modo dimostrativo

Spingere la manopola di controllo verso l'alto o verso il basso.

Selezionare "DEMO".

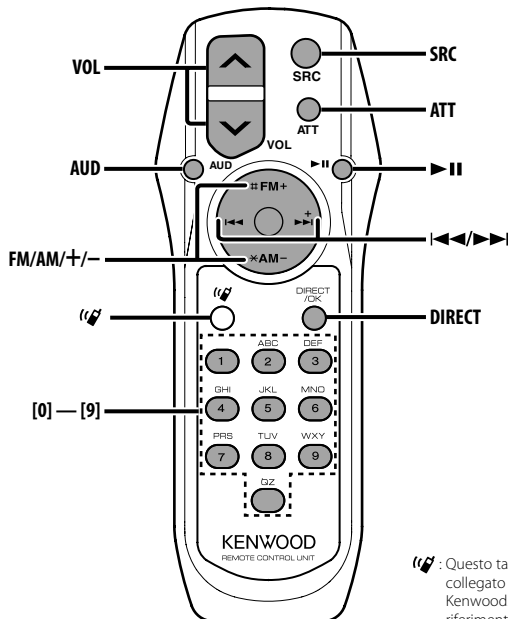
### 2 Impostare il modo dimostrativo


Premere la manopola di controllo per almeno 2 secondi.

Ogni qualvolta si tiene premuta la manopola per almeno 2 secondi, il modo dimostrativo cambia come indicato nella tabella sottostante.

Display	Impostazione
"DEMO ON"	La funzione del modo dimostrativo è attivata.
"DEMO OFF"	Uscita dal modo dimostrativo (modo normale).

## Funzionamento di base del telecomando



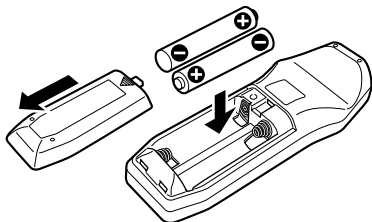
 : Questo tasto viene impiegato quando è collegato il Bluetooth HANDS FREE BOX Kenwood. Per maggiori informazioni, fare riferimento al manuale d'istruzione del Bluetooth HANDS FREE BOX.

### Inserimento e sostituzione della batteria

Utilizzare due batterie "AA" / "R6".

Per rimuovere il coperchio, farlo scorrere e contemporaneamente premerlo verso il basso, come in figura.

Installarle con le polarità + e - allineare correttamente, seguendo l'illustrazione all'interno del vano.



#### ⚠ AVVERTENZA

- Custodire le pile usate fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione accidentale della pila, consultare immediatamente un medico.



- Non collocare il telecomando in luoghi caldi quali il cruscotto.

### Operazioni di base

#### Tasti [VOL]

Regolazione del volume.

#### Tasto [SRC]

Ad ogni pressione del tasto, la sorgente cambia. Per ulteriori informazioni sulla commutazione della sorgente, fare riferimento a <Selezione della sorgente> (pagina 7).

#### Tasto [ATT]

Attenuazione rapida del volume. Alla seconda pressione del tasto, il livello del volume ritorna normale.

## Controllo audio

---

### Tasto [AUD]

Selezionare la voce audio da regolare.

### Tasti [VOL]

Regolazione delle voci audio.



- Fare riferimento a <Controllo audio> (pagina 8) per il metodo operativo, quale la procedura di controllo audio ed altro.

## Nella sorgente sintonizzatore

---

### Tasti [FM]/ [AM]

Seleziona la banda.

Ad ogni pressione del tasto[FM], si cambia tra le bande FM1, FM2 e FM3.

### Tasti [◀◀]/ [▶▶]

Esplorare la banda verso l'alto o verso il basso.

### Tasti [0] — [9]

Premere i tasti [1] — [6] per richiamare le stazioni preselezionate.

### Tasto [DIRECT]

Attiva e cancella il modo <Sintonizzazione ad accesso diretto> (pagina 12).

### Tasto [▶II]

Attiva e cancella il modo <PTY (Tipo di programma)> (pagina 15).

## Nella fonte Disco/USB

---

### Tasti [◀◀]/ [▶▶]

Per selezionare i brani precedenti e successivi.

### Tasti [+]/ [-]

Per selezionare i dischi/cartelle precedenti e successivi.

### Tasto [▶II]

Ogni volta che si preme il tasto, il brano viene riprodotto o messo in pausa.

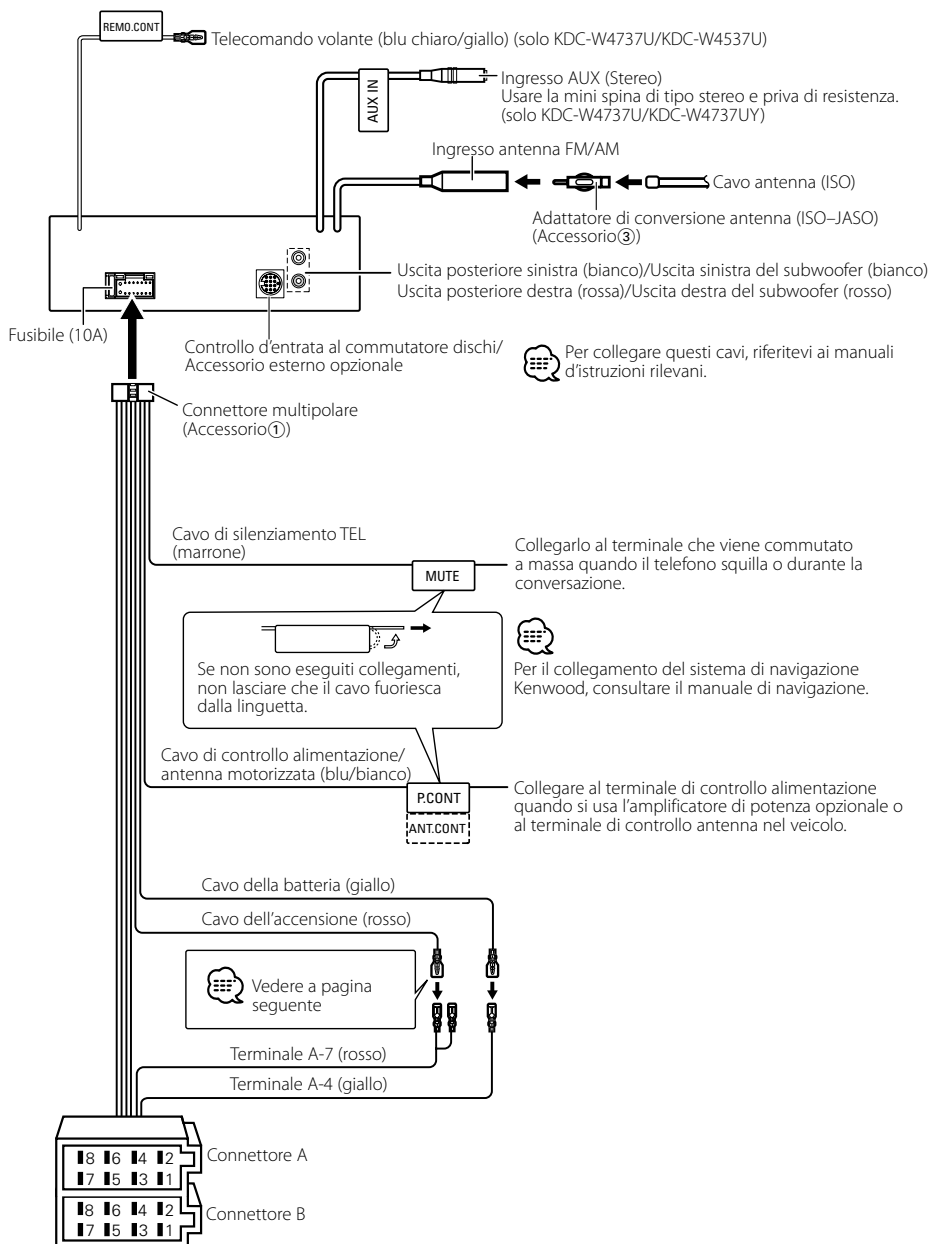
### Tasti [0] — [9]

In <Ricerca diretta del brano> (pagina 19) e <Ricerca diretta del disco> (pagina 19), inserire il numero del brano/del disco.





## Collegamento dei cavi ai terminali



# Collegamento dei cavi ai terminali

## Guida alle funzioni dei connettori

Numeri dei terminali per i connettori ISO	Colore del cavo	Funzioni
Connettore di alimentazione esterna		
A-4	Giallo	Batteria
A-5	Blu/bianco	Controllo alimentazione
A-6	Arancione/bianco	Dimmer
A-7	Rosso	Accensione (ACC)
A-8	Nero	Collegamento a terra (massa)
Connettore altoparlante		
B-1	Porpora	Posteriore destro (+)
B-2	Porpora/nero	Posteriore destro (-)
B-3	Grigio	Anteriore destro (+)
B-4	Grigio/nero	Anteriore destro (-)
B-5	Bianco	Anteriore sinistro(+)
B-6	Bianco/nero	Anteriore sinistro (-)
B-7	Verde	Posteriore sinistro (+)
B-8	Verde/nero	Posteriore sinistro (-)

## ⚠AVVERTENZA

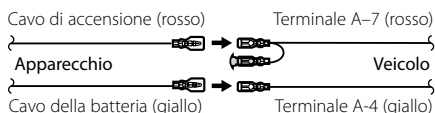
### Collegamento del connettore ISO

La disposizione dei terminali per i connettori ISO dipende dal tipo di veicolo di cui si è in possesso. Accertatevi di eseguire i collegamenti corretti per evitare danni all'apparecchio.

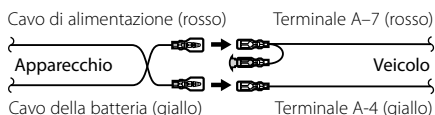
Il collegamento default per il fascio dei cavi è descritto in **[1]** qui sotto. Se i terminali del connettore ISO sono impostati come descritto in **[2]** o in **[3]**, eseguite il collegamento come illustrato.

Per installare questa unità nei veicoli **Volkswagen**, assicuratevi di ricollegare il cavo come mostrato di seguito al punto **[2]**.

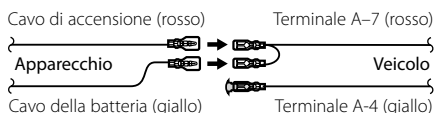
- [1]** (Impostazione default) Il terminale A-7 (rosso) del connettore ISO del veicolo è in connessione con l'accensione e il terminale A-4 (giallo) è collegato alla fonte di alimentazione costante.



- [2]** Il terminale A-7 (rosso) del connettore ISO del veicolo è collegato alla fonte di alimentazione costante e il terminale A-4 (giallo) è in connessione con la chiave di accensione del veicolo.



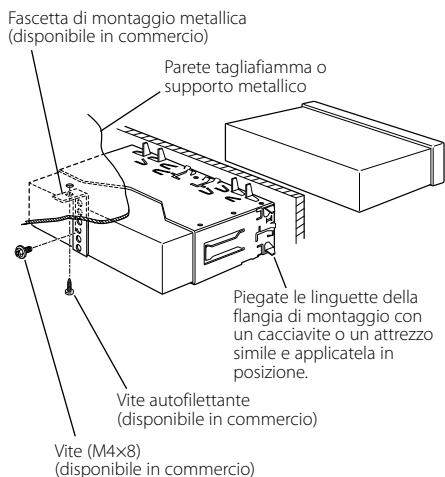
- [3]** Il terminale A-4 (giallo) del connettore ISO del veicolo non è collegato a nulla, mentre il terminale A-7 (rosso) è collegato alla fonte di alimentazione costante (o entrambi i terminali A-7 (rosso) e A-4 (giallo) sono collegati alla fonte di alimentazione costante).



- Quando il collegamento viene effettuato come descritto in **[3]** sopra, l'alimentazione dell'apparecchio non sarà in connessione con la chiavetta di accensione. Per tale ragione, accertatevi sempre di spegnere l'apparecchio quando si spegne il motore. Per mettere in connessione l'alimentazione dell'apparecchio con l'interruttore dell'accensione, collegate il cavo dell'accensione (ACC...rosso) ad una fonte di alimentazione che possa essere attivata e disattivata con la chiavetta di accensione.

# Installazione/Rimozione dell'apparecchio

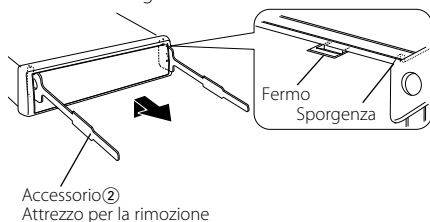
## Installazione



- Accertatevi che l'apparecchio sia installato saldamente in posizione. Se l'apparecchio è instabile, possono verificarsi problemi di funzionamento (per esempio, possono verificarsi interruzioni di suono).

## Rimozione della cornice di gomma dura

- 1 Fate scattare i perni di attivazione dell'attrezzo di rimozione e rimuovete i due blocchi dal livello superiore. Sollevate la cornice e tiratela in avanti come illustrato nella figura.



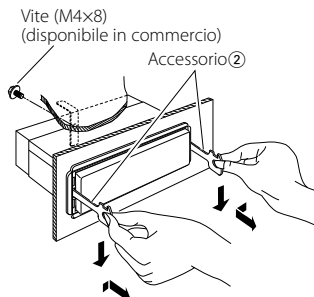
- 2 Una volta rimosso il livello superiore, rimuovete le due posizioni inferiori.



- Potete rimuovere la cornice dal lato inferiore nella stessa maniera.

## Rimozione dell'apparecchio

- 1 Fate riferimento alla sezione <Rimozione della cornice di gomma dura> e quindi rimuovete la cornice di gomma dura.
- 2 Rimuovete la vite (M4 x 8) sul pannello posteriore.
- 3 Inserite completamente i due attrezzi di rimozione nelle fessure su ogni lato, come illustrato.
- 4 Premete l'attrezzo di rimozione verso il basso durante l'inserimento ed estraete l'unità a metà.



- Fate attenzione a non ferirvi con l'attrezzo di rimozione.
- 5 Estraiete completamente l'apparecchio tirandolo con le mani, facendo attenzione a non farlo cadere.

## Guida alla risoluzione dei problemi

Alcune funzioni di questa unità possono essere disabilitate da qualche impostazione fatta su di essa.

- ! Non si può commutare sulla fonte Aux.**
  - ▶ A UX non è attivato. <sup>ES\*</sup> <Impostazione dell'ingresso ausiliario incorporato> (pagina 29)
  - L'ingresso AUX non può essere utilizzato quando KCA-iP200 è collegato.

- ! • Non si può impostare il subwoofer.**
- Non si può impostare la fase del subwoofer.**
- Nessuna uscita dal subwoofer.**
- Non si può impostare il filtro passa-basso.**
  - ▶ • L'uscita preamplificata non è impostata su subwoofer. <sup>ES\*</sup> <Commutazione dell'uscita preamplificata> (pagina 26)
  - <Uscita subwoofer> (pagina 9) non è impostato su On.

- ! Non si può impostare la fase del subwoofer.**
  - ▶ Il filtro passa-basso è impostato su Through. <sup>ES\*</sup> <Impostazioni audio> (pagina 9)

- ! • Non si può registrare un codice di protezione.**
- Non si riesce a impostare il comando di illuminazione display.**
  - ▶ <Impostazione del modo dimostrativo> (pagina 29) non è disattivato.

- ! Non si può impostare il timer di spegnimento.**
  - ▶ <Codice di sicurezza> (pagina 24) non è impostato.

- ! Non si possono riprodurre i file audio.**
  - ▶ <Impostazione della modalità di lettura dei CD> (pagina 29) è impostato su "2".

- ! Impossibile selezionare i file.**
  - ▶ La funzione di ascolto in scansione (Scan) o casuale (Random) è abilitata.

Ciò che può sembrare un problema di funzionamento dell'apparecchio può essere in realtà soltanto il risultato di operazioni o collegamenti errati. Prima di rivolgersi ad un centro di assistenza, è consigliabile eseguire i controlli indicati nella tabella sottostante.

### Generale

- ? Non si sente il tono di conferma dei tasti.**
  - ✓ È usata la presa di uscita preamplificata. <sup>ES\*</sup> Non è possibile emettere il tono di conferma dei tasti dalla presa di uscita preamplificata.

### Sorgente sintonizzatore

- ? La ricezione radio è scadente.**
  - ✓ L'antenna dell'automobile non è estesa. <sup>ES\*</sup> Estraiete completamente l'antenna.
  - ✓ Il cavo di controllo dell'antenna non è collegato. <sup>ES\*</sup> Collegate correttamente il cavo, facendo riferimento alla sezione <Collegamento dei cavi ai terminali> (pagina 33).

### Disco esterno/Multiletto CD

- ? Il disco specificato non viene riprodotto, ma un altro disco viene riprodotto al suo posto.**
  - ✓ Il CD specificato è sporco. <sup>ES\*</sup> Pulite il CD.
  - ✓ Il disco è inserito in una fessura del caricatore diversa da quella specificata. <sup>ES\*</sup> Estraiete il caricatore e controllare il numero del disco specificato.
  - ✓ Il disco è graffiato. <sup>ES\*</sup> Provate ad usare un altro disco.

### Sorgente del file audio

- ? Il suono salta durante la riproduzione di un file audio.**
  - ✓ Il disco è graffiato o sporco. <sup>ES\*</sup> Pulite il supporto, facendo riferimento alla procedura di pulizia del CD della sezione <Modo d'impiego dei CD> (pagina 6).
  - ✓ Il file audio è rotto o non supportato. <sup>ES\*</sup> I file danneggiati e non supportati vengono saltati.
  - ✓ La condizione di registrazione è insoddisfacente. <sup>ES\*</sup> Registrate il canale o usate un altro canale.

## Fonte del dispositivo USB

### ? Il dispositivo USB non è rivelato.

- ✓ Il connettore USB è scollegato.
- ☞ Collegare il connettore del dispositivo USB correttamente.

### ? Il dispositivo USB non riproduce i file audio.

- ✓ Il connettore USB è scollegato.
- ☞ Collegare il connettore del dispositivo USB correttamente.

## I messaggi mostrati di seguito fanno apparire sul display la vostra condizione dello schermo.

EJECT:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il caricatore dei dischi non è stato inserito nel multiletto. Il caricatore dei dischi non è inserito completamente.</li><li>• Non c'è nessun CD nel lettore.</li></ul>
NO DISC:	Nessun disco è stato inserito nel caricatore.
TOC ERR:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nessun disco è stato inserito nel caricatore.</li><li>• Il CD è sporco. Il CD è stato inserito capovolto. Il CD è graffiato.</li></ul>
READ ERR:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il numero di file o cartelle memorizzati nel dispositivo USB collegato supera il limite massimo.</li><li>• Il sistema di file del dispositivo USB collegato presenta un errore.</li><li>☞ Copiare di nuovo i file e le cartelle per il dispositivo USB facendo riferimento al sito web <a href="http://www.kenwood.com/usb/">http://www.kenwood.com/usb/</a>. Se il messaggio di errore è ancora visualizzato, inizializzare il dispositivo USB oppure utilizzare altri dispositivi USB.</li></ul>
E-05:	Il disco non è leggibile.
BLANK:	Sul minidisc non è stato registrato nulla.
NO TRACK:	Nessun brano è registrato sul minidisc, anche se esso ha un titolo.
NO PANEL:	Il frontalino dell'unità servo connessa a questa unità è stato rimosso.
E-77:	L'apparecchio non funziona correttamente per qualche motivo. <ul style="list-style-type: none"><li>☞ Premete il pulsante di ripristino sull'apparecchio. Se il codice "E-77" non scompare, rivolgetevi al più vicino centro di assistenza autorizzato Kenwood.</li></ul>
E-99:	Si è verificato un problema con il caricatore. Oppure c'è un malfunzionamento dell'unità. <ul style="list-style-type: none"><li>☞ Controllate il caricatore e poi premete il tasto di ripristino dell'unità. Se il codice "E-99" non scompare, rivolgetevi al più vicino centro di assistenza autorizzato Kenwood.</li></ul>
LOAD:	Il multiletto sta sostituendo i dischi.
READING:	L'unità sta leggendo i dati sul disco.

## Guida alla risoluzione dei problemi

<b>HOLD:</b>	<p>Il circuito di protezione nell'apparecchio si attiva quando la temperatura all'interno del multiletto supera i 60°C, interrompendo tutte le operazioni.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>➔ Fate raffreddare l'apparecchio aprendo i finestrini o accendendo il condizionatore d'aria. Appena la temperatura scende sotto i 60°C, la riproduzione del disco riprende automaticamente.</li></ul>	<b>NO DVICE:</b>	<p>Il dispositivo USB è selezionato come fonte anche se nessun dispositivo USB è stato collegato.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>➔ Cambiate la sorgente a qualsiasi sorgente eccetto quella USB. Collegate una periferica USB e cambiate di nuovo la sorgente ad USB.</li></ul>
<b>IN (Lampeggia):</b>	<p>Il lettore CD non funziona correttamente.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>➔ Reinserite il CD. Se questo non può essere espulso o il display continua a lampeggiare anche quando il disco è stato reinserito correttamente, spegnete l'apparecchio e consultate il centro di assistenza autorizzato Kenwood più vicino.</li></ul>	<b>NA DVICE:</b>	<p>Un dispositivo USB non ammesso è stato collegato.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>➔ Per ulteriori informazioni sui tipi di dispositivi USB disponibili, fate riferimento alla sezione &lt;<a href="http://www.kenwood.com/usb/">http://www.kenwood.com/usb/</a>&gt;.</li></ul>
<b>PROTECT:</b>	<p>Cortocircuito del cavo dell'altoparlante oppure contatto tra lo stesso e lo chassis del veicolo con la successiva attivazione della funzione di protezione.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>➔ Cablate o isolate l'altoparlante in maniera adeguata e premete il tasto di ripristino. Se il codice "PROTECT" non scompare, rivolgetevi al più vicino centro di assistenza autorizzato Kenwood.</li></ul>	<b>NO MUSIC/E-15:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il dispositivo USB non contiene alcun file audio riproducibile.</li><li>• Sono stati riprodotti media privi di dati registrati leggibili dall'unità.</li></ul>
<b>NA FILE:</b>	<p>Un file audio è riprodotto con un formato non ammesso da quest'unità.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>➔ ----</li></ul>	<b>USB ERR:</b>	<p>Il dispositivo USB collegato ha una capacità nominale superiore al limite ammesso.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>➔ Controllate il dispositivo USB facendo riferimento alla sezione &lt;<a href="http://www.kenwood.com/usb/">http://www.kenwood.com/usb/</a>&gt;.<p>Qualche problema si è verificato al dispositivo USB collegato.</p><ul style="list-style-type: none"><li>➔ Selezionare una sorgente qualsiasi diversa da USB. Rimuovere il dispositivo USB.</li></ul></li></ul>
<b>COPY PRO:</b>	<p>Riproduzione di un file protetto da copia.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>➔ ----</li></ul>	<b>iPod ERR:</b>	<p>Il collegamento all'iPod è fallito.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>➔ Rimuovere il dispositivo USB e ricollegarlo.</li><li>➔ Verificare che sia installata l'ultima versione del software per l'iPod.</li></ul>
<b>DEMO:</b>	<p>Il modo di dimostrazione è stato selezionato.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>➔ L'Impostazione del modo dimostrativo&gt; (pagina 29) è attivata. Disattivatela.</li></ul>	<b>REMOVE:</b>	<p>Per il dispositivo USB è stata selezionata la modalità di rimozione. È possibile rimuovere il dispositivo USB in condizioni di sicurezza.</p>

## Caratteristiche tecniche

---

Le caratteristiche tecniche sono soggette a cambiamenti senza preavviso.

### Sezione del sintonizzatore FM

---

- Gamma di frequenza (passi da 50 kHz)
  - : 87,5 MHz – 108,0 MHz
- Sensibilità utile (S/R = 26dB)
  - : 0,7  $\mu$ V /75  $\Omega$
- Sensibilità silenzamento (S/R = 46dB)
  - : 1,6  $\mu$ V /75  $\Omega$
- Risposta di frequenza ( $\pm$ 3,0 dB)
  - : 30 Hz – 15 kHz
- Rapporto segnale/rumore (MONO)
  - : 65 dB
- Selettività (DIN)( $\pm$ 400 kHz)
  - :  $\geq$  80 dB
- Separazione stereo (1 kHz)
  - : 35 dB

### Sezione del sintonizzatore MW

---

- Gamma di frequenza (passi da 9 kHz)
  - : 531 kHz – 1611 kHz
- Sensibilità utile (S/R = 20dB)
  - : 25  $\mu$ V

### Sezione del sintonizzatore LW

---

- Gamma di frequenza
  - : 153 kHz – 281 kHz
- Sensibilità utile (S/R = 20dB)
  - : 45  $\mu$ V

### Sezione del lettore CD

---

- Diodo laser
  - : GaAlAs
- Filtro digitale (D/A)
  - : Sovraccampionamento ottuplo
- Convertitore D/A
  - : 1 Bit
- Velocità rotazione
  - : 1000 – 400 rpm (CLV 2 volte)
- Oscillazioni e fluttuazioni del suono
  - : Al di sotto dei limiti misurabili
- Risposta di frequenza ( $\pm$ 1 dB)
  - : 10 Hz – 20 kHz
- Distorsione armonica complessiva (1 kHz)
  - : 0,008 %
- Rapporto segnale/rumore (1 kHz)
  - : 110 dB
- Gamma dinamica
  - : 93 dB
- Decodifica MP3
  - : Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
- Decodifica WMA
  - : Conforme a Windows Media Audio
- Decodificazione AAC
  - : AAC-LC files ".m4a"
- Segnale WAV
  - : PCM lineare

### Sezione audio

---

- Potenza di uscita massima
  - : 50 W x 4
- Potenza di uscita (DIN 45324, +B=14,4V)
  - : 30 W x 4
- Impedenza altoparlanti
  - : 4 – 8  $\Omega$
- Controlli di tono
  - Bassi : 100 Hz  $\pm$ 8 dB
  - Toni medi : 1 kHz  $\pm$ 8 dB
  - Alti : 10 kHz  $\pm$ 8 dB
- Livello /carico uscita preamplificata (nel modo CD)
  - : 2500 mV/10 k $\Omega$
- Impedenza uscita preamplificata
  - :  $\leq$  600  $\Omega$

### Interfaccia USB

---

- Standard USB
  - : USB1.1/ 2.0
- Sistema file
  - : FAT16/ 32
- Corrente di alimentazione massima
  - : 500 mA
- Decodifica MP3
  - : Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
- Decodifica WMA
  - : Conforme a Windows Media Audio
- Decodificazione AAC
  - : AAC-LC files ".m4a"
- Segnale WAV
  - : PCM lineare

### Entrata ausiliaria (KDC-W4737U/KDC-W4737UY)

---

- Risposta di frequenza ( $\pm$ 1 dB)
  - : 20 Hz – 20 kHz
- Voltaggio massimo d'immissione
  - : 1200 mV
- Impedenza d'immissione
  - : 100 k $\Omega$

### Generale

---

- Tensione di alimentazione (11 – 16V ammesso)
  - : 14,4 V
- Consumo di corrente
  - : 10 A
- Ingombro effettivo di installazione (L x H x P)
  - : 182 x 53 x 155 mm
- Peso
  - : 1,40 kg

## **Precauciones de seguridad 41**

## **Notes 42**

## **Características generales 45**

- Alimentación
- Selección de la fuente
- Volumen
- Atenuador
- Control de audio
- Configuración de audio
- Ajuste de altavoz
- Salida del subwoofer
- Cambio de visualización
- Placa frontal antirrobo
- Silenciamiento de TEL

## **Características del sintonizador 50**

- Sintonización
- Sintonización de acceso directo
- Memoria de presintonización de emisoras
- Entrada de memoria automática
- Sintonización preajustada

## **Características de RDS 52**

- Información de tráfico
- Despliegue del texto de radio
- PTY (tipo de programa)
- Preajuste del tipo de programa
- Cambio del idioma de la función PTY

## **Funciones de control de CD/ Dispositivo USB/Archivo de audio/ Disco externo 55**

- Reproducción de CDs y archivos de audio
- Reproducción del dispositivo USB (iPod)
- Búsqueda de la unidad
- Reproducción de discos externos
- Avance rápido y rebobinado
- Búsqueda de música
- Búsqueda de discos/Carpeta/Búsqueda de álbum
- Búsqueda de música directa
- Búsqueda directa de discos
- Repetición de pistas/archivos/discos/carpetas
- Reproducción con exploración
- Reproducción aleatoria
- Reproducción aleatoria del cambiador
- Reproducción aleatoria de todos los archivos
- Selección de archivo
- Modo de selección de archivo 1
- Modo de selección de archivo 2
- Despliegue de texto/título

## **Sistema de menú 61**

- Sistema del menú
- Código de seguridad
- Tono de sensor de contacto
- Ajuste manual del reloj
- Sincronización del reloj
- DSI (Indicador de desactivación del sistema)
- Iluminación seleccionable
- Control de iluminación de la pantalla
- Atenuación de iluminación
- Cambio de salida de preamplificador
- Ajuste Supreme
- Boletín de noticias con el ajuste de interrupción
- Búsqueda local
- Modo de sintonización
- AF (Frecuencia alternativa)
- Restricción de la zona RDS (función de restricción de zona)
- Búsqueda TP Automática
- Recepción monaural
- Selección de pantalla de entrada auxiliar
- Selección de caracteres rusos
- Despliegue de Texto
- Configuración de entrada auxiliar incorporada
- Temporizador de desconexión automática
- Ajuste de la lectura del CD
- Visualización de la versión de firmware
- Ajuste del modo de demostración

## **Operaciones básicas del mando a distancia 68**

## **Accesorios/ Procedimiento de instalación 70**

## **Conexión de cables a los terminales 71**

## **Instalación/ Desmontaje de la unidad 73**

## **Guía de solución de problemas 74**

## **Especificaciones 77**



## Precauciones de seguridad

### ▲ADVERTENCIA

#### Para evitar el riesgo de lesiones y/o fuego, observe las siguientes precauciones:

- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- No mire ni fije sus ojos en la pantalla de la unidad en ningún momento por periodos de tiempo prolongados mientras esté conduciendo.
- La instalación y cableado de este producto requiere de habilidad y experiencia. Por motivos de seguridad, deja la labor de instalación y montaje en manos de profesionales.

### ▲PRECAUCIÓN

#### Para evitar daños en la unidad, tome las siguientes precauciones:

- Asegúrese de utilizar para la unidad una fuente de alimentación de 12V CC con masa negativa.
- No instale la unidad en un sitio expuesto a la luz directa del sol, o excesivamente húmedo o caluroso. Asimismo evite los lugares muy polvorientos o sujetos a salpicaduras de agua.
- No coloque la placa frontal (ni su estuche) en áreas expuestas a la luz solar directa, ni al calor o humedad excesivos. Asimismo evite los lugares muy polvorientos o sujetos a salpicaduras de agua.
- Para evitar el deterioro, no toque con sus dedos los terminales de la unidad o de la placa frontal.
- Evite aplicar golpes fuertes a la placa frontal, dado que se trata de un componente de precisión.
- Cuando tenga que reemplazar un fusible, utilice únicamente uno del régimen prescrito. El uso de un fusible de régimen incorrecto podría ocasionar un funcionamiento defectuoso de la unidad.
- Utilice sólo los tornillos proporcionados o especificados para la instalación. Si utiliza los tornillos incorrectos, puede dañar la unidad.

#### No cargue CDs de 3 pulgadas (8 cm) en la ranura de CD

Si intenta cargar en la unidad un CD de 3 pulgadas con su adaptador, es posible que el adaptador se separe del CD y dañe la unidad.

#### Acerca de los reproductores de CD/ cambiadores de discos conectados a esta unidad

Pueden conectarse a esta unidad los cambiadores de discos/ reproductores de CD Kenwood comercializados en 1998 o después. Remítase al catálogo o consulte al distribuidor Kenwood respecto de los modelos de cambiadores de discos/ reproductores de CD que pueden conectarse.

Observe que cualquier cambiador de discos/ reproductor de CD comercializado en 1997 o anterior y los cambiadores de discos de otros fabricantes no pueden conectarse a esta unidad.

Una conexión de productos no compatibles puede ocasionar daños.

Ajuste del interruptor "O-N" a la posición "N" para cambiadores de disco/ reproductores de CD Kenwood que corresponda.

Las funciones que pueden utilizarse y la información que puede visualizarse diferirá según sean los modelos que se conecten.



- Una conexión incorrecta podrá producir daños tanto en la unidad como en el cambiador de CD.

#### Empañamiento de la lente

Inmediatamente después de encender el calefactor del automóvil en épocas de frío, se podría formar condensación o vaho sobre la lente del reproductor de CD. Este empañamiento de la lente podría hacer imposible la reproducción de CDs. En tal caso, retire el disco y espere hasta que se evapore la condensación. Si la unidad no opera de la manera normal después de un tiempo, consulte con su distribuidor Kenwood.

iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

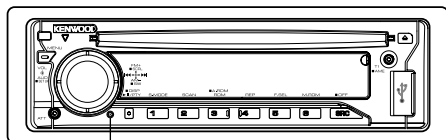
The "AAC" logo is trademark of Dolby Laboratories.

## Notes

- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor Kenwood.
- Cuando compre accesorios opcionales, verifique antes con su distribuidor Kenwood que dichos accesorios funcionan con su modelo en su área.
- Los caracteres que se pueden visualizar con esta unidad son A-Z 0-9 @ " ' ` % & \* + = , . / \ < > [ ] ( ) : ; ^ - { } ~ .
- La función RDS no funcionará en los lugares donde no sea suministrado el servicio por ninguna emisora.
- Las ilustraciones de la pantalla y el panel que aparecen en este manual son ejemplos utilizados para explicar mejor cómo se utilizan los mandos. Por lo tanto, las ilustraciones de la pantalla que aparecen pueden ser distintas a las que aparecen realmente en la pantalla del equipo, y algunas de las ilustraciones de la pantalla puede que representen algo imposible durante el funcionamiento actual.

### Cómo reposicionar su unidad

- Si la unidad no opera correctamente, pulse el botón de reposición. La unidad se reposiciona a los ajustes de fábrica al pulsar el botón de reposición.
- Quite el dispositivo USB antes de pulsar el botón Reposicionar. Pulsar el botón Reposicionar con el dispositivo USB instalado puede dañar los datos que contiene el dispositivo USB. Para saber cómo quitar el dispositivo USB, remítase a <Reproducción del dispositivo USB (iPod)> (página 56).
- Pulse el botón de reposición cuando el cambiador automático de CD no funcione correctamente. El funcionamiento normal debe ser restituido.



Botón de reposición

### Limpieza de la unidad

Si la placa frontal de esta unidad está manchada, límpiela con un paño seco tal como un paño de silicona.

Si la placa frontal está muy sucia, límpiela con un paño humedecido en jabón neutro, y luego vuelva a limpiarla con un trapo suave limpio y seco.



- Si se aplica algún spray para limpiar directamente a la unidad puede que afecte a sus partes mecánicas. Si se limpia la placa frontal con un paño duro o utilizando líquido volátil tal como disolvente o alcohol puede que se raye la superficie o que se borren algunos caracteres.

### Limpieza de los terminales de la placa frontal

Si se ensucian los terminales de la unidad o de la placa frontal, límpielos con un paño suave y seco.

### Antes de utilizar esta unidad por primera vez

Esta unidad se ajusta inicialmente al modo de demostración.

Cuando utilice esta unidad por primera vez, cancele el <Ajuste del modo de demostración> (página 67).

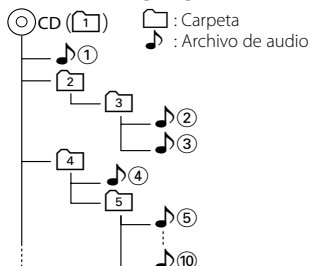
### Acerca del archivo de audio

- **Archivo de audio reproducible**  
AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav)
- **Medio de disco reproducible**  
CD-R/RW/ROM
- **Formato de archivo de disco reproducible**  
ISO 9660 Nivel 1/2, Joliet, Romeo, nombre de archivo largo.
- **Dispositivo USB reproducible**  
Clase de almacenamiento masivo USB, iPod con KCA-iP200
- **Sistema de archivos del dispositivo USB reproducible**  
FAT16, FAT32

Aunque los archivos de audio cumplen los estándares anteriores, puede que no sea posible la reproducción según los tipos o condiciones del medio o dispositivo.

### • Orden de reproducción del archivo de audio

En el ejemplo del árbol de carpetas/archivos que se muestra a continuación, los archivos se reproducen en el orden de ① a ⑩.



En el sitio web está disponible un manual en línea acerca de los archivos de audio, [www.kenwood.com/audiofile/](http://www.kenwood.com/audiofile/). En este manual en línea, se proporciona información detallada y notas que no se incluyen en este manual. Asegúrese de leer también el manual en línea.



- En este manual se utiliza el término "dispositivo USB" para hacer referencia a las memorias flash y los reproductores de audio digital con terminales USB.
- La palabra "iPod" que aparece en este manual se refiere al iPod conectado al KCA-iP200 (accesorio opcional). El iPod conectado al KCA-iP200 se puede controlar desde esta unidad. Los iPods que se conectan al KCA-iP200 son el iPod nano y el iPod con vídeo. Cuando un iPod se conecta mediante un cable USB, disponible en el mercado, se gestiona como un dispositivo clase de almacenamiento masivo.
- Para obtener información acerca de los formatos compatibles y tipos de dispositivos USB, remítase al sitio web [www.kenwood.com/usb/](http://www.kenwood.com/usb/).

### Acerca del dispositivo USB

- Instale el dispositivo USB en un lugar que no le impida conducir su vehículo correctamente.
- No puede conectar un dispositivo USB a través de un concentrador USB.
- Realice copias de seguridad de los archivos de audio utilizados con esta unidad. Los archivos de audio podrían borrarse según las condiciones de funcionamiento del dispositivo USB. No nos haremos responsables de ningún daño que derive del borrado de los datos almacenados.

- Esta unidad no incluye ningún dispositivo USB. Es necesario que adquiera un dispositivo USB, disponible en tiendas.
- No conecte directamente el dispositivo USB al conector USB del panel. Conéctelo utilizando un cable.
- Deje puesta la tapa cuando no utilice un dispositivo USB.
- Para obtener información acerca de cómo reproducir los archivos de audio grabados en un dispositivo USB, remítase a <Funciones de control de CD/Dispositivo USB/Archivo de audio/Disco externo> (página 55).
- Al conectar el dispositivo USB, se recomienda el uso de CA-U1EX (opción). No se garantiza una reproducción normal cuando se utilice un cable que no sea el cable USB compatible. Conectar un cable cuya longitud total sea superior a 5 m puede provocar una reproducción anormal.

### Acerca del control de sintonizador DAB

Remítase al grupo [A] en el manual de instrucciones del sintonizador DAB KTC-9090DAB (accesorio opcional) para obtener información acerca del método de control de la función del sintonizador DAB. Sin embargo, los siguientes métodos de control de la función para esta unidad pueden diferir de lo especificado en el manual de instrucciones; por tal motivo, consulte la instrucción complementaria siguiente.

#### <Introducción de memoria de conjunto automática>

1. Seleccione la banda preajustada para la función de introducción de memoria de conjunto automática.
2. Pulse el botón [AME] durante al menos 2 segundos.  
Abra la función de introducción de memoria de conjunto automática.  
Después de terminar de guardar la información en la memoria, el número de botones preajustados y la etiqueta general se visualizarán.

#### <Búsqueda por tipo de programa e idiomas a visualizar> en <Función de tipo de programa (PTY)>

Durante el funcionamiento para pulsar el botón [DISP], utilice el botón [TI].

#### <Cambio automático de la prioridad DAB>

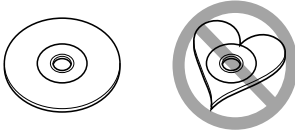
No es posible utilizar esta función.


### Manipulación de CDs

- No toque la superficie de grabación del CD.
- No pegue cinta etc. sobre el CD.  
Ni tampoco utilice un CD con cinta pegada sobre el.
- No utilice accesorios de tipo disco.
- Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.
- Al extraer los CDs de esta unidad tire de ellos hacia afuera en forma horizontal.
- Si el agujero central del CD o el margen exterior tiene rebaba, utilícelo después de haberla quitado con un bolígrafo.

### CDs que no se pueden utilizar

- No se pueden utilizar CDs que no sean redondos.



- No se pueden utilizar CDs coloreados en la superficie de grabación o que estén sucios.
- Esta unidad sólo puede reproducir los CD con . Puede que no reproduzca correctamente los discos que no tienen la marca.
- No se puede reproducir un CD-R o CD-RW que no ha sido finalizado. (Para el proceso de finalización remitase a su software de escritura CD-R/CD-RW, y a su manual de instrucciones de grabador de CD-R/CD-RW.)

Este producto no ha sido instalado en la línea de producción por el fabricante de un vehículo, ni tampoco por el importador profesional de un vehículo dentro del estado miembro de la UE.

### Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



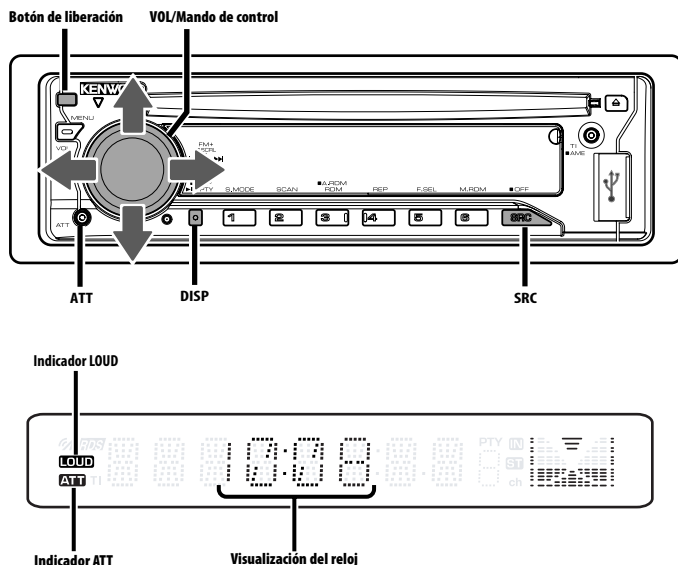
Los productos con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos. Los equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

### La marca para los productos que utilizan láser (excepto para algunas áreas)

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

## Características generales



## Alimentación

### Encendido de la alimentación

Pulse el botón [SRC].



- Cuando se enciende la alimentación, <Código de seguridad> (página 62) se visualiza como "CODE ON" o "CODE OFF".

### Apagado de la alimentación

Pulse el botón [SRC] durante al menos 1 segundo.

## Selección de la fuente

Pulse el botón [SRC].

Fuente requerida	Visualización
Sintonizador	"TUNER"
Dispositivo USB (iPod*)	"USB" ("iPod")
CD	"CD"
Disco externo (accesorio opcional)	"CD CH"
Entrada auxiliar*	"AUX"
Entrada auxiliar (accesorio opcional)	"AUX EXT"
Espera (sólo modo de iluminación)	"STANDBY"



- Esta unidad se apaga automáticamente después de transcurridos 20 minutos en el modo de espera para ahorrar la batería del vehículo. El tiempo transcurrido hasta que se apaga puede ajustarse en <Temporizador de desconexión automática> (página 67).
- Cuando se reconoce la conexión del iPod, la pantalla de la fuente cambia de "USB" a "iPod".
- La fuente de USB (iPod) se reconoce como una fuente de CD en la unidad conectada.
- \*Función del KDC-W4737U/KDC-W4737UY

# Características generales

## Volumen

### Para aumentar el nivel del volumen

Gire el mando [VOL] en el sentido de las agujas del reloj.

### Para disminuir el nivel de volumen

Gire el mando [VOL] en sentido contrario a las agujas del reloj.

## Atenuador

Para bajar el volumen rápidamente.

### Pulse el botón [ATT].

Cada vez que se pulsa el botón, el atenuador se activa y se desactiva.

Cuando el atenuador está activado, el indicador "ATT" parpadea.

## Control de audio

### 1 Seleccione la fuente para el ajuste

Pulse el botón [SRC].

### 2 Ingrese al modo de control de audio

Pulse el mando [VOL].

### 3 Seleccione el elemento de audio básico para el ajuste

Pulse el mando [VOL].

Cada vez que se pulse el mando, los ítems que se pueden ajustar, cambian como se muestra en la tabla que sigue a continuación.

### 4 Ajuste el elemento de audio básico

Gire el mando [VOL].

Ítem de ajuste	Visualización	Margen
Nivel de subwoofer	"SW L"	-15 — +15
System Q	"NATURAL"/ "USER"/"ROCK"/ "POPS"/"EASY"/ "TOP40"/"JAZZ"	Natural/Usuario/ Rock/Pops/Ligera/ Top 40/Jazz
Nivel de graves	"BAS L"	-8 — +8
Nivel de medios	"MID L"	-8 — +8
Nivel de agudos	"TRE L"	-8 — +8
Balance	"BAL"	Izquierda 15 — Derecha 15
Fader	"FAD"	Posterior 15 — Frontal 15

*Salga del modo de control de audio (modo de control de volumen)*

\* Memoria de tono de la fuente: Almacena el valor de configuración en memoria por fuente.

### Acerca de System Q

- Puede recuperar el mejor ajuste de sonido programado para distintos tipos de música.
- Cada ajuste de valor se cambia con <Ajuste de altavoz> (página 47). Primero deberá seleccionar el tipo de altavoz con el ajuste de Altavoz.
- "USER": Los intervalos seleccionados en último lugar para el nivel de graves, el nivel de medios y el nivel de agudos se vuelven a llamar automáticamente.

### 5 Salga del modo de control de audio

Pulse cualquier botón.

Pulse un botón que no sea ni el mando [VOL] ni el botón [ATT].

## Configuración de audio

Ajuste del sistema de sonido, como la red de frecuencia de cruce.

### 1 Seleccione la fuente para el ajuste

Pulse el botón [SRC].

### 2 Ingrese al modo de configuración de audio

Pulse el mando [VOL] durante al menos 1 segundo.

### 3 Seleccione el elemento de configuración de audio para ajustarlo

Pulse el mando [VOL].

Cada vez que se pulse el mando, los ítems que se pueden ajustar, cambian como se muestra en la tabla que sigue a continuación.

### 4 Configuración del elemento de audio

Gire el mando [VOL].

Ítem de ajuste	Visualización	Margen
Filtro de paso alto frontal	"HPF"	Pasante/80/100/120/150/180 Hz
Filtro de paso alto posterior	"HPR"	Pasante/80/100/120/150/180 Hz
Filtro de paso bajo	"LPF"	60/80/120/Pasante Hz
Fase del subwoofer	"PHAS"	Inversa (180°)/Normal (0°)
Compensación de volumen	"V-OFF"	-8 — ±0 (AUX: -8 — +8)
Sonoridad	"LOUD"	Desactivado/Activado



- Compensación del volumen:  
El volumen de cada fuente puede ajustarse de manera diferente del volumen básico.
- Sonoridad:  
Compensación de los tonos graves y agudos a bajo volumen. (Sólo se compensa el tono grave cuando se selecciona el sintonizador como una fuente.)

### 5 Salga del modo de configuración de audio

Pulse el mando [VOL] durante al menos 1 segundo.

## Ajuste de altavoz

Realice el ajuste fino de sintonización para que el valor de System Q sea óptimo al ajustar el tipo de altavoz.

### 1 Acceso al modo de espera

Pulse el botón [SRC].

Seleccione la visualización "STANDBY".

### 2 Ingrese al modo de ajuste de altavoz

Pulse el mando [VOL].

### 3 Seleccione el tipo de altavoz

Gire el mando [VOL].

Cada vez que gire el mando, la configuración cambiará como se indica a continuación.

Tipo de altavoz	Visualización
Desactivado	"SP OFF"
Para altavoz de 5 y 4 pulgadas	"SP 5/4"
Para altavoz de 6 y 6x9 pulgadas	"SP 6*9/6"
Para altavoz OEM	"SP OEM"

### 4 Salga del modo de ajuste de altavoz

Pulse el mando [VOL].

## Salida del subwoofer

Activación o desactivación de la salida del subwoofer.

**Pulse el mando de control hacia abajo durante al menos 2 segundos.**

Cada vez que presione el mando, la Salida del subwoofer se activa y se desactiva.

Cuando la salida está activada se visualiza "SW ON".

# Características generales

## Cambio de visualización

Cambio de la información visualizada.

### 1 Ingrese al modo de cambio de visualización

Pulse el botón [DISP] durante al menos 1 segundo.

Se visualiza "DISP SEL".

### 2 Seleccione el ítem de visualización

Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.

#### En la fuente de sintonizador

Información	Visualización
Nombre del servicio de programa o frecuencia (FM)	"FREQ/PS"
Texto de radio, Nombre del servicio de programa o frecuencia (FM)	"R-TEXT"
Frecuencia (MW, LW)	"FREQ"
Reloj	"CLOCK"

#### En la fuente de CD y disco Externo

Información	Visualización
Título del disco	"D-TITLE"
Título de la pista	"T-TITLE"
Tiempo de reproducción y número de la pista	"P-TIME"
Reloj	"CLOCK"

#### En la fuente de archivo de audio

Información	Visualización
Título de la música y nombre del artista	"TITLE"
Nombre del álbum y nombre del artista	"ALBUM"
Nombre de la carpeta*	"FOLDER"
Nombre del archivo	"FILE"
Tiempo de reproducción y número de música	"P-TIME"
Reloj	"CLOCK"

#### En la fuente de reserva/ en la fuente de entrada auxiliar

Información	Visualización
Nombre de la fuente	"SRC NAME"
Reloj	"CLOCK"

### 3 Salga del modo de cambio de visualización

Pulse el botón [DISP].



- Cuando el número de música es superior a 1000, sólo se muestran los 3 últimos dígitos del número.
- Cuando se selecciona la pantalla de reloj, los ajustes de visualización para cada fuente cambiarán a la pantalla de reloj.
- El título de la música, nombre del artista y nombre del álbum no se pueden visualizar en el archivo WAV.
- Si el ítem de pantalla seleccionado no contiene ninguna información, se muestra información alternativa.
- \* Al reproducir música desde el iPod, la pantalla de nombre de carpeta puede mostrar algo diferente, como la lista de reproducción o el nombre del artista, según el procedimiento de selección de la música.

## Placa frontal antirrobo

Es posible extraer la placa frontal de la unidad y llevarla consigo para impedir robos.

### Extracción de la placa frontal

Pulse el botón de liberación.

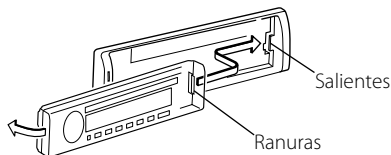
La placa frontal queda desbloqueada permitiendo su extracción.



- La placa frontal es una pieza de precisión y puede resultar dañada por golpes o sacudidas.
- Guarde la placa frontal en su estuche cuando esté fuera del vehículo.
- No exponga la placa frontal (ni su estuche) a la luz solar directa ni al calor o humedad excesivos. Además deberá evitar sitios con mucho polvo o la posibilidad de que se derrame agua sobre ella.

### Colocación de la placa frontal después de haberla extraído

1 Alinee las proyecciones de la unidad con las ranuras en la placa frontal.



2 Presione la placa frontal hasta que sienta que hace clic.

La placa frontal queda bloqueada en su sitio, permitiendo utilizar la unidad.



---

## **Silenciamiento de TEL**

El sistema de audio se silencia automáticamente al entrar una llamada telefónica.

### ***Cuando se recibe una llamada***

Se visualiza "CALL".

El sistema de audio queda en pausa.

### ***Audición del audio durante una llamada***

**Pulse el botón [SRC].**

La visualización "CALL" desaparece y el sistema de audio vuelve a activarse.

### ***Cuando termina la llamada***

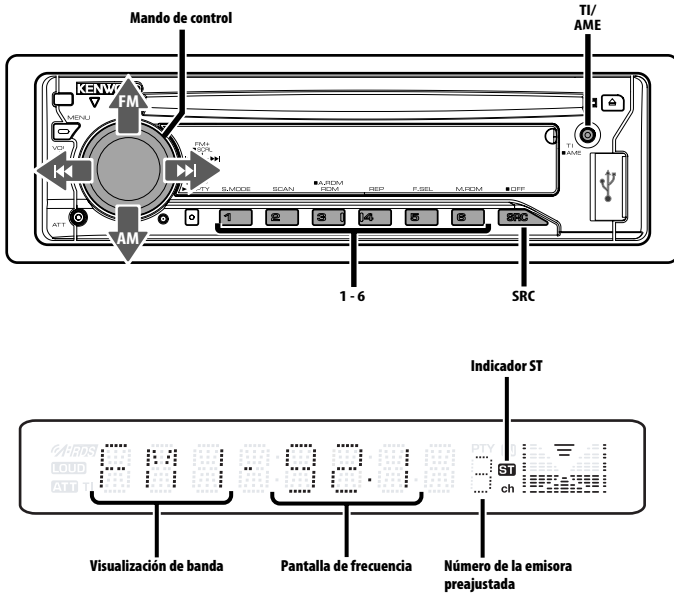
**Cuelgue el teléfono.**

La visualización "CALL" desaparece y el sistema de audio vuelve a activarse.



- Para utilizar la función de silenciamiento de TEL, es necesario conectar el cable MUTE al teléfono mediante el uso de un accesorio telefónico comercial. Remítase a <Conexión de cables a los terminales> (página 71).

# Características del sintonizador



## Sintonización

Selección de la emisora.

### 1 Seleccione la fuente de sintonizador

Pulse el botón [SRC].

Seleccione la visualización "TUNER".

### 2 Seleccione la banda

Presione el mando de control hacia [FM] o [AM].

Cada vez que se coloca el mando en [FM], la banda de recepción cambiará entre FM1, FM2 y FM3.

### 3 Sintonice la banda hacia arriba o hacia abajo

Presione el mando de control hacia [◀◀] o [▶▶].



- Durante la recepción de emisoras en estéreo, el indicador "ST" se activa.

*Función del mando a distancia*

## Sintonización de acceso directo

Introducción de la frecuencia y sintonización.

### 1 Seleccione la banda

Pulse el botón [FM] o [AM].

### 2 Ingrese al modo de sintonización de acceso directo

Pulse el botón [DIRECT] del mando a distancia.

Se visualiza "----".

### 3 Introduzca la frecuencia

Pulse los botones numéricos en el mando a distancia.

Ejemplo:

Frecuencia deseada	Pulse el botón
92,1 MHz (FM)	[0], [9], [2], [1]
810 kHz (AM)	[0], [8], [1], [0]

### Cancelación de la sintonización de acceso directo

Pulse el botón [DIRECT] del mando a distancia.



- Puede introducir la frecuencia de banda FM en pasos de un mínimo de 0,1 MHz.

## Memoria de presintonización de emisoras

---

Almacenamiento de emisoras en la memoria.

### 1 Seleccione la banda

Presione el mando de control hacia [FM] o [AM].

### 2 Seleccione la frecuencia que va a guardar en la memoria

Presione el mando de control hacia [◀◀] o [▶▶].

### 3 Guarde la frecuencia en la memoria

Pulse el botón [1] — [6] deseado durante al menos 2 segundos.

La visualización del número predefinido parpadea 1 vez.

En cada banda, se puede guardar 1 emisora en la memoria de cada botón [1] — [6].

## Entrada de memoria automática

---

Almacenamiento automático de emisoras con buena recepción en la memoria.

### 1 Seleccione la banda de la entrada de memoria automática

Presione el mando de control hacia [FM] o [AM].

### 2 Abra la entrada de memoria automática

Pulse el botón [AME] durante al menos 2 segundos.

Se visualiza "A-MEMORY".

Cuando se guardan en memoria 6 emisoras que pueden recibirse, la entrada de memoria automática se cierra.



- Cuando está activada la <AF (Frecuencia alternativa)> (página 65), sólo se guardan en memoria emisoras RDS.
- Cuando se realiza la entrada de memoria automática en la banda FM2, las emisoras RDS predefinidas en la banda FM1 no se almacenan en la memoria. De manera similar, cuando se realiza en la banda FM3, las emisoras RDS predefinidas en FM1 o FM2 no se guardan en la memoria.

## Sintonización preajustada

---

Recuperación de las emisoras de la memoria.

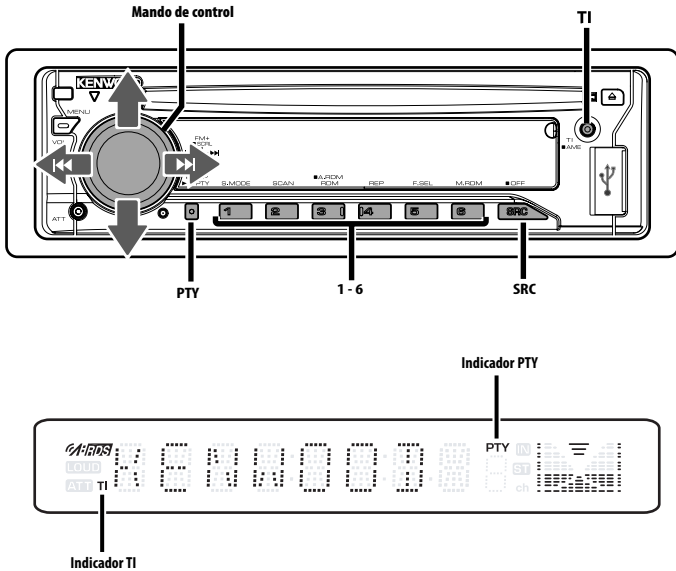
### 1 Seleccione la banda

Presione el mando de control hacia [FM] o [AM].

### 2 Recupere la emisora

Pulse el botón [1] — [6] deseado.

# Características de RDS



## Información de tráfico

Cambio automático a la información de tráfico cuando comienza un boletín de tráfico incluso aunque no esté escuchando la radio.

### Pulse el botón [TI].

Cada vez que se pulse el botón, la función de Información de Tráfico se activa o desactiva. Cuando está activado, el indicador "TI" se activa. Cuando no se esté recibiendo una emisora de información de tráfico, el indicador "TI" parpadea. Cuando comience el boletín de tráfico, se visualizará "TRAFFIC" y el audio cambiará a la información de tráfico.



- Durante la recepción de una emisora AM, cuando la función de información de tráfico esté activada, la frecuencia cambia a una emisora FM.
- Durante la recepción de información de tráfico, el volumen ajustado es recordado automáticamente, y la próxima vez que cambie a la información de tráfico se recordará automáticamente dicho volumen.

## Recepción de otras emisoras de información de tráfico

Presione el mando de control hacia [◀◀] o [▶▶].



- La información del tráfico se puede cambiar cuando esta se encuentra en la fuente del sintonizador. Sin embargo, no se puede cambiar la información de tráfico mientras tiene lugar la recepción del boletín de tráfico de fuentes diferentes al sintonizador.

## Despliegue del texto de radio

Despliegue del texto de radio visualizado.

Pulse el mando de control hacia arriba durante al menos 2 segundos.



- Cuando el <Control de iluminación de la pantalla> (página 63) se desactiva, es posible que la pantalla se apague mientras se despliega.

## PTY (tipo de programa)

Selección del tipo de programa y búsqueda de una emisora.

### 1 Ingrese al modo PTY

**Pulse el botón [PTY].**

Durante el modo PTY, el indicador "PTY" se activa.



- Esta función no puede utilizarse durante la recepción de un boletín de tráfico o de AM.

### 2 Seleccione el tipo de programa

**Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo.**

Cada vez que presione el mando, el tipo de programa cambiará como se indica en la tabla que sigue a continuación.

n.º	Tipo de programa	Visualización
1.	Charlas	"SPEECH"
2.	Música	"MUSIC"
3.	Noticias	"NEWS"
4.	Actualidades	"AFFAIRS"
5.	Información	"INFO"
6.	Deportes	"SPORT"
7.	Educación	"EDUCATE"
8.	Drama	"DRAMA"
9.	Cultura	"CULTURE"
10.	Ciencias	"SCIENCE"
11.	Varios	"VARIED"
12.	Música pop	"POP M"
13.	Música rock	"ROCK M"
14.	Música lenta	"EASY M"
15.	Clásica ligera	"LIGHT M"
16.	Clásica seria	"CLASSICS"
17.	Otras músicas	"OTHER M"
18.	Boletín meteorológico	"WEATHER"
19.	Finanzas	"FINANCE"
20.	Programas para niños	"CHILDREN"
21.	Asuntos sociales	"SOCIAL"
22.	Religión	"RELIGION"
23.	Telefonía	"PHONE IN"
24.	Viajes	"TRAVEL"
25.	Ocio	"LEISURE"
26.	Música jazz	"JAZZ"
27.	Música country	"COUNTRY"
28.	Música nacional	"NATION M"
29.	Música "oldies"	"OLDIES"
30.	Música popular	"FOLK M"
31.	Documental	"DOCUMENT"



- Las charlas y la música incluyen los siguientes tipos de programas.  
Música: n.º 12 — 17, 26 — 30  
Charlas: n.º 3 — 11, 18 — 25, 31
- El tipo de programa puede guardarse en los botones de memoria del [1] al [6] y recuperarse rápidamente. Remítase a <Preajuste del tipo de programa> (página 53).
- Es posible cambiar el idioma de visualización. Remítase a <Cambio del idioma de la función PTY> (página 54).

### 3 Búsqueda de la emisora del tipo de programa seleccionado

**Presione el mando de control hacia [◀◀] o [▶▶].**

Si desea buscar otras emisoras, vuelva a pulsar la parte [◀◀] o [▶▶] del mando de control.



- Cuando no se encuentre el tipo de programa seleccionado, se visualizará "NO PTY". Seleccione otro tipo de programa.

### 4 Salga del modo PTY

**Pulse el botón [PTY].**

## Preajuste del tipo de programa

Almacenamiento del tipo de programa en la memoria de botón predefinido y recuperación rápida del mismo.

### Preajuste del tipo de programa

#### 1 Seleccione el tipo de programa que desea predefinir

Remítase a <PTY (tipo de programa)> (página 53).

#### 2 Predefina el tipo de programa

**Pulse el botón [1] — [6] deseado durante al menos 2 segundos.**

### Recuperación del tipo de programa predefinido

#### 1 Ingrese al modo PTY

Remítase a <PTY (tipo de programa)> (página 53).

#### 2 Recupere el tipo de programa

**Pulse el botón [1] — [6] deseado.**

## **Cambio del idioma de la función PTY**

Selección del idioma de visualización del tipo de programa.

### **1 Ingrese al modo PTY**

Remítase a <PTY (tipo de programa)> (página 53).

### **2 Ingrese al modo de cambio de idioma**

Pulse el botón [TI].

### **3 Seleccione el idioma**

Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo.

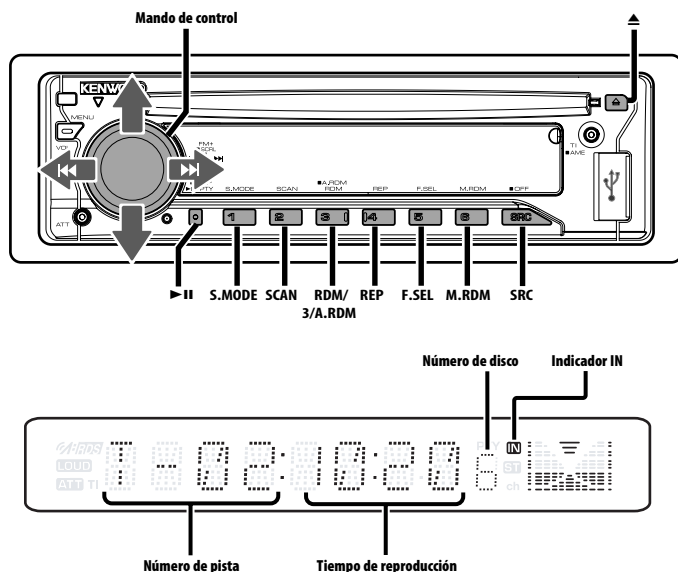
Cada vez que presione el mando, el idioma cambiará como se indica en la tabla que sigue a continuación.

Idioma	Visualización
Inglés	"ENGLISH"
Francés	"FRENCH"
Sueco	"SWEDISH"
Alemán	"GERMAN"

### **4 Salga del modo de cambio de idioma**

Pulse el botón [TI].

# Funciones de control de CD/Dispositivo USB/Archivo de audio/ Disco externo



## Reproducción de CDs y archivos de audio

### Cuando hay un CD insertado

Pulse el botón [SRC].

Seleccione la visualización "CD".



- Cuando haya un CD insertado, el indicador "IN" se activa.

### Pausa y reproducción

Pulse el botón [II].

Cada vez que se pulse el botón, el modo cambia entre pausa y reproducción.

### Expulse el CD

Pulse el botón [▲].



- Para obtener información acerca de los archivos de audio y los discos que puede reproducir en esta unidad, remítase a <Acerca del archivo de audio> (página 42).
- Puede expulsar el disco hasta 10 minutos después de haber apagado el motor.

# Funciones de control de CD/Dispositivo USB/Archivo de audio/ Disco externo

## Reproducción del dispositivo USB (iPod\*)

### Cuando el dispositivo USB no está conectado

#### Conecte el dispositivo USB

Se inicia la reproducción del archivo contenido en el dispositivo USB.

### Cuando el dispositivo USB está conectado

#### Seleccione fuente USB

##### Pulse el botón [SRC].

Seleccione la pantalla "USB" (o "iPod").



- Para obtener información acerca de los archivos de audio que se pueden reproducir en esta unidad y los dispositivos que se pueden conectar a esta unidad, remítase a <Acerca del archivo de audio> (página 42).
- La palabra "iPod" que aparece en este manual se refiere al iPod conectado al KCA-iP200 (accesorio opcional). Remítase a <Acerca del archivo de audio> (página 42).
- Si inicia la reproducción después de conectar el iPod, se reproduce primero la música que se ha reproducido en el iPod.

En este caso, se muestra "RESUMING" sin que se muestre un nombre de carpeta, etc. Si se cambia el ítem de exploración se visualizará un título correcto, etc.

- Cuando se conecta el iPod a esta unidad, se muestra "KENWOOD" o "✓" en el iPod para indicar que no puede poner en funcionamiento el iPod.
- Cuando se conecta el dispositivo USB a esta unidad, puede cargarse en caso de que la unidad esté encendida.
- Cuando se utiliza el lector de tarjetas, remítase a <Búsqueda de la unidad> (página 56).
- Tras detener la reproducción de un archivo del dispositivo USB, puede reiniciar la reproducción del archivo desde el punto en el que detuvo su reproducción. Incluso tras quitar el dispositivo USB, puede reiniciar la reproducción del archivo desde el punto en el que detuvo su reproducción siempre que los archivos que contenga el dispositivo USB sean los mismos.
- Asegúrese de insertar el conector del dispositivo USB en todo su recorrido.
- Función del KDC-W4737U/KDC-W4737UY

### Pausa y reproducción

#### Pulse el botón [▶II].

Cada vez que se pulse el botón, el modo cambia entre pausa y reproducción.

### Quitar el dispositivo USB

#### 1 Establezca el modo de extracción como la fuente USB

Pulse el botón [▲] durante al menos 2 segundos.

La visualización de "REMOVE" parpadea.

#### 2 Quitar el dispositivo USB.

## Búsqueda de la unidad

Selección del dispositivo insertado en el lector de tarjetas.

#### 1 Ponga la reproducción en pausa

Pulse el botón [S.MODE].

#### 2 Seleccione un dispositivo

Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo.

#### 3 Vuelva a comenzar la reproducción

Pulse el botón [S.MODE].



- Esta unidad es compatible con los lectores de tarjetas que tengan un máximo de 4 ranuras.
- Si durante la conexión del lector de tarjetas se inserta un dispositivo, éste no se reconoce. Seleccione el modo de extracción con respecto a <Reproducción del dispositivo USB (iPod)> (página 56), extraiga el lector de tarjetas e inserte la memoria.

## Reproducción de discos externos

Reproducción de discos colocados en reproductor de discos opcional accesorio de esta unidad.

#### Pulse el botón [SRC].

Seleccione la visualización del reproductor de discos deseado.

#### Ejemplos de visualizaciones:

Visualización	Reproductor de Discos
"CD CH"	Cambiador de CD
"MD CH"	Cambiador de MD

### Pausa y reproducción

#### Pulse el botón [▶II].

Cada vez que se pulse el botón, el modo cambia entre pausa y reproducción.





- El disco 10 se visualiza como "0".
- Las funciones que pueden utilizarse y la información que se puede visualizar, pueden ser diferentes dependiendo del reproductor de discos externo conectado.

## Avance rápido y rebobinado

### Avance rápido

Mantenga pulsada la parte [▶▶] del mando de control.

Libere para reanudar la reproducción.

### Rebobinado

Mantenga pulsada la parte [◀◀] del mando de control.

Libere para reanudar la reproducción.



- Durante el avance rápido o el rebobinado del archivo de audio, no se muestra el tiempo de reproducción preciso.

## Búsqueda de música

Cambio entre la música del disco o la carpeta actualmente en reproducción.

Presione el mando de control hacia [◀◀] o [▶▶].

*Función de cambiador de discos/ archivos de audio*

## Búsqueda de discos/Carpeta/Búsqueda de álbum

Cambio entre carpetas/álbumes del disco en el cambiador de discos, los medios o el dispositivo actualmente en reproducción.

Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo.

*Función del mando a distancia*

## Búsqueda de música directa

Búsqueda de música mediante la introducción del número de la música.

### 1 Introduzca el número de la música

Pulse los botones numéricos en el mando a distancia.



- Puede seleccionar hasta 999 búsquedas de música directas.

### 2 Realice la búsqueda de música

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].

### Cancelación de la búsqueda de música directa

Pulse el botón [▶II].



- Esta función no está disponible para iPod.

*Función de cambiadores de discos con mando a distancia*

## Búsqueda directa de discos

Búsqueda de discos mediante la introducción del número del disco.

### 1 Introduzca el número de disco

Pulse los botones numéricos en el mando a distancia.

### 2 Realice la búsqueda del disco

Pulse el botón [+] o [-].

### Cancelación de la búsqueda directa de discos

Pulse el botón [▶II].



- Introduzca "0" para seleccionar el disco 10.

# Funciones de control de CD/Dispositivo USB/Archivo de audio/ Disco externo

## Repetición de pistas/archivos/discos/ carpetas

Repetición de la reproducción de la música, disco, en el cambiador de discos o carpeta de archivos de audio que esté escuchando.

### Pulse el botón [REP].

Cada vez que se pulse el botón, la repetición de la reproducción cambiará como se indica en la tabla que sigue a continuación.

### En la fuente de CD y disco Externo

Repetición de reproducción	Visualización
Repetición de pista	"TRAC REP"
Repetición de Disco (en cambiador de discos)	"DISC REP"
Desactivado	"REP OFF"

### En la fuente de archivo de audio

Repetición de reproducción	Visualización
Repetición de archivo	"FILE REP"
Repetición de carpeta*	"FOLD REP"
Desactivado	"REP OFF"



- \*Esta función no está disponible para iPod.

## Reproducción con exploración

Reproducción de la primera parte de cada música del disco o carpeta de archivos de audio que está escuchando y búsqueda de la música que desea escuchar.

### 1 Inicie la reproducción con exploración

#### Pulse el botón [SCAN].

Se visualiza "TRAC SCN"/"FILE SCN"/"SCAN ON".

### 2 Suéltelo cuando se reproduzca la música que desea escuchar

#### Pulse el botón [SCAN].



- Esta función no está disponible para iPod.

## Reproducción aleatoria

Reproduce toda la música del disco o de la carpeta de archivos de audio en orden aleatorio.

### Pulse el botón [RDM].

Cada vez que se pulsa el botón, la reproducción aleatoria se activa o desactiva.

Cuando está activada dicha reproducción se visualiza "DISC RDM"/"FOLD RDM"/"RDM ON".



- Cuando pulse el mando de control hacia [▶▶], se inicia la siguiente música seleccionada.

### Función de cambiador de discos

## Reproducción aleatoria del cambiador

Reproduce la música de todos los discos del cargador de discos orden aleatorio.

### Pulse el botón [M.RDM].

Cada vez que se pulsa el botón, el modo de reproducción aleatoria del cambiador se activa y desactiva.

Cuando está activado dicho modo se visualiza "MGZN RDM".



- Cuando pulse el mando de control hacia [▶▶], se inicia la siguiente música seleccionada.

*Función de archivo de audio*

## Reproducción aleatoria de todos los archivos

Reproducción aleatoria de todos los archivos de audio grabados en el medio.

**Pulse el botón [A.RDM] durante al menos 1 segundo.**

Cuando la reproducción aleatoria de discos está activada se visualiza "ALL RDM".

**Cancelación de la reproducción aleatoria total**  
Pulse el botón [A.RDM].



- Cuando pulse el mando de control hacia [▶▶], se inicia la siguiente música seleccionada.

*Función del KDC-W4737U/KDC-W4737UY*  
*Función de iPod*

## Selección de archivo

Selección de la música que desea escuchar del iPod.

**1 Ingrese al modo de selección de archivos**

**Pulse el botón [F.SEL].**

Seleccione la visualización "F-SEL".

**2 Busque una música**

**Seleccione el ítem de la categoría mediante el mando de control.**

Tipo de operación	Operación
Desplazamiento entre ítems	Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.
Selección de ítem	Pulse el mando de control.
Vuelta a ítem anterior	Pulse el mando de control durante al menos 1 segundo.
Vuelta al primer ítem	Pulse el botón [3].

Los nombres de toda la música se visualizan en "SONGS" en el archivo de audio.

Si selecciona una música, ésta se reproduce desde el principio.

**Cancelación de selección de archivos**

**Pulse el botón [F.SEL].**

*Función distinta de iPod*

## Modo de selección de archivo 1

Seleccione la carpeta de destino gestionando los niveles jerárquicos de las carpetas. Esto es apropiado a la hora de gestionar archivos de audio por carpeta.

**1 Ingrese al modo Selección de carpeta 1**

**Pulse el botón [F.SEL].**

Seleccione la visualización "F-SEL1".

Visualización del nombre de la carpeta

Muestra el nombre de la carpeta actual.



**2 Selección de carpeta**

Tipo de operación	Operación
Desplazamiento entre carpetas	Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.
Selección de carpeta	Pulse el mando de control hacia arriba.
Vuelta a la carpeta anterior	Pulse el mando de control hacia abajo.
Vuelta a la carpeta raíz	Pulse el botón [3].

Seleccione la carpeta que contiene la música que desea escuchar.

**3 Especifique la carpeta**

**Pulse el mando de control.**

Se visualiza la música en la carpeta especificada.

**4 Seleccione la música que desea escuchar**

Tipo de operación	Operación
Desplazamiento entre la música	Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.
Vuelta al paso de selección de carpeta	Pulse el mando de control durante al menos 1 segundo.
Vuelta a la carpeta raíz	Pulse el botón [3].

**5 Reproduzca la música seleccionada**

**Pulse el mando de control.**

**Desplazamiento por los nombres de archivos / carpetas**

**Pulse el mando de control hacia arriba durante al menos 2 segundos.**

**Cancelación de la selección de archivo 1**

**Pulse el botón [F.SEL] dos veces.**

# Funciones de control de CD/Dispositivo USB/Archivo de audio/ Disco externo

Función distinta de iPod

## Modo de selección de archivo 2

Seleccione la carpeta de destino dentro de las carpetas que contienen archivos de audio. Sólo se muestra la carpeta que contiene archivos de audio reproducibles.

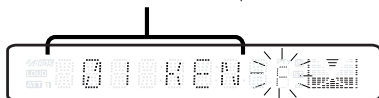
### 1 Ingrese al modo Selección de carpeta 2

Pulse el botón [F.SEL] dos veces.

Seleccione la visualización "F-SEL2".

Visualización del nombre de la carpeta

Muestra el nombre de la carpeta actual.



### 2 Selección de carpeta

Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.

Cada vez que presiona el mando, se muestran las carpetas que contienen archivos de audio una tras otra.

### Compruebe el nombre de la carpeta del nivel superior

Pulse el mando de control hacia arriba.

Cada vez que pulse el mando hacia arriba, se visualizará la carpeta que esté justo encima de la carpeta actual.

Cada vez que pulse el mando hacia abajo, se visualizará la carpeta que esté justo debajo de la carpeta actual.

"M" aparece mientras se muestra la carpeta del nivel superior.

### 3 Especifique la carpeta

Pulse el mando de control.

Se visualiza la música en la carpeta especificada.

### 4 Seleccione la música que desea escuchar

Tipo de operación	Operación
Desplazamiento entre la música	Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.
Vuelta al paso de selección de carpeta	Pulse el mando de control durante al menos 1 segundo.

### 5 Reproduzca la música seleccionada

Pulse el mando de control.

### Desplazamiento por los nombres de archivos / carpetas

Pulse el mando de control hacia arriba durante al menos 2 segundos.

### Cancelación de la selección de carpeta 2

Pulse el botón [F.SEL].

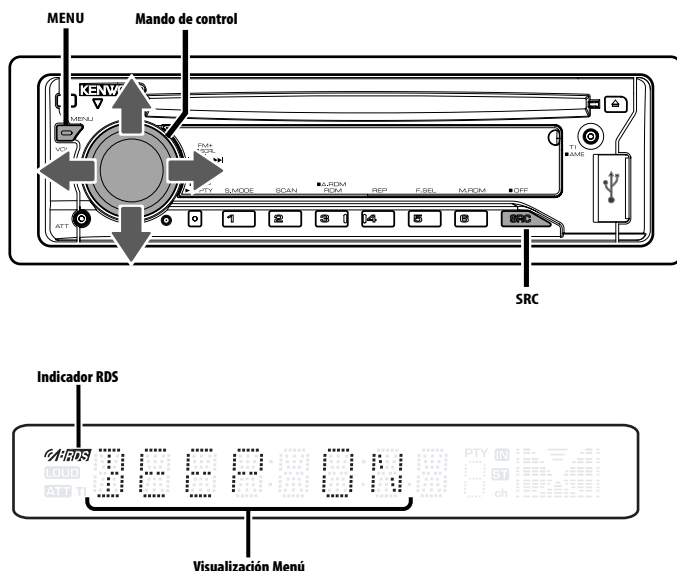
## Despliegue de texto/título

Recorrido por el texto del CD, texto del archivo de audio o del título de un MD.

Pulse el mando de control hacia arriba durante al menos 2 segundos.



- Cuando el <Control de iluminación de la pantalla> (página 63) se desactiva, es posible que la pantalla se apague mientras se despliega.



## Sistema del menú

Ajuste de la función de sonido de bip, etc. durante el funcionamiento.

Aquí se explica el método de funcionamiento básico del sistema de menús. La referencia a los elementos de menús y el contenido de sus ajustes se encuentra a continuación de esta explicación de funcionamiento.

### 1 Ingrese al modo de menú

**Pulse el botón [MENU].**

Se visualiza "MENU".

### 2 Seleccione el ítem de menú

**Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo.**

Ejemplo: Cuando desee ajustar el sonido de bip, seleccione la visualización "BEEP".

### 3 Ajuste el ítem de menú

**Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.**

Ejemplo: Si selecciona "BEEP", cada vez que mueva el mando, el ajuste cambiará entre "BEEP ON" y "BEEP OFF". Seleccione 1 de estas dos configuraciones.

Puede continuar volviendo al paso 2 y ajustando otras opciones.

### 4 Salga del modo de menú

**Pulse el botón [MENU].**



- Cuando se visualizan otras opciones, aplicables al método de funcionamiento básico mencionado, se introduce la tabla de contenidos de sus ajustes. (Normalmente, el ajuste situado en la parte superior de la tabla es el ajuste original). Además, la explicación de los ítems que no son aplicables (<Ajuste manual del reloj> etc.) se introducen paso a paso.

# Sistema de menú

En modo de espera

## Código de seguridad

Al activar el código de seguridad se impide el uso de la unidad a otras personas. Una vez que se activa el código de seguridad, será necesario ingresar este código autorizado para encender la unidad de audio cuando esta se retire del vehículo. La indicación de la activación de este código de seguridad previene el robo de la unidad de audio.



- Cuando se activa la función de código de seguridad, no puede liberarse. Observe que su código de seguridad es el número de 4 dígitos introducido en su "Car Audio Passport" de este paquete.

### 1 Acceso al modo de espera

Pulse el botón [SRC].

Seleccione la visualización "STANDBY".

### 2 Ingrese al modo de menú

Pulse el botón [MENU].

Cuando se visualice "MENU", se visualizará "CODE SET".

### 3 Ingrese al modo de código de seguridad

Pulse el mando de control durante al menos 1 segundo.

Cuando se visualice "ENTER", se visualizará "CODE".

### 4 Seleccione los dígitos que desea introducir

Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.

### 5 Seleccione los números del código de seguridad

Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo.

### 6 Repita los pasos 4 y 5, y complete el código de seguridad.

### 7 Confirme el código de seguridad

Pulse el mando de control durante al menos 3 segundos.

Cuando se visualice "RE-ENTER", se visualizará "CODE".

### 8 Realice los pasos del 4 al 7 y vuelva a introducir el código de seguridad.

Se visualiza "APPROVED".

La función de código de seguridad se activa.



- Si introduce un código diferente a su código de seguridad, deberá volver a comenzar desde el paso 4.

## 9 Ingrese al modo de código de seguridad

Pulse el botón [MENU].

**Restablecimiento de la función de código de seguridad, cuando la unidad de audio se utiliza por primera vez después de haberla desconectado de la fuente de alimentación de batería o cuando se pulsa el botón de reinicio**

### 1 Active la alimentación.

### 2 Realice los pasos del 4 al 7 y vuelva a introducir el código de seguridad.

Se visualiza "APPROVED".

Ahora puede utilizar la unidad.



- Si se introduce un código incorrecto, se visualizará "WAITING", y se generará el tiempo prohibido de entrada mostrado a continuación. Después de que el tiempo prohibido de entrada transcurre, se visualizará "CODE", y la entrada podrá ser realizada.

Número de veces que se introdujo el código incorrecto	Tiempo prohibido de entrada
1	—
2	5 minutos
3	1 hora
4	24 horas

En modo de espera

## Tono de sensor de contacto

Activación/desactivación del sonido de comprobación de funcionamiento (sonido bip).

Visualización	Preajuste
"BEEP ON"	Se escucha un beep.
"BEEP OFF"	Beep cancelado.

En modo de espera

## Ajuste manual del reloj



- Este ajuste puede realizarse cuando <Sincronización del reloj> (página 63) se ajusta a desactivado.

### 1 Seleccione el modo de ajuste de reloj

Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo.

Seleccione la visualización "CLK ADJ".

### 2 Ingrese al modo de ajuste del reloj

Pulse el mando de control durante al menos 1 segundo.

La indicación horaria parpadea.

### 3 Ajuste las horas

Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo.

**Ajuste los minutos**

Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.

### 4 Salga del modo de ajuste del reloj

Pulse el botón [MENU].

En modo de espera

## Sincronización del reloj

Sincronización de los datos horarios de la emisora RDS y el reloj de esta unidad.

Visualización	Preajuste
"SYNC ON"	Sincroniza la hora.
"SYNC OFF"	Ajuste de la hora manualmente.



- La sincronización del reloj tarda de 3 a 4 minutos.

En modo de espera

## DSI (Indicador de desactivación del sistema)

Después de retirar la placa frontal de la unidad, parpadea un indicador rojo como advertencia para potenciales ladrones.

Visualización	Preajuste
"DSI ON"	El LED parpadea.
"DSI OFF"	LED desactivado.

Función del KDC-W4737U/KDC-W4737UY

## Iluminación seleccionable

Selección del color de iluminación del botón en verde o rojo.

Visualización	Preajuste
"KEY RED"	El color de iluminación es rojo.
"KEY GRN"	El color de iluminación es verde.

## Control de iluminación de la pantalla

Esta función desactiva la pantalla cuando no se realiza ninguna operación durante un periodo superior a 5 segundos. Esta función es muy útil cuando conduce durante la noche.

Visualización	Preajuste
"DISP ON"	Mantiene la pantalla encendida.
"DISP OFF"	Desactiva la pantalla cuando no se realiza ninguna operación durante un periodo superior a 5 segundos.



- Ajuste el control de iluminación de la pantalla cuando el <Ajuste del modo de demostración> (página 67) esté desactivado.
- Cuando la pantalla está apagada, al pulsar cualquier tecla se volverá a encender.
- Cuando la pantalla está apagada, no será posible realizar ninguna operación a excepción de las siguientes:
  - Volumen
  - Atenuador
  - Selección de la fuente
  - Expulsión del disco
  - Apagado de la alimentación
- Durante el control de una función, como por ejemplo, el sistema de menú, la pantalla permanece encendida.

## Sistema de menú

En modo de espera

### Atenuación de iluminación

Atenua la luz de la pantalla de visualización de esta unidad automáticamente cuando las luces del vehículo están encendidas.

Visualización	Preajuste
"DIM AUTO"	Se atenúa la luz de la pantalla.
"DIM OFF"	No se atenúa la luz de la pantalla.

En modo de espera

### Cambio de salida de preamplificador

Cambio de salida de preamplificador entre el altavoz trasero y el subwoofer. (En el modo subwoofer el control de efecto desvanecimiento queda anulado)

Visualización	Preajuste
"SWPRE R"	Presalida posterior.
"SWPRE SW"	Presalida del subwoofer.

En la fuente de archivo de audio

### Ajuste Supreme

Cuando se reproducen archivos AAC, MP3 o WMA codificados a una velocidad de transmisión en bits baja (inferior a 96 kbps (fs=44,1 k, 48 kHz)), esta función restablece su región de alta frecuencia para aproximar la calidad del sonido del equivalente de estos archivos codificados a una velocidad de transmisión en bits alta. El procesamiento es optimizado para el formato de compresión utilizado (AAC, MP3, o WMA), y el ajuste se realiza para la velocidad de transmisión en bits utilizada.

Visualización	Preajuste
"SPRM ON"	Produce sonido utilizando la función Supreme.
"SPRM OFF"	Produce el sonido original almacenado en el archivo de audio.



- El efecto de sonido puede ser imperceptible, dependiendo de la relación entre el formato del archivo de audio y el ajuste.
- Esta función no está disponible para iPod.

### Boletín de noticias con el ajuste de interrupción

El sintonizador cambia automáticamente cuando comienza un boletín de noticias, aunque la radio no se esté escuchando. Además, puede ajustarse el intervalo de tiempo en que la interrupción no está permitida.

Visualización y ajuste
"NEWS OFF"
"NEWS 00M"
:
"NEWS 90M"

Cuando se ajusta "NEWS 00M" — "NEWS 90M", la función de Interrupción del boletín de noticias se activa.

Cuando comienza el boletín de noticias, se visualiza "NEWS" y cambia al boletín de noticias.



- Si selecciona el ajuste "20M", los boletines de noticias posteriores no serán recibidos durante 20 minutos una vez que se haya recibido el primer boletín de noticias.
- El volumen del boletín de noticias tiene el mismo nivel que se ha ajustado para <Información de tráfico> (página 52).
- Esta función sólo está disponible si la emisora deseada envía código PTY para el boletín de noticias o pertenece a la <Realece de otras redes> Red que envía código PTY para los boletines de noticias.
- Cuando se activa la función de interrupción del boletín de noticias, cambia a una emisora FM.

En modo de sintonización

### Búsqueda local

Sólo las emisoras con buena recepción se buscarán con la sintonización de búsqueda automática.

Visualización	Preajuste
"LO.S OFF"	La función de búsqueda local está desactivada.
"LO.S ON"	La función de búsqueda local está activada.



En modo de sintonización

## Modo de sintonización

Ajusta el modo de sintonización.

Modo de sintonización	Visualización	Operación
Búsqueda automática	"AUTO 1"	Búsqueda automática de una emisora.
Búsqueda de emisora predefinida	"AUTO 2"	Búsqueda de emisoras por orden en la memoria de preajuste.
Manual	"MANUAL"	Control de sintonización manual normal.

## AF (Frecuencia alternativa)

Cuando haya mala recepción, cambia automáticamente a otra frecuencia que emita el mismo programa en la misma red RDS y que ofrezca mejor recepción.

Visualización	Preajuste
"AF ON"	La función AF está activada.
"AF OFF"	La función AF está desactivada.

Cuando la función AF está activada, el indicador "RDS" se activa.



- Cuando no haya ninguna otra emisora con una recepción más fuerte para el mismo programa de la red RDS, quizás oiga la emisión entrecortada. En tal caso, desactive la función AF.

## Restricción de la zona RDS (función de restricción de zona)

Es posible la selección de restringir o no los canales RDS, recibidos con la función AF para una red particular, a una zona específica.

Visualización	Preajuste
"REG ON"	La función de restricción de zona está activada.
"REG OFF"	La función de restricción de zona está desactivada.



- Si la función AF no está limitada a una región y red en particular, dicha función ajusta la búsqueda de la emisora con una buena recepción en la misma red RDS.

## Búsqueda TP Automática

Cuando la función TI está activada y las condiciones de recepción son malas durante la audición de una emisora de información de tráfico, se realizará una búsqueda automática de otra emisora de información de tráfico con mejores condiciones de recepción.

Visualización	Preajuste
"ATPS ON"	La función de búsqueda de TP automática está activada.
"ATPS OFF"	La función de búsqueda de TP automática está desactivada.

En recepción FM

## Recepción monaural

Es posible reducir el ruido recibiendo las emisoras estéreo en monaural.

Visualización	Preajuste
"MONO OFF"	La recepción monaural está desactivada.
"MONO ON"	La recepción monaural está activada.

## Selección de pantalla de entrada auxiliar

Selección de la pantalla cuando se cambia a fuente de entrada auxiliar.

### 1 Seleccione la fuente de entrada auxiliar

Pulse el botón [SRC].

Seleccione la visualización "AUX"/"AUX EXT".

### 2 Ingrese al modo de menú

Pulse el botón [MENU].

Se visualiza "MENU".

### 3 Seleccione el modo de selección de la pantalla de entrada auxiliar

Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo.

Seleccione la visualización "NAME SET".

### 4 Ingrese al modo de selección de pantalla de entrada auxiliar

Pulse el mando de control durante al menos 1 segundo.

Se visualizará la pantalla de entrada auxiliar seleccionada en ese momento.

### 5 Seleccione la pantalla de entrada auxiliar

Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.

Cada vez que presione el mando, la visualización cambia como se indica a continuación.

- "AUX"/"AUX EXT"
- "DVD"
- "PORTABLE"
- "GAME"
- "VIDEO"
- "TV"

### 6 Salga del modo de selección de pantalla de entrada auxiliar

Pulse el botón [MENU].



- Cuando se detiene el funcionamiento durante 10 segundos, se registra el nombre en aquel momento y se cierra el modo de configuración de pantalla de entrada auxiliar.
- La pantalla de entrada auxiliar solamente se puede ajustar cuando se utiliza la entrada auxiliar incorporada o la entrada auxiliar para el KCA-S220A opcional.

Función del KDC-W4737UY/KDC-W4537UY  
En modo de espera

## Selección de caracteres rusos

Configuración de la visualización de caracteres en ruso y caracteres en inglés irreconocibles.

Visualización	Preajuste
"RUS ON"	Visualiza textos utilizando caracteres rusos.
"RUS OFF"	Visualiza textos utilizando caracteres europeos.



- Los textos visualizados utilizando caracteres rusos son los siguientes.
  - Nombre de carpeta/ Nombre de archivo/ Título de la música/ Nombre del artista/ Nombre del álbum
  - Texto de CD (fuente de CD interna)
- En los textos no es posible distinguir entre los caracteres rusos en mayúsculas o en minúsculas.



## Despliegue de Texto

Ajuste del despliegue de texto visualizado.

Visualización	Preajuste
"SCL MANU"	No hace el despliegue.
"SCL AUTO"	Hace el despliegue cuando la visualización cambia.



- El texto desplegado se indica a continuación.
  - Texto de CD
  - Nombre de carpeta/ Nombre de archivo/ Título de la música/ Nombre del artista/ Nombre del álbum
  - Título de MD
  - Texto de radio

Función del KDC-W4737U/KDC-W4737UY  
En modo de espera

## Configuración de entrada auxiliar incorporada

Ajuste la función de entrada auxiliar incorporada.

### Visualización Preajuste

"AUX OFF" Al seleccionar la fuente no hay entrada auxiliar.

"AUX ON" Al seleccionar la fuente hay entrada auxiliar.

En modo de espera

## Temporizador de desconexión automática

Ajuste del temporizador para apagar esta unidad automáticamente en modo de espera prolongado. Este ajuste sirve para ahorrar energía de la batería del vehículo.

### Visualización Preajuste

"OFF ---" Función de desactivación por temporizador desactivada.

"OFF 20M" Desactiva la alimentación transcurridos 20 minutos.  
(Ajuste original)

"OFF 40M" Desactiva la alimentación transcurridos 40 minutos.

"OFF 60M" Desactiva la alimentación transcurridos 60 minutos.

En modo de espera

## Ajuste de la lectura del CD

Cuando existe algún problema en la reproducción de un CD con formato especial, este ajuste reproduce el CD en forma forzada.

### Visualización Preajuste

"CD READ1" Reproducir un CD y un archivo de audio.

"CD READ2" Reproducir CD en forma forzada.



- Es posible que algunos CDs de música no se puedan reproducir aún en el modo "CD READ2".

En modo de espera

## Visualización de la versión de firmware

Visualización de la versión firmware con la unidad.

### 1 Seleccione el modo de pantalla de la versión de firmware

Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo.

Seleccione la visualización "F/W VER".

### 2 Visualice la versión de firmware

Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.

En modo de espera

## Ajuste del modo de demostración

Ajusta el modo de demostración.

### 1 Seleccione el modo de demostración

Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo.

Seleccione la visualización "DEMO".

### 2 Ajuste el modo de demostración

Pulse el mando de control durante al menos 2 segundos.

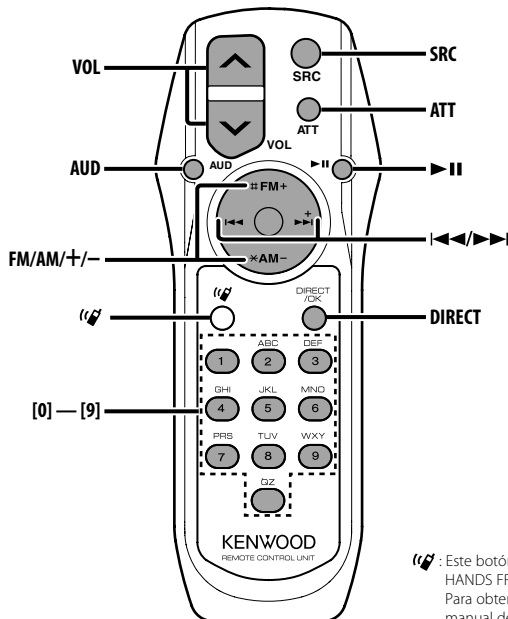
Cada vez que se pulsa el mando durante al menos 2 segundos, el modo de demostración cambia como se muestra en la tabla que sigue a continuación.

### Visualización Preajuste

"DEMO ON" La función del modo de demostración está activada.

"DEMO OFF" Salir del modo de demostración (modo normal).

## Operaciones básicas del mando a distancia

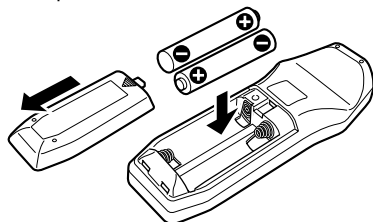


: Este botón se utiliza cuando se conecta un HANDS FREE BOX Bluetooth de Kenwood. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del HANDS FREE BOX Bluetooth.

### Carga y cambio de la pila

Utilice dos pilas tamaño "AA"/ "R6". Deslice la cubierta del compartimento de las pilas presionándola ligeramente para extraerla como se muestra en la figura.

Inserte las pilas con los polos + y - alineados correctamente, siguiendo la ilustración del interior del compartimento.



#### ▲ ADVERTENCIA

- Guarde las pilas no utilizadas lejos del alcance de los niños. Llame al médico inmediatamente si la pila fuera ingerida por accidente.



- No coloque el mando a distancia en lugares calientes, como por ejemplo el cuadro de instrumentos.

### Operaciones básicas

#### Botones [VOL]

Ajuste del volumen.

#### Botón [SRC]

Cada vez que se pulse el botón, la fuente cambiará. Respecto del orden de cambio de la fuente, remítase a <Selección de la fuente> (página 45).

#### Botón [ATT]

Baja el volumen rápidamente. Cuando se pulsa de nuevo, vuelve al nivel anterior.

## Control de audio

---

### Botón [AUD]

Seleccione el elemento de audio para el ajuste.

### Botones [VOL]

Ajuste el elemento de audio.



- Remítase a <Control de audio> (página 46) para obtener información respecto al método de funcionamiento, como los procedimientos del control de audio y otros.

## En la fuente de sintonizador

---

### Botones [FM]/ [AM]

Seleccione la banda.

Cada vez que pulse el botón [FM] cambiará entre las bandas FM1, FM2, y FM3.

### Botones [◀◀]/ [▶▶]

Sintonice la banda hacia arriba o hacia abajo.

### Botones [0] — [9]

Pulse los botones [1] — [6] para recuperar las emisoras predefinidas.

### Botón [DIRECT]

Selecciona y cancela el modo <Sintonización de acceso directo> (página 50).

### Botón [▶II]

Selecciona y cancela el modo <PTY (tipo de programa)> (página 53).

## En fuente Disco/USB

---

### Botones [◀◀]/ [▶▶]

Realiza el movimiento por las pistas hacia delante o hacia atrás.

### Botones [+]/ [-]

Disco/carpeta hacia delante y hacia atrás.

### Botón [▶II]

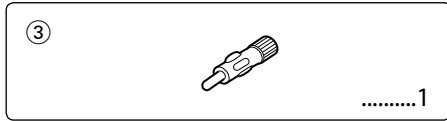
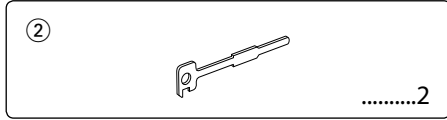
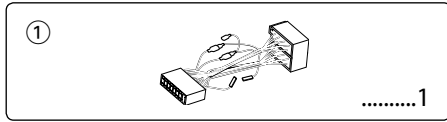
Cada vez que pulse el botón, la música se reproduce o se pone en pausa.

### Botones [0] — [9]

Cuando se encuentra en <Búsqueda de música directa> (página 57) y <Búsqueda directa de discos> (página 57), se introduce el número de la música/disco.

# Accesorios/ Procedimiento de instalación

## Accesorios



## Procedimiento de instalación

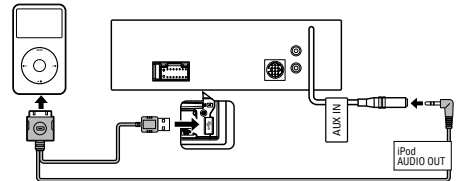
1. Para evitar cortocircuitos, retire la llave del encendido y desconecte el terminal  $\ominus$  de la batería.
2. Conecte el cable de entrada y salida apropiado en cada unidad.
3. Conecte el cable del mazo de conductores.
4. Conecte el conector B del mazo de conductores al conector de altavoz de su vehículo.
5. Conecte el conector A del mazo de conductores al conector de alimentación exterior de su vehículo.
6. Conecte el conector del mazo de conductores a la unidad.
7. Instale la unidad en su automóvil.
8. Vuelva a conectar el terminal  $\ominus$  de la batería.
9. Pulse el botón de reposición.



- Si no se enciende la alimentación (se muestra "PROTECT"), el cable de altavoz puede que haya sufrido un cortocircuito o que haya tocado el chasis del vehículo y se haya activado la función de protección. Por esta razón, compruebe el cable de altavoz.
- Si su vehículo no está preparado para este sistema de conexión, consulte por favor a su distribuidor Kenwood.
- Utilice únicamente adaptadores de conversión de antena (ISO-JASO) cuando el cable de la antena tenga una clavija ISO.
- Asegúrese de efectuar correctamente las conexiones de los cables, insertando los enchufes hasta que queden firmemente bloqueados.

- Si el encendido de su vehículo no tiene una posición ACC, o si el cable del encendido está conectado a una fuente de alimentación con voltaje constante tal como un cable de batería, la alimentación de la unidad no estará interconectada con el encendido (es decir, que no se encenderá o apagará junto con el encendido). Si desea interconectar la alimentación de la unidad con el encendido, conecte el cable del encendido a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no hayan causado un cortocircuito, y luego reemplace el fusible usado por uno nuevo del mismo régimen.
- Enrolle los cables no conectados con una cinta de vinilo u otro material similar para que queden aislados. Para evitar cortocircuitos, no retire las tapas de los extremos de los cables o terminales no conectados.
- Conecte los cables de los altavoces a cada uno de los terminales correspondientes. La conexión compartida de los cables  $\ominus$  o la conexión a tierra de los mismos a cualquier parte metálica del automóvil podrá dañar la unidad o impedir su correcto funcionamiento.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las lámparas de destello, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Si la consola tiene una tapa, asegúrese de instalar la unidad de modo que la placa frontal no golpee la tapa al abrir y cerrar.
- Instale la unidad en un ángulo de 30° o menos.

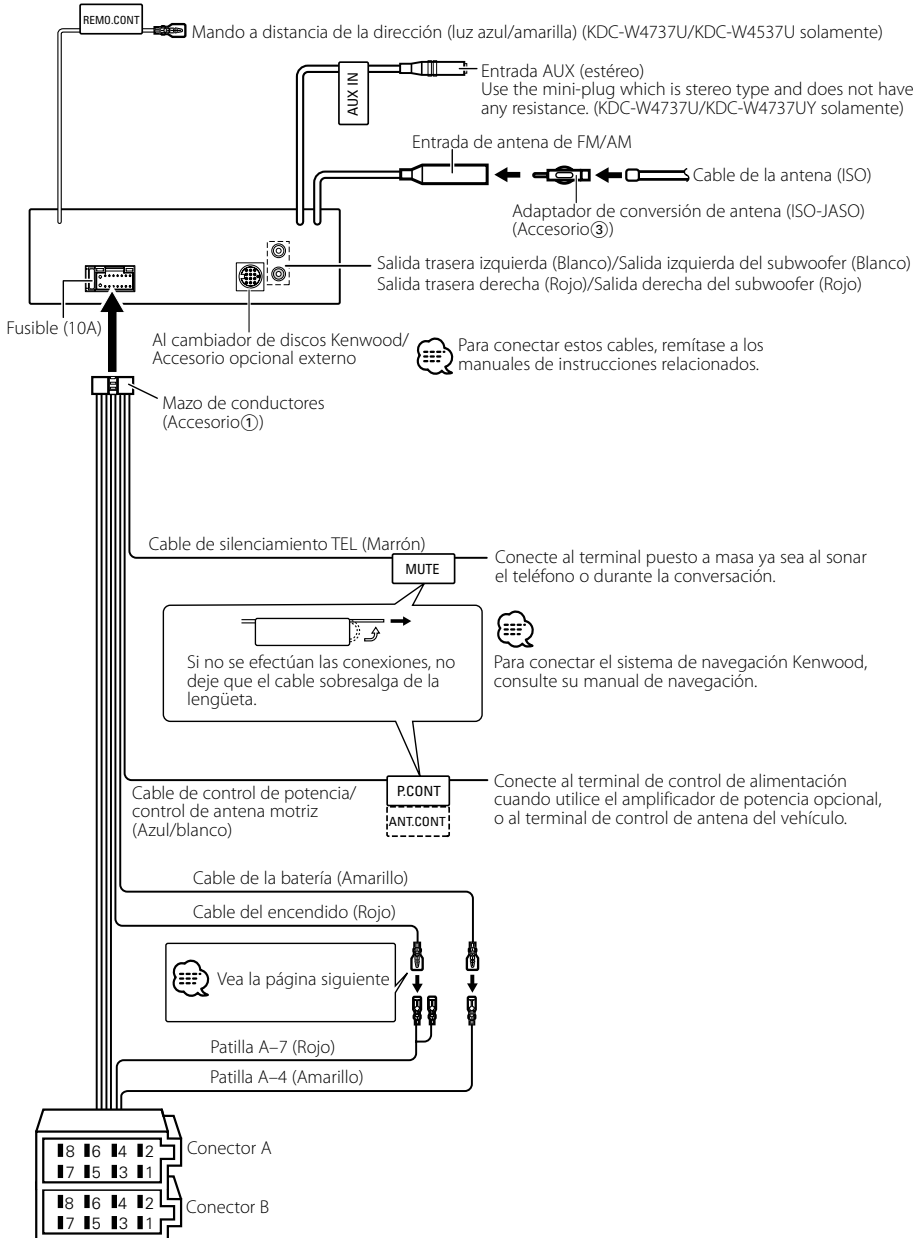
## Si desea conectar el iPod (KDC-W4737U/KDC-W4737UY)



KCA-iP200 (Accesorio opcional)

- No se puede conectar ningún otro accesorio opcional ya que el conector USB y la entrada AUX se utilizan para la conexión del iPod.

# Conexión de cables a los terminales



# Conexión de cables a los terminales

## Guía de función del conector

Número de patillas para conectores ISO	Color del cable	Funciones
Conector de alimentación exterior		
A-4	Amarillo	Batería
A-5	Azul/blanco	Control de alimentación
A-6	Naranja/blanco	Reductor de luminosidad
A-7	Rojo	Encendido (ACC)
A-8	Negro	Conexión a tierra (masa)
Conector de altavoz		
B-1	Púrpura	Trasero derecho (+)
B-2	Púrpura/Negro	Trasero derecho (-)
B-3	Gris	Delantero derecho (+)
B-4	Gris/Negro	Delantero derecho (-)
B-5	Blanco	Delantero izquierdo (+)
B-6	Blanco/Negro	Delantero izquierdo (-)
B-7	Verde	Trasero izquierdo (+)
B-8	Verde/Negro	Trasero izquierdo (-)

## ▲ ADVERTENCIA

### Conexión del conector ISO

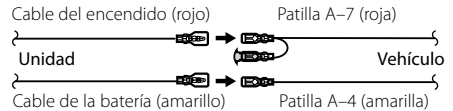
La disposición de las patillas de los conectores ISO depende según el tipo de vehículo. Asegúrese de efectuar las conexiones de manera apropiada para evitar que se dañe la unidad.

El ajuste de fábrica para la conexión del mazo de conductores se describe más abajo en [1]. Si las patillas del conector ISO están dispuestos tal como se describe en [2] o [3], efectúe la conexión de la manera indicada en la figura.

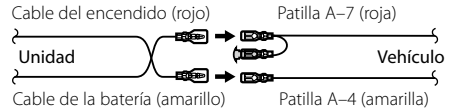
Asegúrese de volver a conectar el cable como se indica en [2], a continuación, para instalar la unidad en vehículos

#### Volkswagen.

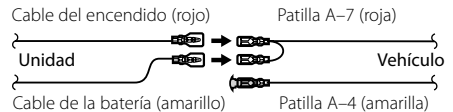
[1] (Ajuste de fábrica) La patilla A-7 (roja) del conector ISO del vehículo esta interconectada con el encendido, y la patilla A-4 (amarilla) está conectada a una fuente de alimentación constante.



[2] La patilla A-7 (roja) del conector ISO del vehículo está conectada a la fuente de alimentación constante, y la patilla A-4 (amarilla) está interconectada con el encendido.



[3] La patilla A-4 (amarilla) del conector ISO del vehículo no está conectada a ningún punto, mientras que la patilla A-7 (roja) está conectada a la fuente de alimentación constante (o ambas patillas, A-7 (roja) y A-4 (amarilla) se encuentran conectadas a una fuente de alimentación constante).



- Cuando se efectúa la conexión tal como en el paso [3] de arriba, la alimentación de la unidad no estará interconectada con la llave de encendido. Por tal motivo, asegúrese de apagar siempre la unidad al desconectar el encendido.

Para interconectar la alimentación de la unidad con el encendido, conecte el cable de encendido (ACC...rojo) a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido.



# Instalación/Desmontaje de la unidad

## Instalación

Correa de montaje metálico (disponible en el comercio)

Muro cortafuego o soporte de metal

Doble las lengüetas del manguito de montaje con un destornillador o similar y fíjelo.

Tornillo autorroscante (disponible en el comercio)

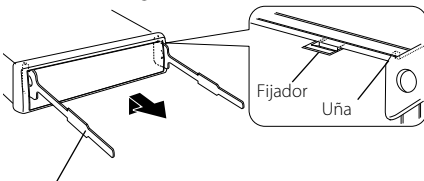
Tornillo (M4x8) (disponible en el comercio)



- Asegúrese de que la unidad esté firmemente instalada en su lugar. Si está instalada en forma inestable, podrían ocurrir fallas de funcionamiento (p.ej., saltos de sonido).

## Extracción del marco de goma dura

- 1 Enganche las uñas de agarre en la herramienta de extracción y quite los dos enganches en el nivel superior. Suba el bastidor y tire de él hacia adelante tal como se indica en la figura.



Accesorio ②  
Herramienta de extracción

- 2 Al quitar el nivel superior, quite las dos posiciones inferiores.



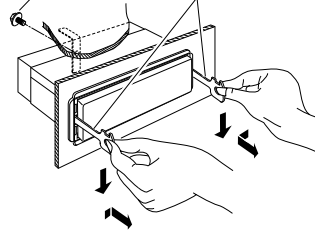
- Se puede quitar el marco de la parte de abajo de la misma forma.

## Desmontaje de la unidad

- 1 Refiérase a la sección <Extracción del marco de goma dura> y retire el marco de goma dura.
- 2 Quite el tornillo (M4 x 8) del panel posterior.
- 3 Inserte profundamente las dos herramientas de extracción en las ranuras de cada lado, tal como se muestra en la figura.
- 4 Empuje la herramienta de extracción hacia abajo, mientras presiona hacia adentro, y extraiga la unidad hasta la mitad.

Tornillo (M4x8) (disponible en el comercio)

Accesorio ②



- Preste atención para no lastimarse con las uñas de agarre de la herramienta de extracción.
- 5 Termine de sacar la unidad con las manos, prestando atención para no dejarla caer.

Algunas funciones de esta unidad pueden estar desactivadas por algunos ajustes realizados en ella.

- !** **No se puede cambiar a la fuente auxiliar.**
- ▶ AUX no está activado. <sup>☞</sup> <Configuración de entrada auxiliar incorporada> (página 67)
  - No se puede utilizar AUX cuando KCA-iP200 está conectado.

- !** **No se puede configurar el subwoofer.**
- **No se puede configurar la fase del subwoofer.**
  - **No hay salida desde el subwoofer**
  - **No se puede configurar el filtro paso bajo.**
  - ▶ La salida de previo no está establecida en el subwoofer. <sup>☞</sup> <Cambio de salida de preamplificador> (página 64)
  - La <Salida del subwoofer> (página 47) no está establecida en On.

- !** **No se puede configurar la fase del subwoofer.**
- ▶ El filtro paso bajo está establecido en Through. <sup>☞</sup> <Configuración de audio> (página 47)

- !** **No se puede registrar un código de seguridad.**
- **No se puede configurar el control de iluminación de la pantalla.**
  - ▶ El <Ajuste del modo de demostración> (página 67) no está desactivado.

- !** **No se puede configurar el temporizador de apagado.**
- ▶ El <Código de seguridad> (página 62) no está establecido.

- !** **No se pueden reproducir archivos de audio.**
- ▶ El <Ajuste de la lectura del CD> (página 67) está establecido en "2".

- !** **No se puede seleccionar el archivo.**
- ▶ La función de reproducción de exploración o aleatoria está activada.

Lo que podría parecer un fallo de funcionamiento de su unidad podría ser simplemente el resultado de un pequeño error de operación o de un defecto de conexión. Antes de acudir al servicio, verifique primero el siguiente cuadro sobre los problemas que se podrían presentar.

## General

- ?** **El tono del sensor de toque no suena.**
- ✓ El terminal de salida de preamplificador está siendo utilizado. <sup>☞</sup> El tono del sensor de toque no puede ser emitido desde el terminal de salida de preamplificador.

## Fuente de sintonizador

- ?** **Recepción de radio deficiente.**
- ✓ No está extendida la antena del automóvil. <sup>☞</sup> Extraiga completamente la antena.
  - ✓ El cable de control de antena no está conectado. <sup>☞</sup> Conecte correctamente el cable, remitiéndose a la sección <Conexión de cables a los terminales> (página 71).

## Fuente de Disco

- ?** **No se reproduce el disco especificado, sino otro.**
- ✓ El CD especificado está muy sucio. <sup>☞</sup> Limpie el CD.
  - ✓ El disco está cargado en una ranura diferente de la especificada. <sup>☞</sup> Saque el cartucho de discos y verifique el número del disco especificado.
  - ✓ El disco está muy rayado. <sup>☞</sup> Pruebe otro disco.

## En la fuente de archivo de audio

- ?** **El sonido se omite cuando se reproduce un archivo de audio.**
- ✓ El medio está rayado o sucio. <sup>☞</sup> Limpie el medio, remitiéndose a la limpieza de CDs de la sección <Manipulación de CDs> (página 44).
  - ✓ El archivo de audio está roto o no es compatible. <sup>☞</sup> Los archivos dañados o no compatibles se omiten.
  - ✓ No es buena la condición de grabación. <sup>☞</sup> Grabe los medios nuevamente o utilice otros.

## Fuente dispositivo USB

### ? No se detecta el dispositivo USB.

- ✓ El conector USB está desconectado.
- ☞ Conecte el conector del dispositivo USB correctamente.

### ? El dispositivo USB no reproduce sus archivos de audio.

- ✓ El conector USB está desconectado.
- ☞ Conecte el conector del dispositivo USB correctamente.

## Los mensajes mostrados a continuación presentan las condiciones de su sistema.

EJECT:	<ul style="list-style-type: none"><li>• No se ha cargado el cartucho de discos en el cambiador. El cartucho de discos no está completamente cargada.</li><li>• No hay ningún CD en la unidad.</li></ul>
NO DISC:	No se ha cargado el disco en el cartucho de discos.
TOC ERR:	<ul style="list-style-type: none"><li>• No se ha cargado el disco en el cartucho de discos.</li><li>• El CD está muy sucio. El CD está boca abajo. El CD está muy rayado.</li></ul>
READ ERR:	<ul style="list-style-type: none"><li>• El número de archivos o carpetas que se encuentran almacenadas en el dispositivo USB conectado está por encima de la limitación.</li><li>• El sistema de archivo del dispositivo USB conectado está roto.</li><li>☞ Copie de nuevo los archivos y carpetas para el dispositivo USB en referencia a <a href="http://www.kenwood.com/usb/mediamanager.jp">http://www.kenwood.com/usb/mediamanager.jp</a>. Si se visualiza todavía el mensaje de error, inicialice el dispositivo USB o use otros dispositivos USB.</li></ul>
E-05:	El disco no se puede leer.
BLANK:	No hay nada grabado en el MD.
NO TRACK:	No hay pistas grabadas en el MD, aunque hay título grabado.
NO PANEL:	La placa frontal de la unidad esclava que se conecta a esta unidad ha sido extraída.
E-77:	Por algún motivo, la unidad funciona en forma defectuosa. ☞ Pulse el botón de reinicio en la unidad. Si el código "E-77" no desaparece, consulte con el centro de servicio más cercano.
E-99:	La unidad de discos tiene algún problema. O la unidad está funcionando incorrectamente por alguna razón. ☞ Revise el cartucho de discos. Luego, pulse el botón de reposición de la unidad. Si el código "E-99" no desaparece, consulte con el centro de servicio más cercano.
LOAD:	Los discos se están intercambiando en el cambiador de discos.
READING:	La unidad está leyendo los datos en el disco.

## Guía de solución de problemas

HOLD:	<p>El circuito de protección de la unidad se activa cuando la temperatura interior del cambiador de discos automático excede de 60°C (140°F), interrumpiendo toda operación.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>↔ Enfíe la unidad abriendo las ventanillas o encendiendo el acondicionador de aire. Cuando la temperatura disminuya por debajo de 60°C (140°F), se reanuda la reproducción del disco.</li></ul>	NO DVICE:	<p>El dispositivo USB está seleccionado como fuente aunque no hay conectado ningún dispositivo USB.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>↔ Cambie la fuente a cualquier otra diferente de USB. Conecte un dispositivo USB y cambie de nuevo a la fuente USB.</li></ul>
IN (Parpadeo):	<p>La sección del reproductor de CD no está funcionando apropiadamente.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>↔ Reinserte el CD. Si el CD no se puede expulsar o si la pantalla continúa relampagueando aún cuando el CD ha sido reinsertado apropiadamente, por favor desactive la alimentación y consulte con su centro de servicio más cercano.</li></ul>	NA DVICE:	<p>Se ha conectado un dispositivo USB no compatible.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>↔ Para conocer los dispositivos USB compatibles, remítase a &lt;<a href="http://www.kenwood.com/usb/">http://www.kenwood.com/usb/</a>&gt;.</li></ul>
PROTECT:	<p>El cable del altavoz se ha cortocircuitado o hace contacto con el chasis del vehículo, por lo que la función de protección se ha activado.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>↔ Ate o aisle el cable de altavoz debidamente y pulse el botón de reajuste. Si el código "PROTECT" no desaparece, consulte con el centro de servicio más cercano.</li></ul>	NO MUSIC/E-15:	<ul style="list-style-type: none"><li>• El dispositivo USB conectado no contiene archivos de audio reproducibles.</li><li>• Se reprodujeron medios que no tenían datos grabados que la unidad pudiera reproducir.</li></ul>
NA FILE:	<p>Se reproduce un archivo de audio con un formato que no es compatible con esta unidad.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>↔ ----</li></ul>	USB ERR:	<p>La capacidad de tensión nominal del dispositivo USB es superior al límite permitido.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>↔ Compruebe el dispositivo USB en referencia a &lt;<a href="http://www.kenwood.com/usb/">http://www.kenwood.com/usb/</a>&gt;.<p>Podría haberse producido algún problema en el dispositivo USB conectado.</p><ul style="list-style-type: none"><li>↔ Cambie la fuente a cualquier otra distinta de USB. Quitar el dispositivo USB.</li></ul></li></ul>
COPY PRO:	<p>Se reprodujo un archivo con protección contra copias.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>↔ ----</li></ul>	iPod ERR:	<p>Se ha producido un error en la conexión del iPod.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>↔ Quite el dispositivo USB y, a continuación, vuelva a conectarlo.</li><li>↔ Verifique que le logiciel de l'iPod soit de la version la plus récente.</li></ul>
DEMO:	<p>El modo de demostración ha sido seleccionado.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>↔ El &lt;Ajuste del modo de demostración&gt; (página 67) está activado. Desactívelo.</li></ul>	REMOVE:	<p>Se ha seleccionado el modo de extracción para el dispositivo USB. Puede extraer el dispositivo USB con seguridad.</p>

# Especificaciones

Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.

## Sección del sintonizador de FM

- Gama de frecuencias (intervalo 50 kHz)
  - : 87,5 MHz – 108,0 MHz
- Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 26dB)
  - : 0,7  $\mu$ V /75  $\Omega$
- Sensibilidad de silenciamiento (Relación señal/ruido = 46dB)
  - : 1,6  $\mu$ V /75  $\Omega$
- Respuesta de frecuencia ( $\pm 3,0$  dB)
  - : 30 Hz – 15 kHz
- Relación señal a ruido (MONO)
  - : 65 dB
- Selectividad (DIN)( $\pm 400$  kHz)
  - :  $\geq 80$  dB
- Separación estéreo (1 kHz)
  - : 35 dB

## Sección del sintonizador de MW

- Gama de frecuencias (intervalo 9 kHz)
  - : 531 kHz – 1611 kHz
- Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20dB)
  - : 25  $\mu$ V

## Sección del sintonizador de LW

- Gama de frecuencias
  - : 153 kHz – 281 kHz
- Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20dB)
  - : 45  $\mu$ V

## Sección del disco compacto

- Diode láser
  - : GaAlAs
- Filtro digital (D/A)
  - : 8 veces sobremuestreo
- Convertidor D/A
  - : 1 Bit
- Velocidad de giro
  - : 1000 – 400 rpm (CLV 2 veces)
- Fluctuación y trémolo
  - : Menos del límite medible
- Respuesta de frecuencia ( $\pm 1$  dB)
  - : 10 Hz – 20 kHz
- Distorsión armónica total (1 kHz)
  - : 0,008 %
- Relación señal a ruido (1 kHz)
  - : 110 dB
- Gama dinámica
  - : 93 dB
- MP3 decodificado
  - : Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
- WMA decodificado
  - : Compatible con Windows Media Audio
- Decodificación AAC
  - : Archivos AAC-LC ".m4a"
- WAV signal
  - : Linear-PCM

## Sección de audio

- Potencia máxima de salida
  - : 50 W x 4
- Salida de potencia (DIN 45324, +B=14,4V)
  - : 30 W x 4
- Impedancia del altavoz
  - : 4 – 8  $\Omega$
- Acción tonal
  - Graves : 100 Hz  $\pm 8$  dB
  - Registro medio : 1 kHz  $\pm 8$  dB
  - Agudos : 10 kHz  $\pm 8$  dB
- Nivel de salida del preamplificador/carga (durante la reproducción del disco)
  - : 2500 mV/10 k $\Omega$
- Impedancia de salida de preamplificador
  - :  $\leq 600 \Omega$

## Interfaz USB

- Estándar USB
  - : USB1.1/ 2.0
- Sistema de archivos
  - : FAT16/32
- Corriente de alimentación máxima
  - : 500 mA
- MP3 decodificado
  - : Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
- WMA decodificado
  - : Compatible con Windows Media Audio
- Decodificación AAC
  - : Archivos AAC-LC ".m4a"
- WAV signal
  - : Linear-PCM

## Entrada auxiliar (KDC-W4737U/KDC-W4737UY)

- Respuesta de frecuencia ( $\pm 1$  dB)
  - : 20 Hz – 20 kHz
- Voltaje de entrada máximo
  - : 1200 mV
- Impedancia de entrada
  - : 100 k $\Omega$

## General

- Tensión de funcionamiento (11 – 16V admisibles)
  - : 14,4 V
- Consumo
  - : 10 A
- Tamaño de instalación (An x Al x F)
  - : 182 x 53 x 155 mm
- Peso
  - : 1,40 kg

## **Precauções de Segurança** 79

## **Notas** 80

## **Características gerais** 83

- Alimentação
- Seleção da fonte
- Volume
- Atenuador
- Controlo de áudio
- Definição áudio
- Definição do altifalante
- Transmissão do subwoofer
- Comutação do mostrador
- Painel anti roubo
- Silenciador TEL

## **Características do rádio** 88

- Sintonia
- Sintonia de acesso directo
- Memória de estações predefinidas
- Entrada automática de memória
- Sintonia predefinida

## **Características do RDS** 90

- Informações de trânsito
- Correr rádio texto
- PTY (Program Type)
- Tipo de programa predefinido
- Alterar o idioma para a função PTY

## **Funções de controlo de dispositivo CD/ dispositivo USB/ficheiro áudio/ disco externo** 93

- Reprodução de CD e ficheiros áudio
- Reprodução do dispositivo USB (iPod)
- Busca de unidade
- Reprodução de discos externos
- Avanço rápido e recuo
- Busca de música
- Busca de disco/Pasta/Busca de álbum
- Busca directa de música
- Busca directa de disco
- Repetir faixa/ficheiro/disco/pasta
- Busca de reprodução
- Reprodução aleatória
- Reprodução aleatória de magazine
- Reprodução aleatória de tudo
- File select
- Modo Seleção de ficheiro 1
- Modo Seleção de ficheiro 2
- Correr texto/título

## **Sistema de Menu** 99

- Sistema de menu
- Código de segurança
- Som sensor de toque
- Ajuste manual do relógio
- Sincronizar o relógio
- DSI (Disabled System Indicator)
- Iluminação seleccionável
- Controlo de iluminação do mostrador
- Redutor de iluminação
- Comutação do preout
- Ajuste Supreme
- Boletim de notícias com definição de limite de tempo
- Busca local
- Modo sintonia
- AF (Alternative Frequency)
- Restrição de região RDS (Função de região restrita)
- Auto busca TP
- Recepção monofónica
- Definição de apresentação de entrada auxiliar
- Seleção de caracteres cirílicos
- Correr texto
- Definição de entrada auxiliar incorporada
- Temporizador de desligar a alimentação
- Leitura de CD regulada
- Apresentação da versão de firmware
- Definição de modo Demonstração

## **Operações Básicas do Controlo Remoto** 106

## **Acessórios/ Procedimentos para instalação** 108

## **Ligar os cabos aos terminais** 109

## **Instalação/Retirar o aparelho** 111

## **Guia de resolução de problemas** 112

## **Especificações** 115

## Precauções de Segurança

### ▲ADVERTÊNCIA

#### As seguintes precauções devem ser tomadas para evitar ferimentos ou incêndio:

- Para prevenir curtos-circuitos, nunca se deve colocar ou deixar objectos metálicos (p.ex., moedas ou ferramentas de metal) dentro do aparelho.
- Enquanto conduz, não fique a observar nem fixe o seu olhar na unidade por um período prolongado.
- A instalação e ligação deste aparelho requer conhecimentos e experiência. Para sua segurança, deixe o trabalho de montagem e ligação ser feito por profissionais.

### ▲CUIDADO

#### As seguintes precauções devem ser tomadas para evitar danificar o equipamento:

- Ligar o aparelho a um veículo de 12 V negativo à massa.
- Não instalar o aparelho num local exposto à luz solar directa ou calor e humidade excessivos. Evitar também locais com poeira em demasia ou a possibilidade de pingos de água.
- Não coloque o painel (nem o estojo do painel) em locais expostos à luz solar directa ou a calor e humidade excessivos. Evitar também locais com poeira em demasia ou a possibilidade de pingos de água.
- Para prevenir deterioração, não se deve tocar nos terminais do aparelho ou painel frontal com os dedos.
- Não submeter o painel frontal a choques excessivos, pois se trata de uma peça de precisão do equipamento.
- Ao trocar um fusível, deve-se utilizar somente um novo com a potência nominal prescrita. Usar um fusível com potência nominal errada pode causar mau funcionamento do aparelho.
- Utilize apenas os parafusos fornecidos ou especificados para instalação. O uso de parafusos não adequados pode provocar danos no aparelho principal.

#### Não coloque CDs de 8 cm (3 pol.) na abertura do CD

Se tentar enfiar no aparelho um CD de 8 cm com seu adaptador, este pode se separar do CD e danificar o aparelho.

#### Sobre leitores de CD/carregadores de discos ligados a esta unidade

Os carregadores de discos/ leitores de CD Kenwood lançados em 1998 ou posteriormente, podem ser ligados a esta unidade.

Consulte o catálogo ou consulte o seu revendedor Kenwood sobre modelos de carregadores de discos/ leitores de CD.

Note que quaisquer carregadores de discos/ leitores de CD Kenwood lançados em 1997 ou anteriormente e carregadores de discos de outros fabricantes não podem ser ligados a esta unidade.

A ligação de carregadores/ leitores de CD não suportados poderá provocar danos.

Regulação do interruptor O-N na posição "N" para os carregadores de disco/ leitores de CD Kenwood aplicáveis.

As funções que podem ser usadas e a informação que pode ser exibida diferirá de acordo com os modelos ligados.



- Se os aparelhos forem conectados incorrectamente, tanto o aparelho como o carregador de CDs podem ser danificados.

#### Embaçamento da lente

Logo depois que ligar o aquecedor do carro no inverno, podem formar-se vapores ou condensação nas lentes do leitor de CD. Se a lente ficar embaçada, os CDs não poderão tocar. Num caso desses, retire o disco e espere que a condensação se evapore. Se o aparelho ainda assim não funcionar normalmente, consulte o seu concessionário Kenwood.

iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

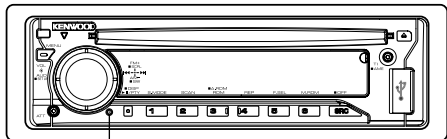
The "AAC" logo is trademark of Dolby Laboratories.

## Notas

- Se aparecerem problemas durante a instalação, consulte o seu concessionário Kenwood.
- Quando adquirir acessórios opcionais, verifique com o seu revendedor Kenwood se estes funcionam com o seu modelo e na sua área.
- Os caracteres que podem ser apresentados por esta unidade são A-Z 0-9 @ " ' ` % & \* + - = , . / \ < > [ ] ( ) ; ; ^ - { } } ~ .
- A função RDS não funciona onde o serviço não é suportado por nenhuma estação de difusão.
- As ilustrações do mostrador e o painel apresentados neste manual são exemplos usados para explicar mais claramente como são usados os controlos. Portanto, o que aparece nas ilustrações poderá diferir do que aparece no equipamento real, e algumas ilustrações poderão representar algo impossível na operação real.

### Como reiniciar a unidade

- Se o aparelho não funcionar correctamente, pressione o botão de reiniciar. O aparelho volta à regulação de fábrica sempre que o botão de reiniciar for pressionado.
- Remova o dispositivo USB antes de pressionar o botão reiniciar. Se pressionar o botão reiniciar com o dispositivo USB instalado pode danificar os dados contidos no dispositivo USB. Sobre como remover o dispositivo USB, consulte <Reprodução do dispositivo USB (iPod)> (página 94).
- Pressione o botão de reiniciar se o carregador de CDs automático não funcionar correctamente. Deverá ser restabelecido o funcionamento normal.



Botão de reajuste

### Para limpar o aparelho

Se o painel desta unidade estiver manchado, limpe-o com um pano macio e seco tal como um pano de silicone.

Se o painel estiver muito manchado, limpe a mancha com um pano humedecido num produto de limpeza neutro e depois seque o detergente neutro.



- Aplicar um produto de limpeza directamente na unidade poderá afectar as suas peças mecânicas. Limpar o painel com um pano áspero ou usar um líquido volátil tal como um diluente ou álcool poderá riscar a superfície ou apagar caracteres.

### Para limpar os terminais do painel frontal

Se os terminais do aparelho ou do painel frontal ficarem sujos, limpe-os com um pano seco e macio.

### Antes de usar esta unidade pela primeira vez

Esta unidade está regulada inicialmente em modo demonstração.

Quando usar esta unidade pela primeira vez, cancele a <Definição de modo Demonstração> (página 105).

### Sobre o ficheiro de áudio

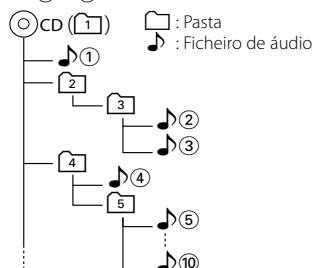
- **Ficheiro de Áudio reproduzível**  
AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav)
- **Suporte do disco reproduzível**  
CD-R/RW/ROM
- **Formato do ficheiro do disco reproduzível**  
ISO 9660 nível 1/2, Joliet, Romeo, nome de ficheiro longo.
- **Dispositivo USB reproduzível**  
Classe de armazenamento de massa USB, iPod com KCA-iP200
- **Sistema de ficheiros do dispositivo USB reproduzível**  
FAT16, FAT32

Apesar de os ficheiros de áudio estarem em conformidade com as normas listadas acima, a reprodução pode ser impossível dependendo dos tipos ou condições do suporte ou dispositivo.



### • Reprodução da ordem do ficheiro de áudio

No exemplo da árvore de ficheiros/pastas apresentado abaixo, os ficheiros são reproduzidos de ① a ⑩.



Existe um manual online sobre os ficheiros de áudio no sítio [www.kenwood.com/audiophile/](http://www.kenwood.com/audiophile/). O manual online contém notas e informações detalhadas inexistentes neste manual. Certifique-se de que lê também o manual online.



- Neste manual, a palavra "Dispositivo USB" é utilizada para memórias flash e leitores de áudio digital com terminais USB.
- A palavra "iPod" apresentada neste manual indica que o iPod está ligado ao KCA-iP200 (acessório opcional). O iPod ligado com o KCA-iP200 pode ser controlado a partir desta unidade. Os iPods que podem ser ligados ao KCA-iP200 são o iPod nano e o iPod com vídeo. Quando ligar um iPod utilizando um cabo USB disponível comercialmente, é tratado como um dispositivo da classe de armazenamento de massa.
- Para mais informações sobre os formatos suportados e tipos de dispositivos USB, consulte [www.kenwood.com/usb/](http://www.kenwood.com/usb/).

### Sobre dispositivos USB

- Instale o dispositivo USB no local onde este não perturbe a sua condução.
- Não é possível ligar um dispositivo USB através de um hub USB.
- Faça cópias de segurança dos ficheiros de áudio usados com esta unidade. Os ficheiros podem ser apagados dependendo das condições de operação do dispositivo USB.  
Não prestaremos qualquer compensação por danos resultantes do apagamento de dados guardados.

- Não é incluído nenhum dispositivo USB com esta unidade. Será necessário adquirir um dispositivo USB disponível no mercado.
- Não ligue directamente o dispositivo USB ao conector USB no painel. Ligue-o com um cabo.
- Deixe a tampa colocada quando não usar um dispositivo USB.
- Para mais informações sobre como reproduzir os ficheiros de áudio num dispositivo USB, consulte <Funções de controlo de dispositivo CD/dispositivo USB/ficheiro áudio/disco externo> (página 93).
- Quando ligar o dispositivo USB, recomendamos a utilização do CA-U1EX (opção).  
A reprodução normal não é garantida quando é utilizado um cabo diferente do cabo USB compatível. Se ligar um cabo cujo comprimento total for superior a 5 m poderá resultar em reprodução irregular.

### Sobre o controlo do sintonizador DAB

Consulte o grupo A no manual de instruções do sintonizador DAB KTC-9090DAB (acessório opcional) sobre o método de controlo do funcionamento do sintonizador DAB.

No entanto, os seguintes métodos de controlo de funcionamento para esta unidade poderão ser diferentes dos do manual de instruções; por isso, consulte as seguintes instruções suplementares.

#### <Entrada de memória de ensemble auto>

1. Selecciona a banda predefinida para a entrada de memória de ensemble auto.
2. Prima o botão [AME] durante pelo menos 2 segundos.  
Abra a entrada de memória de ensemble auto. Depois de terminar a memorização, é apresentado o número de botões predefinidos e a etiqueta do ensemble.

#### <Procura por tipo de programa e linguagem> e <Linguagens a afixar> em <Função Tipo de Programa (PTY)>

Na operação para premir o botão [DISP], use antes o botão [TI].

#### <Comutação automática de prioridade DAB>

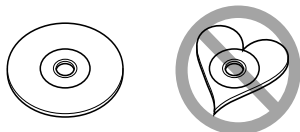
Esta função não pode ser usada.

### Manuseamento de CDs

- Não toque na superfície de gravação do CD.
- Não coloque adesivo etc. no CD nem utilize um CD com adesivo nele colado.
- Não use acessórios de tipo disco.
- Limpe a partir do centro do disco e com um movimento para fora.
- Quando remover CDs desta unidade, retire-os horizontalmente.
- Se o orifício central ou rebordo exterior do CD apresentarem irregularidades, utilize-o apenas após removê-las com uma esferográfica, etc.

### CDs que não podem ser usados

- CDs que não sejam redondos não podem ser usados.



- CDs com cores na superfície de gravação ou que estejam sujos não podem ser usados.
- Esta unidade apenas pode reproduzir CDs com



Esta unidade pode não reproduzir correctamente discos sem esta marca.

- Um CD-R ou CD-RW que não tenha sido finalizado não pode ser reproduzido. (Para o processo de finalização consulte os manuais de instruções do seu software de gravação de CD-R/CD-RW, e do seu gravador CD-R/CD-RW.)

Este produto não é instalado pelo fabricante de um veículo na linha de produção, nem pelo importador profissional de um veículo para um Estado Membro da UE.

### Informação sobre a forma de deitar fora Equipamento Eléctrico ou Electrónico Velho (aplicável nos países da UE que adoptaram sistemas de recolha de lixos separados)



Produtos com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.

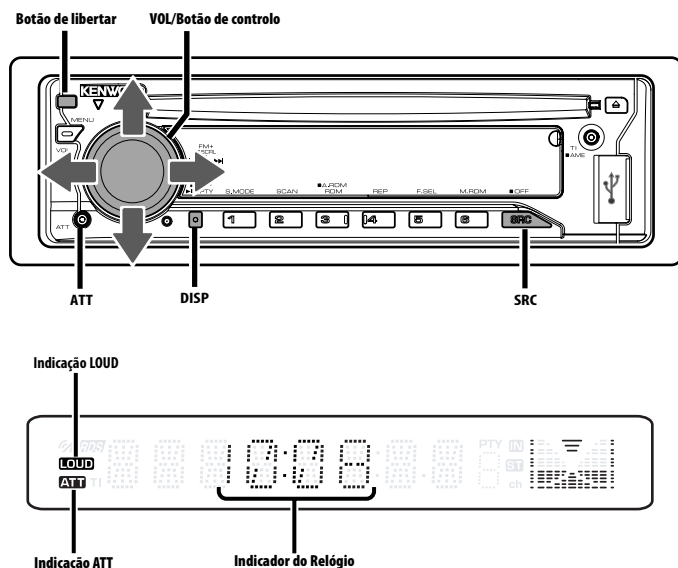
Equipamentos eléctricos ou electrónicos velhos deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos. Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente..

### A marca dos produtos usando laser (excepto para algumas áreas)

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

A etiqueta é presa no chassis/estojo e indica que o componente utiliza raios laser, classificados como sendo de Classe 1. Isto significa que o aparelho está a usar raios laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação maléfica fora do aparelho.

## Características gerais



## Alimentação

### Ligar a alimentação

Pressione o botão [SRC].



- Quando a alimentação está ligada, o <Código de segurança> (página 100) é apresentado como "CODE ON" ou "CODE OFF".

### Desligar a alimentação

Pressione o botão [SRC] durante pelo menos 1 segundo.

## Seleção da fonte

Pressione o botão [SRC].

Fonte pretendida	Indicação
Sintonizador	"TUNER"
Dispositivo USB (iPod*)	"USB" ("iPod")
CD	"CD"
Disco externo (Acessório opcional)	"CD CH"
Entrada auxiliar*	"AUX"
Entrada auxiliar (Acessório opcional)	"AUX EXT"
Espera (Modo Apenas iluminação)	"STANDBY"



- Esta unidade desliga automaticamente toda a alimentação ao fim de decorridos 20 minutos em modo Espera a fim de economizar a bateria do veículo. O tempo até toda a alimentação ser desligada pode ser definido em <Temporizador de desligar a alimentação> (página 105).
- Quando a ligação do iPod for reconhecida, o mostrador da fonte muda de "USB" para "iPod".
- A fonte USB (iPod) é reconhecida como a fonte do CD da unidade ligada.
- \* Função de KDC-W4737U/KDC-W4737UY

# Características gerais

## Volume

### Aumentar o volume

Rode o botão [VOL] no sentido dos ponteiros do relógio.

### Diminuir o volume

Rode o botão [VOL] no sentido contrário dos ponteiros do relógio.

## Atenuador

Reduzir rapidamente o volume.

### Pressione o botão [ATT].

De cada vez que o botão é pressionado, o atenuador é ligado ou desligado.

Quando este está ligado, a indicação "ATT" pisca.

## Controlo de áudio

### 1 Seleccione a fonte para ajuste

Pressione o botão [SRC].

### 2 Entre em modo Controlo de áudio

Pressione o botão [VOL].

### 3 Seleccione o elemento áudio básico para ajuste

Pressione o botão [VOL].

De cada vez que o botão é pressionado os elementos que podem ser ajustados são comutados como indicado a seguir.

### 4 Ajuste o elemento áudio básico

Rode o botão [VOL].

Elemento de ajuste	Indicação	Gama
Nível do subwoofer	"SW L"	-15 — +15
System Q	"NATURAL"/"USER"/ "ROCK"/"POPS"/ "EASY"/"TOP40"/ "JAZZ"	Natural/Utilizador/ Rock/Populares/ Música de escuta fácil/ Top 40/Jazz
Nível de graves*	"BAS L"	-8 — +8
Nível de médios*	"MID L"	-8 — +8
Nível de agudos*	"TRE L"	-8 — +8
Balanço	"BAL"	Esquerda 15 — Direita 15
Atenuador	"FAD"	Trás 15 — Frente 15

*Saia do modo Controlo de áudio (Modo de controlo de volume)*

\* Memória do tom da fonte: O valor definido é guardado na memória por fonte.

### Sobre o System Q

- Pode recuperar a melhor predefinição para diferentes tipos de música.
- Cada valor definido é alterado com <Definição do altifalante> (página 85). Primeiro, seleccione o tipo de altifalante com a definição do altifalante.
- "USER": As últimas definições seleccionadas para o nível de Bass, nível Middle e nível Treble são automaticamente recuperados.

### 5 Saia do modo Controlo de áudio

Pressione qualquer botão.

Pressione um botão que não o botão [VOL] e o botão [ATT].

## Definição áudio

Definição do sistema de som, tal como rede de crossover.

### 1 Seleccione a fonte para ajuste

Pressione o botão [SRC].

### 2 Entre em modo Configuração áudio

Pressione o botão [VOL] durante pelo menos 1 segundo.

### 3 Seleccione o elemento de configuração áudio para ajuste

Pressione o botão [VOL].

De cada vez que o botão é pressionado os elementos que podem ser ajustados são comutados como indicado a seguir.

### 4 Configure o elemento áudio

Rode o botão [VOL].

Elemento de ajuste	Indicação	Gama
Filtro de passa agudos frente	"HPF"	Total/80/100/120/ 150/180 Hz
Filtro passa agudos trás	"HPR"	Total/80/100/120/ 150/180 Hz
Filtro passa graves	"LPF"	60/80/120/Total Hz
Fase do subwoofer	"PHAS"	Inversa (180°)/ Normal (0°)
Compensação de volume	"V-OFF"	-8 — ±0 (AUX: -8 — +8)
Loudness	"LOUD"	Desligado/Ligado



- Compensação de volume: O volume de cada fonte é definido como uma diferença do volume básico.
- Loudness: Compensação de graves e agudos com o volume baixo. (Apenas os graves são compensados se o rádio estiver seleccionado como fonte.)

### 5 Saia do modo Configuração áudio

Pressione o botão [VOL] durante pelo menos 1 segundo.

## Definição do altifalante

Sintonia fina de forma a que o valor de System Q seja óptimo quando regular o tipo de altifalante.

### 1 Entre em modo Espera

Pressione o botão [SRC].

Selecione o mostrador "STANDBY".

### 2 Entre em modo Definição do altifalante

Pressione o botão [VOL].

### 3 Seleccione o tipo de altifalante

Rode o botão [VOL].

De cada vez que o botão é rodado, a configuração comuta como indicado abaixo.

Tipo de altifalante	Indicação
Desligado	"SP OFF"
Para altifalante de 5 e 4 pol.	"SP 5/4"
Para altifalante de 6 e 6x9 pol.	"SP 6*9/6"
Para altifalante OEM	"SP OEM"

### 4 Saia de modo Definição do altifalante

Pressione o botão [VOL].

## Transmissão do subwoofer

Ligar e desligar o subwoofer.

**Pressione o botão Controlo para baixo durante pelo menos 2 segundos.**

De cada vez que o botão é pressionado, a saída do subwoofer é ligada ou desligada.

Quando este está ligado, é apresentado "SW ON".

# Características gerais

## Comutação do mostrador

Comutação de informação apresentada.

### 1 Entre no modo Comutação de mostrador

Pressione o botão [DISP] durante pelo menos 1 segundo.

É apresentado "DISP SEL".

### 2 Seccione o elemento do mostrador

Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.

#### Fonte sintonizador

Informação	Indicação
Nome de programa de serviço ou frequência (FM)	"FREQ/PS"
Rádio texto, nome de programa de serviço ou frequência (FM)	"R-TEXT"
Frequência (MW, LW)	"FREQ"
Relógio	"CLOCK"

#### Fonte Disco externo e CD

Informação	Indicação
Título do disco	"D-TITLE"
Título da faixa	"T-TITLE"
Tempo de reprodução e número de faixa	"P-TIME"
Relógio	"CLOCK"

#### Fonte Ficheiro áudio

Informação	Indicação
Título da música e nome do artista	"TITLE"
Nome do álbum e nome do artista	"ALBUM"
Nome da pasta*	"FOLDER"
Nome do ficheiro	"FILE"
Tempo de reprodução e número da música	"P-TIME"
Relógio	"CLOCK"

#### Fonte em espera / Entrada auxiliar

Informação	Indicação
Nome da fonte	"SRC NAME"
Relógio	"CLOCK"

### 3 Saia do modo Comutação de mostrador

Pressione o botão [DISP].



- Quando o número de músicas exceder 1000, aparecem apenas os últimos 3 dígitos do número.
- Quando é seleccionado o mostrador de relógio, a definição de mostrador de cada fonte será comutada para o mostrador de relógio.

- O título da música, o nome do artista e o nome do álbum não podem ser apresentados no ficheiro WAV.
- Se o elemento do mostrador seleccionado não tiver nenhuma informação, aparecem as informações alternativas.
- \* Quando reproduzir música do iPod, o mostrador do nome da pasta pode mostrar algum diferente, como a lista de reprodução ou o nome do artista dependendo do procedimento de selecção de músicas.

## Painel anti roubo

Poderá retirar o painel da unidade e levá-lo consigo, contribuindo para evitar o roubo.

### Remoção do painel

#### Pressione o botão Libertar.

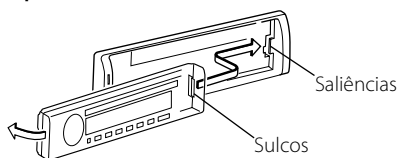
O painel é desbloqueado, permitindo removê-lo.



- O painel é uma peça de precisão e poderá ser danificado por pancadas ou sacudidelas.
- Mantenha o painel na sua caixa quando desbloqueado.
- Não exponha o painel (e a caixa do painel) à luz directa do sol ou a calor ou humidade excessivos. Evite também locais com demasiada poeira ou a possibilidade de salpicos de água.

### Recolocação do painel

#### 1 Alinhe as saliências da unidade com os sulcos no painel.



#### 2 Empurre o painel até este fazer um clique.

O painel fica bloqueado no seu lugar, permitindo-lhe que use a unidade.

---

## Silenciador TEL

O sistema áudio emudece automaticamente quando chega uma chamada.

### **Quando chega uma chamada**

É apresentado "CALL".

O sistema áudio entra em pausa.

### **Escutar o som durante uma chamada**

**Pressione o botão [SRC].**

Desaparece a apresentação "CALL" e o sistema áudio torna a ser ligado.

### **Quando a chamada terminar**

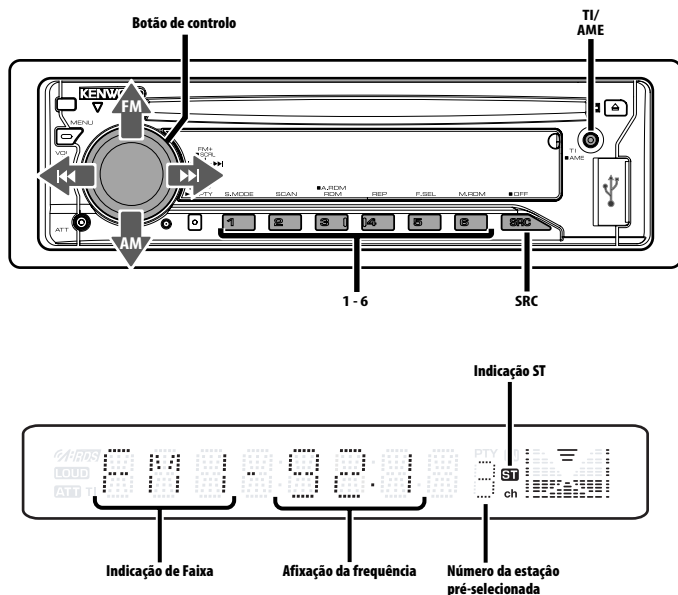
**Desligue o telefone.**

Desaparece a apresentação "CALL" e o sistema áudio torna a ser ligado.



- Para usar a função Silenciador TEL, é necessário ligar o fio MUTE ao seu telefone utilizando um acessório de telefone comercial. Consulte <Ligar os cabos aos terminais> (página 109).

## Características do rádio



### Sintonia

Seleção da estação.

#### 1 Seleccione a fonte sintonizador

Pressione o botão [SRC].

Selecione o mostrador "TUNER".

#### 2 Seleccione a banda

Pressione o botão Controle para [FM] ou [AM].

De cada vez que o botão é pressionado para [FM], comuta entre as bandas FM1, FM2 e FM3.

#### 3 Sintonize a banda para cima ou para baixo

Pressione o botão Controle para [◀◀] ou [▶▶].



- Durante a recepção de estações estéreo a indicação "ST" está ligada.

Função do controlo remoto

### Sintonia de acesso directo

Introdução da frequência e sintonia.

#### 1 Seleccione a banda

Pressione o botão [FM] ou [AM].

#### 2 Entre em modo Sintonia de acesso directo

Pressione o botão [DIRECT] do controlo remoto. É apresentado "----".

#### 3 Introduza a frequência

Pressione os botões numerados do controlo remoto.

Exemplo:

Frequência desejada	Pressione o botão
92,1 MHz (FM)	[0], [9], [2], [1]
810 kHz (AM)	[0], [8], [1], [0]

#### Cancelar a sintonia de acesso directo

Pressione o botão [DIRECT] do controlo remoto.



- Pode introduzir directamente a frequência da banda FM em intervalos mínimos de 0,1 MHz.



## **Memória de estações predefinidas**

Memorizar a estação.

### **1 Seleccione a banda**

Pressione o botão Controlo para [FM] ou [AM].

### **2 Seleccione a frequência a memorizar**

Pressione o botão Controlo para [◀◀] ou [▶▶].

### **3 Memorize a frequência**

Pressione o botão desejado [1] — [6] durante pelo menos 2 segundos.

A apresentação do número predefinido pisca uma vez.

Em cada banda, uma estação pode ser memorizada em cada botão [1] — [6].

## **Entrada automática de memória**

Memorizar automaticamente estações com boa recepção.

### **1 Seleccione a banda para entrada automática de memória**

Pressione o botão Controlo para [FM] ou [AM].

### **2 Abra entrada automática de memória**

Pressione o botão [AME] durante pelo menos 2 segundos.

É apresentado "A-MEMORY".

Quando forem memorizadas 6 estações que possam ser recepcionadas a entrada automática de memória fecha.



- Quando <AF (Alternative Frequency)> (página 103) estiver ligada, apenas estações RDS serão memorizadas.
- Quando a entrada automática de memória for feita na banda FM2, as estações RDS predefinidas na banda FM1 não serão memorizadas.

Da mesma forma, quando for feita na banda FM3, as estações RDS predefinidas em FM1 ou FM2 não são memorizadas.

## **Sintonia predefinida**

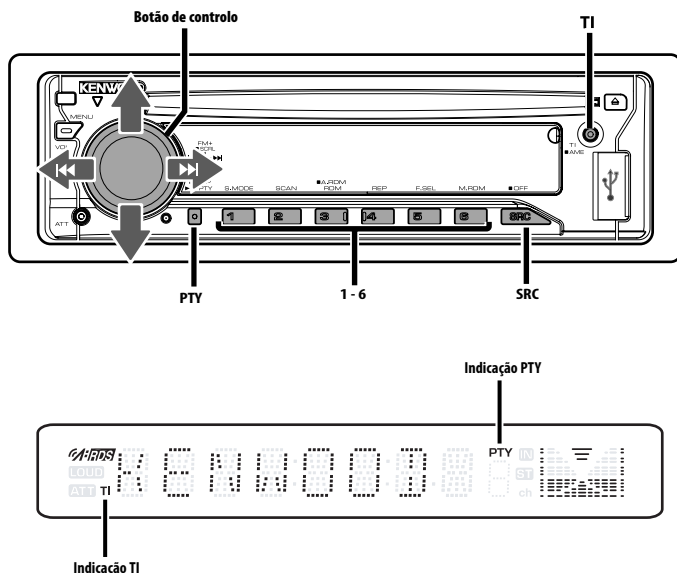
Invocar as estações em memória.

### **1 Seleccione a banda**

Pressione o botão Controlo para [FM] ou [AM].

### **2 Invoque a estação**

Pressione o botão [1] — [6] desejado.



### Informações de trânsito

Comutação automática para informações de trânsito quando um boletim de trânsito começa mesmo quando não está a escutar rádio.

#### Pressione o botão [TI].

De cada vez que o botão é pressionado a função informações de trânsito é ligada e desligada. Quando esta está ligada, a indicação "TI" está ligada.

Quando nenhuma estação de informações de trânsito estiver a ser recebida a indicação "TI" pisca. Quando começa um boletim de trânsito, é apresentado "TRAFFIC" e comuta para informações de trânsito.



- Durante a recepção de uma estação AM quando a função informações de trânsito estiver ligada, comuta para uma estação FM.
- Durante a recepção de informações de trânsito o volume ajustado é automaticamente guardado em memória, e a próxima vez que é comutado para informações de trânsito fica automaticamente no volume guardado em memória.

### Recepção de outras estações de informações de trânsito

Pressione o botão Controlo para [◀◀] ou [▶▶].



- As informações de trânsito podem ser comutadas quando estão na fonte sintonizador. No entanto, não é possível comutar as informações de trânsito durante a recepção do boletim de trânsito recebido de fontes excepto o sintonizador.

### Correr rádio texto

Correr o rádio texto apresentado.

Pressione o botão Controlo para cima durante pelo menos 2 segundos.



- Quando o <Controlo de iluminação do mostrador> (página 101) estiver regulado em desligado, o mostrador poderá apagar quando correr.

## PTY (Program Type)

Seleção do tipo de programa e busca de uma estação.

### 1 Entre em modo PTY

**Pressione o botão [PTY].**

Durante o modo PTY a indicação "PTY" está ligada.



- Esta função não pode ser usada durante a recepção de um boletim de trânsito ou recepção AM.

### 2 Seleccione o tipo de programa

**Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.**

De cada vez que o botão é pressionado, o tipo de programa comuta como indicado abaixo.

No.	Tipo de programa	Indicação
1.	Fala	"SPEECH"
2.	Música	"MUSIC"
3.	Notícias	"NEWS"
4.	Assuntos correntes	"AFFAIRS"
5.	Informação	"INFO"
6.	Desportos	"SPORT"
7.	Educação	"EDUCATE"
8.	Drama	"DRAMA"
9.	Cultura	"CULTURE"
10.	Ciência	"SCIENCE"
11.	Variada	"VARIED"
12.	Música pop	"POP M"
13.	Rock	"ROCK M"
14.	Música de escuta fácil	"EASY M"
15.	Clássica leve	"LIGHT M"
16.	Clássica séria	"CLASSICS"
17.	Outra música	"OTHER M"
18.	Tempo	"WEATHER"
19.	Finança	"FINANCE"
20.	Programas de crianças	"CHILDREN"
21.	Questões sociais	"SOCIAL"
22.	Religião	"RELIGION"
23.	Entrada de telefone	"PHONE IN"
24.	Viagens	"TRAVEL"
25.	Divertimentos	"LEISURE"
26.	Jazz	"JAZZ"
27.	Música country	"COUNTRY"
28.	Música nacional	"NATION M"
29.	Música antiga	"OLDIES"
30.	Música folk	"FOLK M"
31.	Documentários	"DOCUMENT"



- Fala e música incluem os tipos de programa indicados abaixo.  
Música: No.12 — 17, 26 — 30  
Fala: No.3 — 11, 18 — 25, 31
- O tipo de programa pode ser guardado em memória no botão [1] — [6] e invocado rapidamente. Consulte <Tipo de programa predefinido> (página 91).
- O idioma de apresentação pode ser alterado. Consulte <Alterar o idioma para a função PTY> (página 92).

### 3 Busca da estação do tipo de programa seleccionado

**Pressione o botão Controlo para [◀◀] ou [▶▶].**

Quando quiser procurar outras estações, pressione novamente [◀◀] ou [▶▶] do botão Controlo.



- Quando o tipo de programa seleccionado não for encontrado, é apresentado "NO PTY". Seleccione outro tipo de programa.

### 4 Saia do modo PTY

**Pressione o botão [PTY].**

## Tipo de programa predefinido

Memorizar o tipo de programa no botão de pré-selecção e invocá-lo rapidamente.

### Predefinir o tipo de programa

#### 1 Seleccione o tipo de programa a predefinir

Consulte <PTY (Program Type)> (página 91).

#### 2 Predefina o tipo de programa

**Pressione o botão desejado [1] — [6] durante pelo menos 2 segundos.**

### Invocar o tipo de programa predefinido

#### 1 Entre em modo PTY

Consulte <PTY (Program Type)> (página 91).

#### 2 Invoque o tipo de programa

**Pressione o botão [1] — [6] desejado.**

### **Alterar o idioma para a função PTY**

Seleção do idioma de apresentação do tipo de programa.

#### **1 Entre em modo PTY**

Consulte <PTY (Program Type)> (página 91).

#### **2 Entre em modo Alteração de idioma**

Pressione o botão [TI].

#### **3 Seleccione o idioma**

Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.

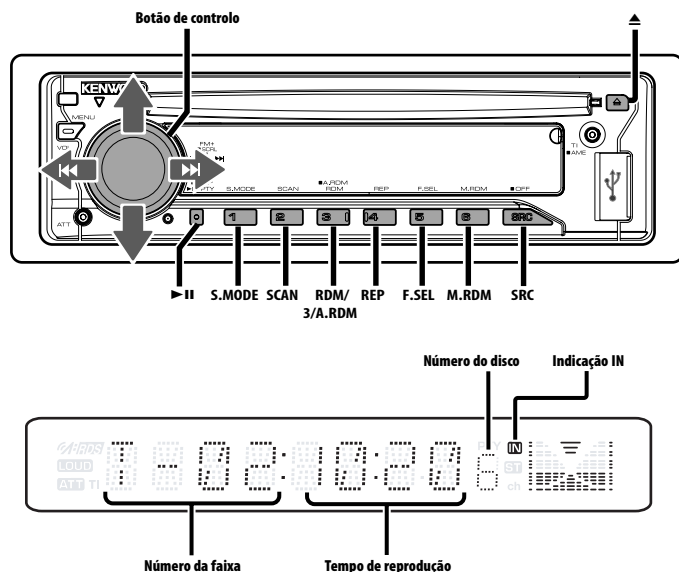
De cada vez que o botão é pressionado, o idioma comuta como indicado abaixo.

Língua estrangeira	Indicação
Inglês	"ENGLISH"
Francês	"FRENCH"
Sueco	"SWEDISH"
Alemão	"GERMAN"

#### **4 Saia do modo Alteração do idioma**

Pressione o botão [TI].

# Funções de controlo de dispositivo CD/dispositivo USB/ ficheiro áudio/disco externo



## Reprodução de CD e ficheiros áudio

### Quando houver um disco introduzido

Pressione o botão [SRC].

Selecione o mostrador "CD".



- Quando há um CD introduzido, a indicação "IN" fica ligada.

### Pausa e reprodução

Pressione o botão [▶II].

De cada vez que o botão é pressionado a música pausa ou é reproduzida.

### Ejecte o CD

Pressione o botão [▲].



- Para mais informações sobre os discos e os ficheiros de áudio que pode reproduzir com esta unidade, consulte <Sobre o ficheiro de áudio> (página 80).
- Após ter desligado o motor, é possível ejetar o disco durante 10 minutos seguintes.

# Funções de controlo de dispositivo CD/dispositivo USB/ ficheiro áudio/disco externo

## Reprodução do dispositivo USB (iPod\*)

### Quando o dispositivo USB não está ligado

#### Ligue o dispositivo USB

Começa a reprodução do ficheiro existente no dispositivo USB.

### Quando o dispositivo USB está ligado

#### Selecione a fonte USB

#### Pressione o botão [SRC].

Selecione o mostrador "USB" (ou "iPod").



- Para mais informações sobre os ficheiros de áudio que pode reproduzir com esta unidade e os dispositivos ligados a esta unidade, consulte <Sobre o ficheiro de áudio> (página 80).
- A palavra "iPod" apresentada neste manual indica que o iPod está ligado com o KCA-iP200 (acessório opcional). Consulte <Sobre o ficheiro de áudio> (página 80).
- Se iniciar a reprodução depois de ligar o iPod, a música que estava a ser reproduzida pelo iPod é reproduzida primeiro. Neste caso, "RESUMING" aparece sem mostrar o nome de uma pasta, etc. A alteração do elemento de busca apresentará um título correcto, etc.
- Quando o iPod estiver ligado a esta unidade, "KENWOOD" ou "✓" aparecem no iPod para indicarem que não pode operar o iPod.
- Quando o dispositivo USB estiver ligado a esta unidade, pode ser carregado desde que esta unidade esteja a ser alimentada.
- Quando utilizar o Multi Card Reader, consulte <Busca de unidade> (página 94).
- Depois de parar de reproduzir um ficheiro contido no dispositivo USB, pode reiniciar a reprodução do ficheiro a partir do ponto onde interrompeu a sua reprodução. Mesmo depois de remover o dispositivo USB, pode reiniciar a reprodução do ficheiro a partir do ponto onde interrompeu a sua reprodução desde que os ficheiros no dispositivo USB sejam os exactamente mesmos.
- Assegure-se de que introduz o conector do dispositivo USB tanto quanto este entre.
- \* Função de KDC-W4737U/KDC-W4737UY

### Pausa e reprodução

#### Pressione o botão [▶II].

De cada vez que o botão é pressionado a música pausa ou é reproduzida.

### Remoção do dispositivo USB

- 1 Defina o modo de remoção como a fonte USB**  
Pressione o botão [▲] durante pelo menos 2 segundos.  
O mostrador "REMOVE" pisca.
- 2 Remova o dispositivo USB.**

## Busca de unidade

Seleção do dispositivo introduzido no Multi Card Reader.

- 1 Interrompa a reprodução**  
Pressione o botão [S.MODE].
- 2 Selecione um dispositivo**  
Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.
- 3 Reinicie a reprodução**  
Pressione o botão [S.MODE].



- Esta unidade é compatível com os Multi Card Readers com um máximo de 4 ranhuras.
- Se introduzir um dispositivo durante a ligação do Multi Card Reader, não é reconhecido. Selecione o modo Remover referente a <Reprodução do dispositivo USB (iPod)> (página 94), retire o Card Reader e introduza a memória.

## Reprodução de discos externos

Reprodução de discos colocados no leitor de discos acessório opcional ligada a esta unidade.

#### Pressione o botão [SRC].

Selecione a indicação do leitor de disco que pretende.

#### Exemplos de discos:

Indicação	Leitor de disco
"CD CH"	Carregador CD
"MD CH"	Carregador MD

## **Pausa e reprodução**

### **Pressione o botão [▶II].**

De cada vez que o botão é pressionado a música pausa ou é reproduzida.



- O disco 10 é apresentado como "0".
- As funções que podem ser usadas, e a informação que pode ser apresentada, variará dependendo dos leitores de discos externos conectados.

## **Avanço rápido e recuo**

### **Avanço rápido**

Mantenha pressionado o botão Controlo em [▶▶I] do botão Controlo.

Liberte para reiniciar a reprodução.

### **Recuo**

Mantenha pressionado o botão Controlo em [I◀◀] do botão Controlo.

Liberte para reiniciar a reprodução.



- O tempo de reprodução preciso não aparece durante o avanço rápido ou a rebobinagem do ficheiro de áudio.

## **Busca de música**

Comutação entre as músicas existentes no disco ou na pasta em reprodução.

Pressione o botão Controlo para [I◀◀] ou [▶▶I].

### *Função de carregador de discos/ ficheiro áudio*

## **Busca de disco/Pasta/Busca de álbum**

Comutação entre pastas/álbuns existentes no disco do carregador de discos, suporte ou dispositivo em reprodução.

Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.

### *Função do controlo remoto*

## **Busca directa de música**

Busca directa com a introdução do número da música.

### **1 Entre o número da música**

Pressione os botões numerados do controlo remoto.



- Pode seleccionar a busca directa de músicas até 999.

### **2 Efectue a busca de música**

Pressione o botão [I◀◀] ou [▶▶I].

### **Cancelamento da busca directa de música**

Pressione o botão [▶II].



- Esta função não está disponível no iPod.

### *Função de carregadores de discos com controlo remoto*

## **Busca directa de disco**

Fazer busca de disco introduzindo o número de disco.

### **1 Introduza o número do disco**

Pressione os botões numerados do controlo remoto.

### **2 Execute a busca do disco**

Pressione o botão [+] ou [-].

### **Cancelar a busca directa de disco**

Pressione o botão [▶II].



- Introduza "0" para seleccionar o disco 10.

# Funções de controlo de dispositivo CD/dispositivo USB/ ficheiro áudio/disco externo

## Repetir faixa/ficheiro/disco/pasta

Repetição da música no carregador de discos ou da pasta de ficheiros áudio que está a ouvir.

**Pressione o botão [REP].**

De cada vez que o botão é pressionado a repetição de reprodução comuta como indicado a seguir.

### Fonte Disco externo e CD

Repetir reprodução	Indicação
Repetição de faixas	"TRAC REP"
Repetir disco (Função do carregador de discos)	"DISC REP"
Desligado	"REP OFF"

### Fonte Ficheiro áudio

Repetir reprodução	Indicação
Repetir ficheiro	"FILE REP"
Repetir pasta*	"FOLD REP"
Desligado	"REP OFF"



- \* Esta função não está disponível no iPod.

## Busca de reprodução

Reprodução da primeira parte de cada música do disco ou da pasta de ficheiros áudio que está a escutar e busca da música que quer ouvir.

### 1 Iniciar a busca de reprodução

**Pressione o botão [SCAN].**

É apresentado "TRAC SCN"/"FILE SCN"/"SCAN ON".

### 2 Liberte-o quando a música que pretende ouvir for reproduzida

**Pressione o botão [SCAN].**



- Esta função não está disponível no iPod.

## Reprodução aleatória

Reproduza todas as músicas do disco ou pasta de ficheiros áudio por ordem aleatória.

**Pressione o botão [RDM].**

De cada vez que o botão é pressionado, a reprodução aleatória é ligada e desligada.

Quando o modo Aleatório está ligado, é apresentado "DISC RDM"/"FOLD RDM"/"RDM ON".



- Quando pressionar o botão Controlo para [▶▶|], começa a música seleccionada seguinte.

### Função do carregador de discos

## Reprodução aleatória de magazine

Reproduza as músicas de todos os discos do carregador por ordem aleatória.

**Pressione o botão [M.RDM].**

De cada vez que o botão é pressionado, a reprodução aleatória de carregador é ligada ou desligada.

Quando este está ligado, é apresentado "MGZN RDM".



- Quando pressionar o botão Controlo para [▶▶|], começa a música seleccionada seguinte.



## Função do ficheiro áudio

### Reprodução aleatória de tudo

Reproduzir aleatoriamente todos os ficheiros áudio gravados no suporte.

Pressione o botão [A.RDM] durante pelo menos 1 segundo.

Quando este está ligado, é apresentado "ALL RDM".

### Cancelar a reprodução aleatória de tudo

Pressione o botão [A.RDM].



- Quando pressionar o botão Controlo para [▶▶], começa a música seleccionada seguinte.
- Esta função não está disponível no iPod.

## Função de KDC-W4737U/KDC-W4737UY

### Função do iPod

### File select

Seleção da música que pretende ouvir do iPod.

#### 1 Entre em modo Seleção de ficheiro

Pressione o botão [F.SEL].

Selecione o mostrador "F-SEL".

#### 2 Busca de música

Selecione o elemento da categoria com o botão Controlo.

Tipo de operação	Operação
Movimento entre elementos	Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.
Seleção de elemento	Pressione o botão Controlo.
Volte ao elemento anterior	Carregue no botão Controlo durante pelo menos 1 segundo.
Volte ao elemento anterior	Pressione o botão [3].

Os nomes das músicas aparecem em "SONGS" no ficheiro de áudio.

A música seleccionada será reproduzida desde o início.

### Cancelar File Select

Pressione o botão [F.SEL].

## Função de não iPod

### Modo Seleção de ficheiro 1

Selecione a pasta alvo rastreando os níveis hierárquicos das pastas. Isto é útil quando gerir ficheiros áudio por pastas.

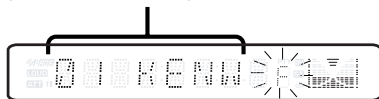
#### 1 Entre em modo Seleção de pasta 1

Pressione o botão [F.SEL].

Selecione o mostrador "F-SEL1".

Apresentação do nome da pasta

Apresenta o nome da pasta actual.



#### 2 Seleccionar a pasta

Tipo de operação	Operação
Movimento entre pastas	Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.
Seleção de pasta	Pressione o botão Controlo para cima.
Voltar à pasta anterior	Pressione o botão Controlo para baixo.
Voltar à pasta de raiz	Pressione o botão [3].

Selecione a pasta que contém a música que pretende ouvir.

#### 3 Determine a pasta

Pressione o botão Controlo.

Aparece a música na pasta determinada.

#### 4 Selecione a música que pretende ouvir

Tipo de operação	Operação
Movimento entre músicas	Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.
Voltar ao passo de seleção de pastas	Pressione o botão Controlo durante pelo menos 1 segundo.
Voltar à pasta de raiz	Pressione o botão [3].

#### 5 Reproduza a música seleccionada

Pressione o botão Controlo.

### Rolar a apresentação do nome do ficheiro/pasta

Pressione o botão Controlo para cima durante pelo menos 2 segundos.

### Cancelamento de seleção do ficheiro 1

Pressione o botão [F.SEL] duas vezes.

# Funções de controlo de dispositivo CD/dispositivo USB/ ficheiro áudio/disco externo

Função de não iPod

## Modo Seleção de ficheiro 2

Selecione a pasta alvo entre as pastas que contenham ficheiros áudio. Apenas a pasta que contém ficheiros áudio reprodutíveis é apresentada.

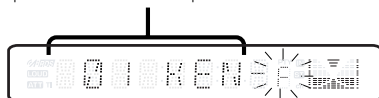
### 1 Entre em modo Seleção de pasta 2

Pressione o botão [F.SEL] duas vezes.

Selecione o mostrador "F-SEL2".

Apresentação do nome da pasta

Apresenta o nome da pasta actual.



### 2 Selecionar a pasta

Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.

De cada vez que carregar no botão, são apresentadas uma após outra as pastas que contém ficheiros áudio.

### Verifique o nome da pasta do nível superior

Pressione o botão Controlo para cima.

De cada vez que é pressionado o botão para cima, aparece a pasta acima da pasta actual.

De cada vez que é pressionado o botão para baixo, aparece a pasta abaixo da pasta actual.

É apresentado "⋮" quando a pasta de nível superior é apresentada.

### 3 Determine a pasta

Pressione o botão Controlo.

Aparece a música na pasta determinada.

### 4 Selecione a música que pretende ouvir

Tipo de operação	Operação
Movimento entre músicas	Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.
Voltar ao passo de seleção de pastas	Pressione o botão Controlo durante pelo menos 1 segundo.

### 5 Reproduza a música seleccionada

Pressione o botão Controlo.

### Rolar a apresentação do nome do ficheiro/pasta

Pressione o botão Controlo para cima durante pelo menos 2 segundos.

### Cancelamento da seleção de pasta 2

Pressione o botão [F.SEL].

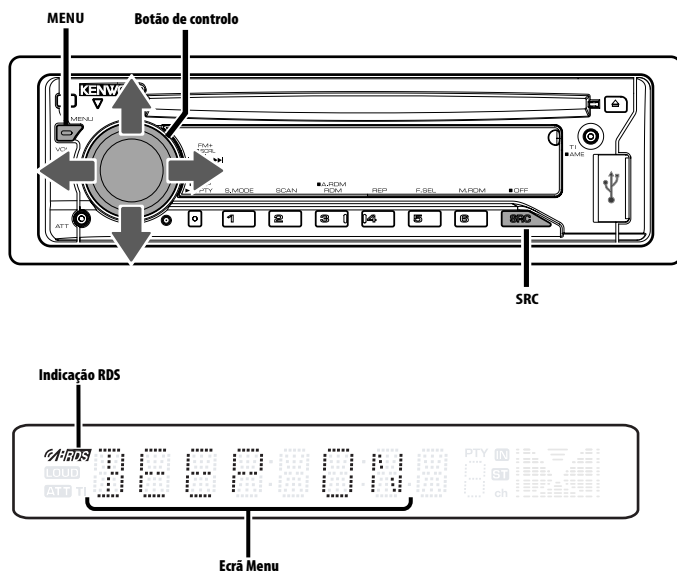
## Correr texto/título

Rolar o texto do CD, do ficheiro áudio ou o título do MD apresentado.

Pressione o botão Controlo para cima durante pelo menos 2 segundos.



- Quando o <Controlo de iluminação do mostrador> (página 101) estiver regulado em desligado, o mostrador poderá apagar quando correr.



## Sistema de menu

Funções de definição durante o funcionamento, som bip etc.

O método de operação básica do sistema de menu é explicado aqui. A referência para os elementos de menu e o conteúdo das suas regulações encontra-se depois da explicação desta operação.

### 1 Entre em modo Menu

Pressione o botão [MENU].

É apresentado "MENU".

### 2 Seleccione o elemento de menu

Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.

Exemplo: Quando quiser definir o som do bip seleccione o mostrador "BEEP".

### 3 Defina o elemento de menu

Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.

Exemplo: Quando "BEEP" estiver seleccionado, de cada vez que o botão é pressionado, comuta "BEEP ON" ou "BEEP OFF".  
Seleccione um deles como configuração.

Pode continuar voltando ao passo 2 e regular outros elementos.

### 4 Saia do modo Menu

Pressione o botão [MENU].



- Quando outros elementos - os que são aplicáveis ao método de operação básica acima - são apresentados, o conteúdo da sua definição é introduzido. (Normalmente a definição no topo da tabela é a definição original.) Além disso, a explicação dos elementos que não são aplicáveis (<Ajuste manual do relógio> etc.) é introduzida passo a passo.

# Sistema de Menu

Em modo Espera

## Código de segurança

A activação do código de segurança impede a utilização da unidade áudio para qualquer outra pessoa. Desde que o código de segurança esteja activado, é necessária a introdução do código de segurança autorizado para ligar a unidade áudio quando esta é removida do automóvel. A indicação da activação deste código de segurança evita que a sua preciosa unidade áudio seja roubada.



- Quando a função código de segurança é activada, não pode ser cancelada. Note, o seu código de segurança é o número de 4 dígitos inscrito no seu "Car Audio Passport" neste conjunto.

### 1 Entre em modo Espera

Pressione o botão [SRC].

Selecione o mostrador "STANDBY".

### 2 Entre em modo Menu

Pressione o botão [MENU].

Quando "MENU" é apresentado, "CODE SET" é apresentado.

### 3 Entre em modo Código de segurança

Pressione o botão Controlo durante pelo menos 1 segundo.

Quando "ENTER" é apresentado, "CODE" é apresentado.

### 4 Selecione os dígitos a introduzir

Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.

### 5 Selecione os números do código de segurança

Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.

### 6 Repita os passos 4 e 5, e complete o código de segurança.

### 7 Confirme o código de segurança

Pressione o botão Controlo durante pelo menos 3 segundos.

Quando "RE-ENTER" é apresentado, "CODE" é apresentado.

### 8 Execute as operações dos passos 4 a 7, e volte a introduzir o código de segurança.

É apresentado "APPROVED".

A função código de segurança é activada.



- Se introduzir um código diferente do seu código de segurança, terá de começar de novo a partir do passo 4.

## 9 Saia do modo Código de segurança

Pressione o botão [MENU].

**Reiniciação da função de código de segurança quando a unidade áudio é usada pela primeira vez após remover a fonte de alimentação da bateria ou ser pressionado o botão de reiniciar**

### 1 Ligue a alimentação.

### 2 Execute as operações dos passos 4 a 7, e volte a introduzir o código de segurança.

É apresentado "APPROVED".

Agora já poderá usar a unidade.



- Se for introduzido um código incorrecto, é apresentado "WAITING", e é gerado o tempo de entrada proibida indicado abaixo. Após decorrido o tempo de entrada proibida, é apresentado "CODE", e a entrada pode ser feita.

Número de vezes que o código incorrecto foi introduzido	Tempo de entrada proibida
1	—
2	5 minutos
3	1 hora
4	24 horas

Em modo Espera

## Som sensor de toque

Ligar e desligar o som de confirmação de operação (som bip).

Indicação	Ajuste
"BEEP ON"	É ouvido um bip.
"BEEP OFF"	O bip é cancelado.

Em modo Espera

## Ajuste manual do relógio



- Este ajuste pode ser efectuado quando <Sincronizar o relógio> (página 101) estiver desligado.

### 1 Seleccione o modo Ajuste de relógio

Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.

Seleccione o mostrador "CLK ADJ".

### 2 Entre em modo Ajuste de relógio

Pressione o botão Controlo durante pelo menos 1 segundo.

A apresentação do relógio pisca.

### 3 Acerte as horas

Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.

#### Ajuste os minutos

Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.

### 4 Saia de modo Ajuste de relógio

Pressione o botão [MENU].

Em modo Espera

## Sincronizar o relógio

Sincronizar os dados de horas da estação RDS e o relógio desta unidade.

Indicação	Ajuste
"SYNC ON"	Sincroniza a hora.
"SYNC OFF"	Ajusta a hora manualmente.



- Demora 3 ou 4 minutos para sincronizar o relógio.

Em modo Espera

## DSI (Disabled System Indicator)

Quando o painel é removido fica a piscar um indicador vermelho na unidade, alertando potenciais ladrões.

Indicação	Ajuste
"DSI ON"	O LED pisca.
"DSI OFF"	O LED é desligado.

Função de KDC-W4737U/KDC-W4737UY

## Iluminação seleccionável

Seleccionar a cor de iluminação do botão como vermelha ou verde.

Indicação	Ajuste
"KEY RED"	A cor de iluminação é vermelha.
"KEY GRN"	A cor de iluminação é verde.

## Controlo de iluminação do mostrador

Esta função desliga o mostrador quando não for executada qualquer operação durante cinco segundos. Esta função é útil quando se conduz à noite.

Indicação	Ajuste
"DISP ON"	Mantém o mostrador ligado.
"DISP OFF"	Desliga o mostrador quando não for executada qualquer operação durante cinco segundos.



- Regule o Controlo de iluminação do mostrador quando a <Definição de modo Demonstração> (página 105) estiver definida em desligada.
- Quando o mostrador estiver desligado, a pressão em qualquer tecla liga o mostrador.
- Quando o mostrador estiver desligado, não é possível executar qualquer operação para além das seguintes:
  - Volume
  - Atenuador
  - Selecção da fonte
  - Ejeção do disco
  - Desligar a alimentação
- Durante o controlo da função, tal como em Sistema de menu, o mostrador permanece ligado.

# Sistema de Menu

Em modo Espera

## Redutor de iluminação

Redução automática da iluminação do mostrador desta unidade quando o interruptor das luzes do veículo é ligado.

Indicação	Ajuste
"DIM AUTO"	A iluminação do mostrador é reduzida.
"DIM OFF"	A iluminação do mostrador não é reduzida.

Em modo Espera

## Comutação do preout

Alterna a saída preout entre a traseira e o subwoofer. (Com o subwoofer o som é debitado sem o efeito do controlo de atenuação.)

Indicação	Ajuste
"SWPRE R"	Preout traseiro.
"SWPRE SW"	Preout do subwoofer.

Fonte Ficheiro áudio

## Ajuste Supreme

Quando são reproduzidos ficheiros AAC, MP3 ou WMA codificados a uma taxa de bit baixa (menor que 96 kbps (fs=44,1k, 48 kHz)), esta função restaura a sua região de altas frequências para se aproximar da qualidade de som de equivalentes destes ficheiros codificados a uma taxa de bit alta. O processamento é optimizado para o formato de compressão usado (AAC, MP3 ou WMA), e o ajuste é efectuado para a taxa de bit usada.

Indicação	Ajuste
"SPRM ON"	Reproduz o som usando a função Supreme.
"SPRM OFF"	Reproduz o som original guardado no ficheiro áudio.



- O efeito de som poderá ser imperceptível dependendo da relação entre o formato do ficheiro áudio e a configuração.
- Esta função não está disponível no iPod.

## Boletim de notícias com definição de limite de tempo

O sintonizador comuta automaticamente quando um boletim de notícias começa, mesmo se não está a escutar rádio. Além disso, pode ser definido o intervalo de tempo em que a interrupção é proibida.

Indicação e ajuste
"NEWS OFF"
"NEWS 00M"
:
"NEWS 90M"

Quando "NEWS 00M" — "NEWS 90M" estiver definido, a função Interrupção de boletim de notícias está ligada.

Quando o boletim de notícias começa, "NEWS" é apresentado, e comuta para o boletim de notícias.



- Se escolher a definição "20M", mais nenhum boletim de notícias será recebido durante 20 minutos após a recepção do primeiro.
- O volume dos noticiários tem o mesmo nível do definido para <Informações de trânsito> (página 90).
- Esta função é apenas disponível se a estação desejava enviar código PTY para boletins de notícias ou pertencer à rede <Enhanced Other Network> enviando código PTY para boletins de notícias.
- Quando a função Interrupção por boletim de notícias estiver ligada, comuta para uma estação FM.

Em modo Sintonizador

## Busca local

Apenas estações com boa recepção são procuradas em sintonia de busca automática.

Indicação	Ajuste
"LO.S OFF"	A função de busca local está desligada.
"LO.S ON"	A função de busca local está ligada.

Em modo Sintonizador

## Modo sintonia

Define o modo Sintonia.

Modo Sintonia	Indicação	Operação
Auto busca	"AUTO 1"	Busca automática de uma estação.
Busca de estação predefinida	"AUTO 2"	Busca pela ordem as estações na memória predefinida.
Manual	"MANUAL"	Controlo de sintonia manual normal.

## AF (Alternative Frequency)

Quando houver má recepção, automaticamente comuta para outra frequência transmitindo o mesmo programa na mesma rede RDS com melhor recepção.

Indicação	Ajuste
"AF ON"	A função AF está ligada.
"AF OFF"	A função AF está desligada.

Quando a função AF está ligada, a indicação "RDS" fica ligada.



- Quando não estiverem disponíveis outras estações com recepção mais forte para o mesmo programa na rede RDS, poderá ouvir a transmissão recebida com interrupções. Nesse caso desligue a função AF.

## Restrição de região RDS (Função de região restrita)

Poderá escolher se quer ou não restringir os canais RDS, recebidos com a função AF para uma rede em particular, numa região específica.

Indicação	Ajuste
"REG ON"	A função de região restrita está ligada.
"REG OFF"	A função de região restrita está desligada.



- Sem a função restritiva AF para a região e rede especificada, está configurado para procurar a estação com boa recepção na mesma rede RDS.

## Auto busca TP

Quando a função TI estiver ligada e forem experimentadas más condições de recepção ao escutar uma estação de informações de trânsito, será procurada automaticamente outra estação de informações de trânsito com melhor recepção.

Indicação	Ajuste
"ATPS ON"	A função auto busca TP está ligada.
"ATPS OFF"	A função auto busca TP está desligada.

Em recepção FM

## Recepção monofónica

O ruído pode ser reduzido quando as transmissões estéreo forem recebidas como monofónicas.

Indicação	Ajuste
"MONO OFF"	A recepção monofónica está desligada.
"MONO ON"	A recepção monofónica está ligada.

## Definição de apresentação de entrada auxiliar

Para seleccionar o visor quando comutado para a fonte de entrada auxiliar.

### 1 Seleccione a fonte de entrada auxiliar

Pressione o botão [SRC].

Selecione o mostrador "AUX"/"AUX EXT".

### 2 Entre em modo Menu

Pressione o botão [MENU].

É apresentado "MENU".

### 3 Seleccione o modo Definição de apresentação de entrada auxiliar

Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.

Selecione o mostrador "NAME SET".

### 4 Entre em modo Definição de apresentação de entrada auxiliar

Pressione o botão Controlo durante pelo menos 1 segundo.

É apresentada a apresentação de entrada auxiliar actualmente seleccionada.

### 5 Seleccione a apresentação de entrada auxiliar

Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.

De cada vez que carregar no botão, o mostrador alterna como listado a seguir.

- "AUX"/"AUX EXT"
- "DVD"
- "PORTABLE"
- "GAME"
- "VIDEO"
- "TV"

### 6 Saia de modo Definição de apresentação de entrada auxiliar

Pressione o botão [MENU].



- Quando a operação for interrompida durante 10 segundos, o nome nesse momento é registado e o modo Definição de mostrador de entrada auxiliar fecha.
- O mostrador de entrada auxiliar pode ser definido apenas quando for usada a entrada auxiliar incorporada ou a entrada auxiliar opcional KCA-S220A.

Função de KDC-W4737UY/KDC-W4537UY  
Em modo Espera

## Seleção de caracteres cirílicos

Definição da apresentação dos caracteres cirílicos e dos caracteres ingleses ilegíveis.

Indicação	Ajuste
"RUS ON"	Apresenta textos com caracteres cirílicos.
"RUS OFF"	Apresenta textos com caracteres europeus.



- Os textos apresentados usando caracteres russos são os seguintes.
  - Nome da pasta/ Nome do ficheiro/ Título da música/ Nome do artista/ Nome do álbum
  - CD texto (fonte CD interno)
- Os textos não distinguem maiúsculas e minúsculas em caracteres cirílicos.

А Б В Г Д Е Ж З И Й К Л М Н О П
Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я
а б в г д е ж з и й к л м н о п
р с т у ф х ц ч ш щ ъ ы ь э ю я

## Correr texto

Definição do correr de texto apresentado.

Indicação	Ajuste
"SCL MANU"	Não corre.
"SCL AUTO"	Correr quando o mostrador muda.



- O texto corrido é apresentado a seguir.
  - Texto CD
  - Nome da pasta/ Nome do ficheiro/ Título da música/ Nome do artista/ Nome do álbum
  - Título MD
  - Rádio texto



Função de KDC-W4737U/KDC-W4737UY  
Em modo Espera

## Definição de entrada auxiliar incorporada

Regule a função de entrada auxiliar incorporada.

Indicação	Ajuste
"AUX OFF"	Quando seleccionar a fonte não há entrada auxiliar.
"AUX ON"	Quando seleccionar a fonte há entrada auxiliar.

Em modo Espera

## Temporizador de desligar a alimentação

Definição do temporizador para desligar automaticamente a alimentação desta unidade quando o modo Espera continua.

A utilização desta definição poderá economizar energia da bateria do veículo.

Indicação	Ajuste
"OFF ---"	A função temporizador de desligar a alimentação está desligada.
"OFF 20M" (Definição original)	Desliga a alimentação ao fim de 20 minutos.
"OFF 40M"	Desliga a alimentação ao fim de 40 minutos.
"OFF 60M"	Desliga a alimentação ao fim de 60 minutos.

Em modo Espera

## Leitura de CD regulada

Quando existe um problema ao reproduzir um CD com formato especial, esta definição força a reprodução do CD.

Indicação	Ajuste
"CD READ1"	Reproduzir CD e ficheiro áudio.
"CD READ2"	Reprodução forçada CD.



- Alguns CDs de música poderão não ser reproduzidos mesmo em modo "CD READ2".

Em modo Espera

## Apresentação da versão de firmware

Apresentação da versão de firmware com a unidade.

### 1 Seleccione o modo Apresentação da versão do firmware

Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.

Selecione o mostrador "F/W VER".

### 2 Apresente a versão do firmware

Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.

Em modo Espera

## Definição de modo Demonstração

Define o modo Demonstração.

### 1 Seleccione o modo Demonstração

Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.

Selecione o mostrador "DEMO".

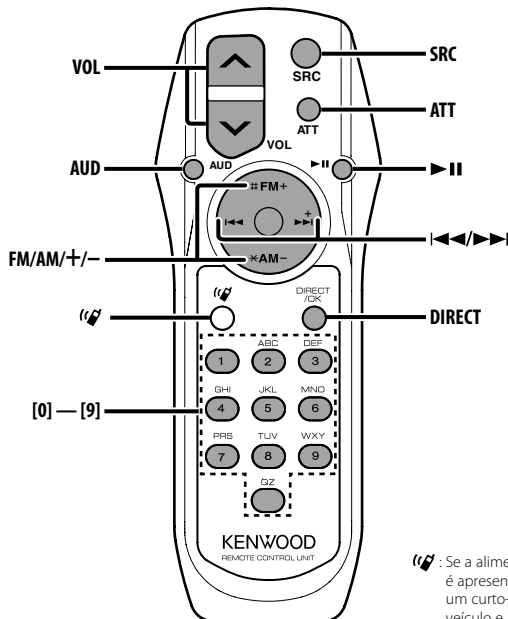
### 2 Defina o modo Demonstração

Pressione o botão Controlo durante pelo menos 2 segundos.

De cada vez que o botão é pressionado durante pelo menos 2 segundos, o modo Demonstração comuta como indicado a seguir.

Indicação	Ajuste
"DEMO ON"	A função modo Demonstração está ligada.
"DEMO OFF"	Sair do modo Demonstração (modo Normal).

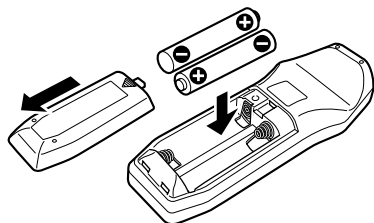
## Operações Básicas do Controlo Remoto



: Se a alimentação não estiver ligada ("PROTECT" é apresentado), o fio da coluna pode ter sofrido um curto-circuito ou ter tocado no chassis do veículo e a função de protecção pode ter sido activada.

### Instalar e substituir a bateria

Use duas pilhas tamanho "AA"/ "R6".  
Faça deslizar a tampa pressionando-a para baixo para a remover, como se mostra na figura.  
Coloque as pilhas com os pólos + e - correctamente alinhados, de acordo com a ilustração dentro da caixa.



#### ▲ ADVERTÊNCIA

- Guarde as pilhas novas fora do alcance das crianças.  
Contacte um médico imediatamente se a pilha for acidentalmente engolida.



- Não coloque o controlo remoto em locais quentes tais como sobre o tablier.

### Operações básicas

#### Botões [VOL]

Ajuste do volume.

#### Botão [SRC]

De cada vez que o botão é pressionado a fonte comuta.  
Sobre a ordem de comutação da fonte consulte <Seleção da fonte> (página 83).

#### Botão [ATT]

Reduzir rapidamente o volume.  
Quando for novamente pressionado volta ao nível anterior.

## Controlo de áudio

---

### Botão [AUD]

Selecione o elemento áudio para ajuste.

### Botões [VOL]

Ajuste o elemento áudio.



- Consulte <Controlo de áudio> (página 84) para o método de operação, tal como os procedimentos de controlo áudio e outros.

## Fonte sintonizador

---

### Botões [FM]/ [AM]

Selecione a banda.

De cada vez que o botão [FM] é pressionado comuta entre as bandas FM1, FM2, e FM3.

### Botões [◀◀]/ [▶▶]

Sintonize a banda para cima ou para baixo.

### Botões [0] — [9]

Pressione os botões [1] — [6] para invocar as estações predefinidas.

### Botão [DIRECT]

Entra e cancela o modo <Sintonia de acesso directo> (página 88).

### Botão [▶ II]

Entra e cancela o modo <PTY (Program Type)> (página 91).

## Em fonte Disco/USB

---

### Botões [◀◀]/ [▶▶]

Avanço e recuo entre músicas.

### Botões [+]/ [-]

Fazer avançar e recuar o disco/pasta.

### Botão [▶ II]

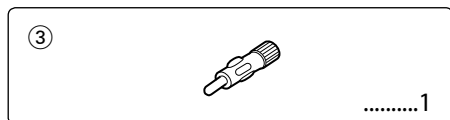
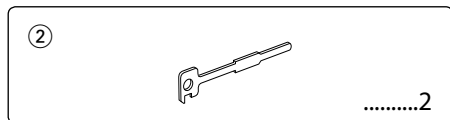
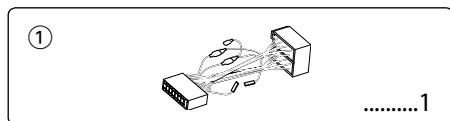
De cada vez que o botão é pressionado, a música é reproduzida ou interrompida.

### Botões [0] — [9]

Quando estiver em <Busca directa de música> (página 95) e <Busca directa de disco> (página 95), introduza o número da música/disco.

# Acessórios/ Procedimentos para instalação

## Acessórios



## Procedimentos para instalação

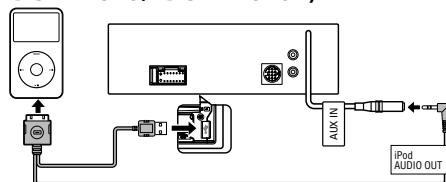
1. Para evitar curtos-circuitos, remova a chave da ignição e desligue o terminal ⊖ da bateria.
2. Ligue o fio correspondente de entrada e saída a cada unidade.
3. Ligue o fio à cablagem.
4. Ligue o conector B da cablagem ao altifalante do seu veículo.
5. Ligue o conector A da cablagem ao conector de energia externa do seu veículo.
6. Ligue o conector da cablagem ao aparelho.
7. Instale o aparelho no seu carro.
8. Ligue o terminal ⊖ da bateria.
9. Pressione o botão de reiniciar.



- Se a alimentação não estiver ligada ("PROTECT" é apresentado), o fio da coluna pode ter sofrido um curto-circuito ou ter tocado no chassis do veículo e a função de protecção pode ter sido activada. Portanto, verifique o cabo do altifalante.
- Se a sua viatura não está preparada para este sistema especial de conexão, por favor dirija-se ao seu fornecedor Kenwood.
- Use apenas adaptadores de conversão de antena (ISO-JASO) quando o cabo da antena tiver uma tomada ISO.
- Certifique-se que todas as conexões dos cabos estão bem fixadas inserindo-os nas tomadas até que bloqueiem completamente.

- Se a ignição do seu veículo não possuir uma posição ACC, ou se o cabo de ignição estiver conectado a uma fonte de energia com voltagem constante, tipo um cabo de bateria, o aparelho não estará conectado à ignição (isto é, o aparelho não ligará ou desligará juntamente com a ignição). Se desejar ligar/desligar o aparelho ao mesmo tempo que a ignição, conecte o cabo de ignição a uma fonte de energia que possa ser ligada/desligada com a chave da ignição.
- Se o fusível queimar, assegure-se primeiro que os fios não provocaram um curto-circuito, e depois substitua o fusível antigo por um novo com o mesmo valor.
- Isole os cabos não ligados com fita isolante ou outro material similar. Para evitar curtos-circuitos, não remova as protecções das pontas dos fios não ligados nem os terminais.
- Ligue os cabos individuais do altifalante aos terminais correspondentes. O aparelho pode ficar danificado se o cabo ⊖ negativo do altifalantes ou do fio terra entrarem em contacto com qualquer parte metálica do veículo.
- Depois que o aparelho tiver sido instalado, verifique se as lâmpadas de travão, os pisca-piscas, os limpa pára-brisa, etc. do carro estão a funcionar correctamente.
- Se a consola tiver tampa, certifique-se que instala o aparelho de forma a que o painel não bata na tampa ao abrir e ao fechar.
- Monte a unidade de forma a que o ângulo de montagem seja de 30° ou menos.

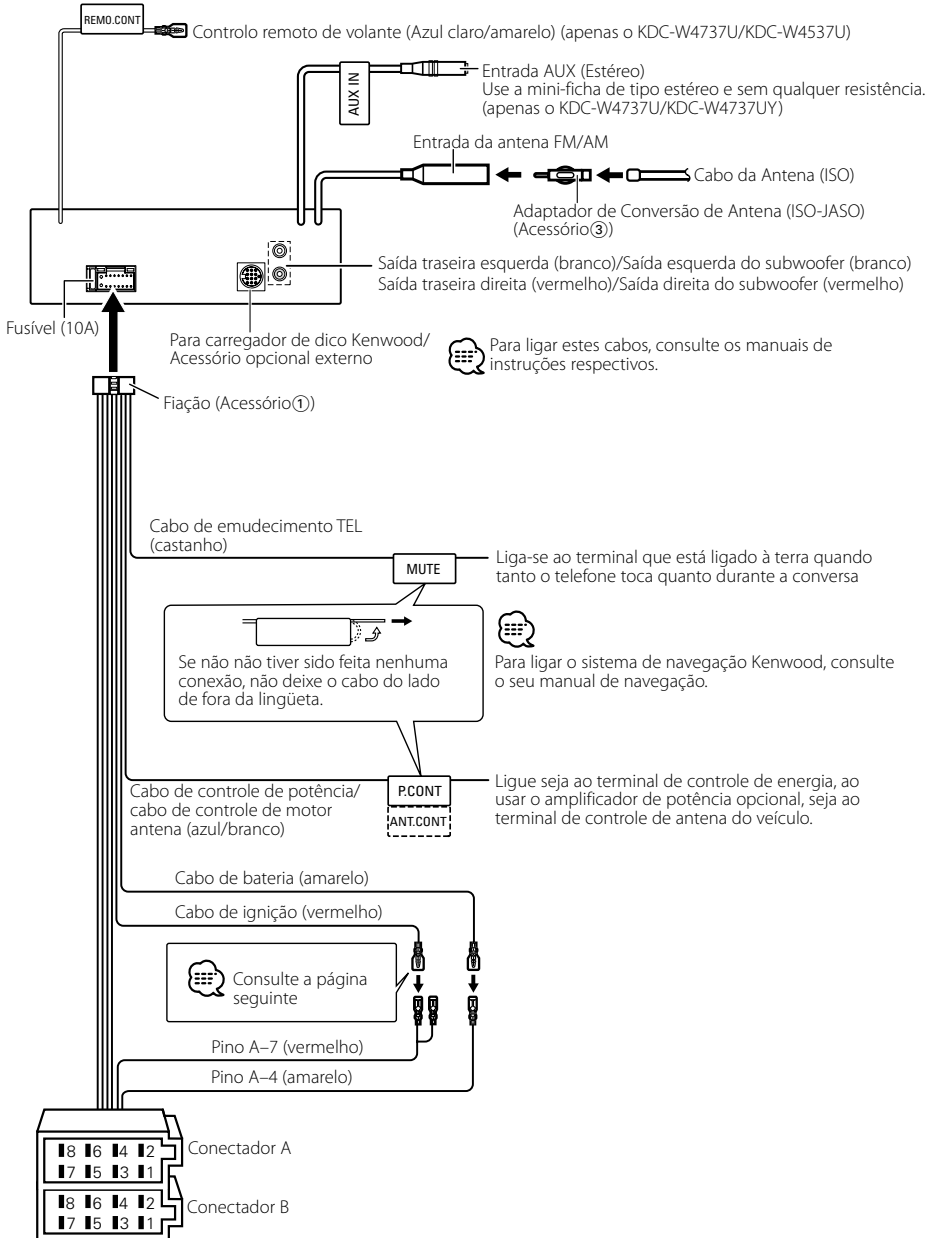
## Se quiser ligar um iPod (KDC-W4737U/KDC-W4737UY)



KCA-iP200 (Acessório opcional)

- Não pode ligar outro acessório opcional porque o conector USB e a entrada AUX são utilizadas para a ligação do iPod.

# Ligar os cabos aos terminais



# Ligar os cabos aos terminais

## Guia da função do conector

Números dos pinos para os conectores ISO	Cor dos cabos	Funções
Conector de energia externa		
A-4	amarelo	Bateria
A-5	azul/branco	Controlo de energia
A-6	laranja/branco	Atenuador de iluminação
A-7	vermelho	Ignição (ACC)
A-8	preto	Conexão terra (massa)
Conexão para altifalante		
B-1	roxo	Traseiro direito (+)
B-2	roxo/preto	Traseiro direito (-)
B-3	cinza	Dianteiro direito (+)
B-4	cinza/preto	Dianteiro direito (-)
B-5	branco	Dianteiro esquerdo (+)
B-6	branco/preto	Dianteiro esquerdo (-)
B-7	verde	Traseiro esquerdo (+)
B-8	verde/preto	Traseiro esquerdo (-)

## ▲ADVERTÊNCIA

### Conexão do conector ISO

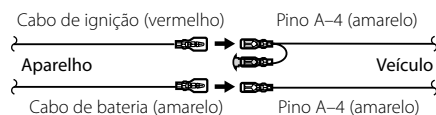
A disposição dos pinos nos conectores ISO depende do tipo do veículo. Certifique-se que fez as conexões correctamente para evitar danos ao aparelho.

A conexão pré-definida da cablagem está descrita no nº 1 abaixo. Se os pinos do conector ISO forem ajustados tal como está descrito nos nºs 2 e 3, faça a ligação de acordo com a ilustração.

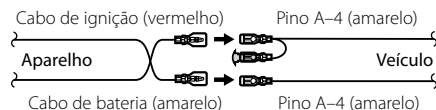
Assegure-se que torna a ligar o cabo conforme indicado 2 abaixo para instalar esta unidade em automóveis

**Volkswagen.**

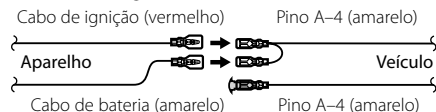
1 (Ajuste pré-definido) O pino A-7 (vermelho) do conector ISO do veículo está conectado à ignição, e o pino A-4 (amarelo) está conectado a uma fonte de energia constante.



2 O pino A-7 (vermelho) do conector ISO do veículo não está conectado a uma fonte de energia constante, e o pino A-4 (amarelo) está conectado à ignição.



3 O pino A-4 (amarelo) do conector ISO do veículo não está conectado a nada, enquanto que o pino A-7 (vermelho) está conectado a uma fonte de energia constante (ou tanto o pino A-7 (vermelho) como o A-4 (amarelo) estão conectados a uma fonte de energia constante).

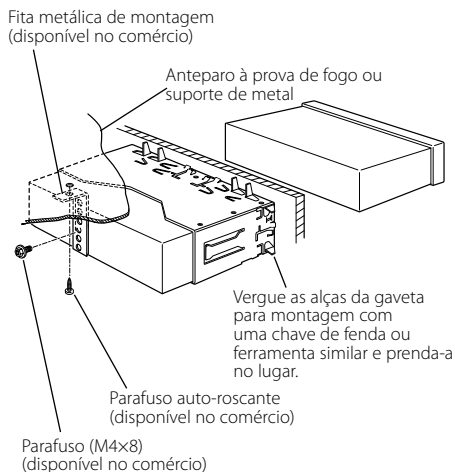


• Quando a conexão é feita como no nº 3 acima, o aparelho não está conectado à chave da ignição. Por esta razão, lembre-se sempre de desligar o aparelho quando a ignição for desligada.

Para conectar o aparelho à ignição, conecte o cabo da ignição (ACC...vermelho) a uma fonte de energia que possa ser ligada/desligada junto com a chave da ignição.

# Instalação/Retirar o aparelho

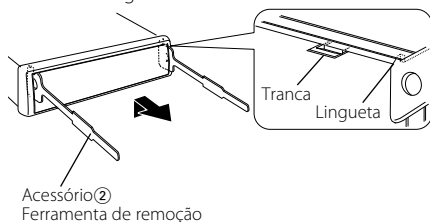
## Instalação



- Certifique-se de que o aparelho está instalado de maneira segura no lugar. Se o aparelho estiver instável, ele pode apresentar problemas de mau funcionamento (p. ex. o som pode oscilar).

## Remover a armação de borracha dura

- 1 Engate os pinos de encaixe na ferramenta de remoção e remova os dois travões no nível superior. Levante a moldura e puxe-a para a frente como indicado na figura.



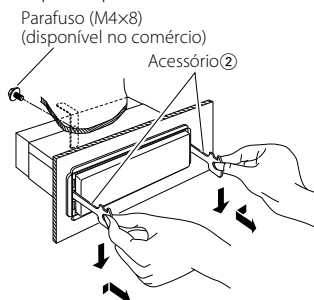
- 2 Quando o nível superior for removido, remova as duas posições inferiores.



- A moldura pode ser removida do lado do fundo pela mesma forma.

## Retirar o aparelho

- 1 Leia primeiro a secção <Remover a armação de borracha dura> antes de remover a armação de borracha dura.
- 2 Retire o parafuso (M4 x 8) no painel de trás.
- 3 Introduza profundamente as duas ferramentas de remoção nas ranhuras de cada lado, como indicado.
- 4 Empurre a ferramenta de remoção para baixo enquanto empurra para dentro, e puxe a unidade um pouco para fora.



- Tome cuidado para não se ferir com os pinos da lingueta da ferramenta de remoção.
- 5 Puxe o aparelho completamente para a fora com as mãos, tendo cuidado para o não deixar cair.

# Guia de resolução de problemas

Algumas funções desta unidade podem ser desactivadas por algumas definições desta unidade.

## ! Não é possível mudar para a fonte Aux.

- ▶ A AUX não está ligado. <sup>ES\*</sup> <Definição de entrada auxiliar incorporada> (página 105)
- AUX não pode ser utilizada quando o KCA-iP200 está ligado.

## ! • Não é possível definir o subwoofer.

- Não é possível definir a fase do subwoofer.
- Nenhuma saída do subwoofer.
- Não é possível regular o filtro de passa baixos.
- ▶ Preout não está regulado para subwoofer.
  - <sup>ES\*</sup> <Comutação do preout> (página 102)
  - <Transmissão do subwoofer> (página 85) não está regulado para On.

## ! Não é possível definir a fase do subwoofer.

- ▶ O filtro de passa baixo está regulado para Através.
  - <sup>ES\*</sup> <Definição áudio> (página 85)

## ! • Não é possível registar um código de segurança.

- Não pode configurar o controlo de iluminação do mostrador.
- ▶ <Definição de modo Demonstração> (página 105) não está desligado.

## ! Não é possível definir o temporizador de Encerramento.

- ▶ <Código de segurança> (página 100) não está regulado.

## ! Não é possível reproduzir ficheiros de áudio.

- ▶ <Leitura de CD regulada> (página 105) está regulado para "2".

## ! Não pode seleccionar ficheiro.

- ▶ A reprodução de procura ou reprodução aleatória está activada.

O que pode parecer um defeito ou mau funcionamento no seu aparelho pode ser apenas o resultado de uma pequena falha na operação ou na ligação dos fios. Antes de solicitar assistência, verifique primeiro na seguinte tabela os possíveis problemas.

## Geral

### ? O som sensor de toque não se ouve.

- ✓ A ficha preout está a ser utilizada.
  - <sup>ES\*</sup> O som sensor de toque não pode ser debitado pela ficha preout.

## Fonte sintonizador

### ? A recepção do rádio está má.

- ✓ A antena do carro não está esticada.
  - <sup>ES\*</sup> Puxe a antena até o fim.
- ✓ O cabo de controle da antena não está ligado.
  - <sup>ES\*</sup> Conecte correctamente o cabo de acordo com as instruções da secção <Ligar os cabos aos terminais> (página 109).

## Fonte Disco

### ? O disco especificado não toca, ao invés disso, toca um outro.

- ✓ O CD especificado está bem sujo.
  - <sup>ES\*</sup> Limpe o CD.
- ✓ O disco foi colocado numa abertura diferente da especificada.
  - <sup>ES\*</sup> Ejecte o magazine de disco e verifique o número do disco especificado.
- ✓ O disco está muito arranhado.
  - <sup>ES\*</sup> Experimente outro disco.

## Fonte ficheiro áudio

### ? O som salta quando está a ser reproduzido um ficheiro áudio.

- ✓ O suporte está riscado ou sujo.
  - <sup>ES\*</sup> Limpe o suporte, consultando Limpeza do CD da secção <Manuseamento de CDs> (página 82).
- ✓ O ficheiro de áudio está partido ou não é suportado.
  - <sup>ES\*</sup> Os ficheiros danificados e não suportados são ignorados.
- ✓ A condição da gravação é má.
  - <sup>ES\*</sup> Grave novamente o suporte ou utilize outro suporte.



## Fonte de dispositivo USB

### ? O dispositivo USB não é detectado.

- ✓ O conector USB está desconectado.
- ☞ Ligue correctamente o conector do dispositivo USB.

### ? O dispositivo USB não reproduz os seus ficheiros áudio.

- ✓ O conector USB está desconectado.
- ☞ Ligue correctamente o conector do dispositivo USB.

## A mensagem mostrada a seguir apresenta a condição do seu sistema.

EJECT:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nenhum magazine de discos foi colocado no carregador. O magazine de discos não foi colocado completamente.</li><li>• Não há CD na unidade.</li></ul>
NO DISC:	Não há nenhum disco dentro do magazine.
TOC ERR:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Não há nenhum disco dentro do magazine.</li><li>• O CD está bastante sujo. O CD está de cabeça para baixo. O CD está muito arranhado.</li></ul>
READ ERR:	<ul style="list-style-type: none"><li>• O número de ficheiros ou pastas memorizados no dispositivo USB ligado excede o limite.</li><li>• O sistema de ficheiros do dispositivo USB ligada está danificado.</li><li>☞ Copie novamente os ficheiros e pastas para o dispositivo USB consultando <a href="http://www.kenwood.com/usb/">http://www.kenwood.com/usb/</a>. Se a mensagem de erro continuar a ser apresentada, inicialize o dispositivo USB ou use outros dispositivos USB.</li></ul>
E-05:	Não é possível reproduzir o disco.
BLANK:	Não há nada gravado no MD.
NO TRACK:	Não foi gravada nenhuma faixa no MD, embora ele tenha um título.
NO PANEL:	O painel da unidade serve a ser ligada a esta unidade foi removido.
E-77:	<p>O aparelho está a funcionar mal por algum motivo.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>☞ Prima o botão de reiniciar o aparelho. Se o código "E-77" não desaparecer, consulte o centro de assistência mais próximo.</li></ul>
E-99:	<p>Há algo de errado com o magazine de discos. Ou o aparelho está a funcionar mal por algum motivo.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>☞ Verifique o magazine de discos. Depois pressione o botão de reiniciar a unidade. Se o código "E-99" não desaparecer, consulte o centro de assistência mais próximo.</li></ul>
LOAD:	Estão a ser comutados discos no carregador de discos.
READING:	A unidade está a ler os dados do disco.

## Guia de resolução de problemas

HOLD:	O circuito de protecção do aparelho é accionado quando a temperatura dentro do carregador automático de discos excede 60° C (140° F), suspendendo todas as operações. ⇨ Deixe o aparelho arrefecer abrindo as janelas do carro ou ligando o ar condicionado. Quando a temperatura cair abaixo de 60° C (140° F), o disco volta a tocar novamente.	NO DVICE:	O dispositivo USB está seleccionado como fonte apesar de não haver nenhum dispositivo USB ligado. ⇨ Mude a fonte para qualquer fonte excepto USB. Ligue um dispositivo USB, e mude novamente a fonte para USB.
IN (Piscar):	A secção do leitor de CD não está a funcionar correctamente. ⇨ Reintroduza o CD. Se o CD não puder ser ejectado ou se o mostrador continuar a piscar mesmo quando o CD tiver sido correctamente reintroduzido, desligue a alimentação e consulte o centro de assistência mais próximo.	NA DVICE:	Está ligado um dispositivo USB não suportado. ⇨ Sobre os dispositivos USB suportados, consulte < <a href="http://www.kenwood.com/usb/">http://www.kenwood.com/usb/</a> >.
PROTECT:	O cabo do altifalante tem um curto-circuito ou está a tocar no chassis do automóvel, e por isso a função protecção é activada. ⇨ Ligue ou isole correctamente o cabo do altifalante e pressione o botão de reiniciar. Se o código "PROTECT" não desaparecer, consulte o centro de assistência mais próximo.	NO MUSIC/E-15:	<ul style="list-style-type: none"><li>• O dispositivo USB ligado não contém ficheiros áudio reprodutíveis.</li><li>• Foi reproduzido suporte que não tem dados gravados que a unidade possa reproduzir.</li></ul>
NA FILE:	Está a ser reproduzido um ficheiro áudio com um formato que esta unidade não suporta. ⇨ ----	USB ERR:	O dispositivo USB ligado está classificado com um capacidade superior ao limite permíssivel. ⇨ Verifique o dispositivo USB consultando < <a href="http://www.kenwood.com/usb/">http://www.kenwood.com/usb/</a> >. Poderão ter ocorrido problemas com o dispositivo USB ligado. ⇨ Altere a fonte para qualquer fonte diferente de USB. Remova o dispositivo USB.
COPY PRO:	Está a ser reproduzido um ficheiro protegido contra cópia. ⇨ ----	iPod ERR:	A ligação ao iPod falhou. ⇨ Remova o dispositivo USB e volte a ligá-lo. ⇨ Verifique se está instalada a versão mais recente de software do iPod.
DEMO:	Foi seleccionado o modo demonstração. ⇨ A <Definição de modo Demonstração> (página 105) está ligada. Desligue-a.	REMOVE:	O modo Remover foi seleccionado para o dispositivo USB. Pode remover o dispositivo USB em segurança.

# Especificações

---

As especificações podem ser alteradas sem prévia notificação.

## Seção do Rádio FM

---

- Alcance de Frequência (espaço de 50 kHz)
  - : 87,5 MHz – 108,0 MHz
- Sensibilidade Úti (S/N = 26dB)
  - : 0,7  $\mu$ V /75  $\Omega$
- Sensibilidade de Saída Silenciosa (S/N = 46dB)
  - : 1,6  $\mu$ V /75  $\Omega$
- Resposta de Frequência ( $\pm$ 3,0 dB)
  - : 30 Hz – 15 kHz
- Relação sinal/ruído (MONO)
  - : 65 dB
- Seletividade (DIN)( $\pm$ 400 kHz)
  - :  $\geq$  80 dB
- Separação de Estéreo (1 kHz)
  - : 35 dB

## Seção de Rádio MW

---

- Alcance de Frequência (espaço de 9 kHz)
  - : 531 kHz – 1611 kHz
- Sensibilidade Úti (S/N = 20dB)
  - : 25  $\mu$ V

## Seção de Rádio LW

---

- Alcance de Frequência
  - : 153 kHz – 281 kHz
- Sensibilidade Úti (S/N = 20dB)
  - : 45  $\mu$ V

## Seção de CD player

---

- Diodo laser
  - : GaAlAs
- Filtro digital (D/A)
  - : 8 Sobreamostragem óctupla
- Conversor D/A
  - : 1 Bit
- Velocidade de fuso
  - : 1000 – 400 rpm (CLV 2 vezes)
- Modulação & Vibração
  - : Abaixo do limite mensurável
- Resposta de Frequência ( $\pm$ 1 dB)
  - : 10 Hz – 20 kHz
- Distorção harmônica total (1 kHz)
  - : 0,008 %
- Relação sinal/ruído (1 kHz)
  - : 110 dB
- Faixa dinâmica
  - : 93 dB
- Descodificação MP3
  - : Compatível com MPEG-1/2 Audio Layer-3
- Descodificação WMA
  - : Compatível com o Windows Media Audio
- Descodificador AAC
  - : AAC-LC ficheiros ".m4a"
- Sinal WAV
  - : Linear-PCM

## Seção de Áudio

---

- Potência Máxima de Saída
  - : 50 W x 4
- Potência de Saída (DIN 45324, +B=14,4V)
  - : 30 W x 4
- Impedância do altifalante
  - : 4 – 8  $\Omega$
- Ação de Tonalidade
  - Baixos : 100 Hz  $\pm$ 8 dB
  - Médios : 1 kHz  $\pm$ 8 dB
  - Agudos : 10 kHz  $\pm$ 8 dB
- Nível de Saída do Pre/Carga (Durante a reprodução do disco)
  - : 2500 mV/10 k $\Omega$
- Impedância da saída do pre
  - :  $\leq$  600  $\Omega$

## Interface USB

---

- Padrão USB
  - : USB1.1/ 2.0
- Sistema de ficheiros
  - : FAT16/ 32
- Máxima alimentação de corrente
  - : 500 mA
- Descodificação MP3
  - : Compatível com MPEG-1/2 Audio Layer-3
- Descodificação WMA
  - : Compatível com o Windows Media Audio
- Descodificador AAC
  - : AAC-LC ficheiros ".m4a"
- Sinal WAV
  - : Linear-PCM

## Entrada auxiliar (KDC-W4737U/KDC-W4737UY)

---

- Resposta de Frequência ( $\pm$ 1 dB)
  - : 20 Hz – 20 kHz
- Voltagem máxima de entrada
  - : 1200 mV
- Impedância de entrada
  - : 100 k $\Omega$

## Geral

---

- Voltagem de operação (11 – 16V tolerável)
  - : 14,4 V
- Consumo de energia
  - : 10 A
- Tamanho (L x A x P)
  - : 182 x 53 x 155 mm
- Peso
  - : 1,40 kg

---

**KENWOOD**